



# Алтайский язык в XXI веке: сохранение и развитие

МАТЕРИАЛЫ  
МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЙ  
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ

г. Горно-Алтайск, 2-3 сентября 2021 г.

ББК 78.347.22(2Рос)

А 521

УДК 02

Алтайский язык в XXI веке: сохранение и развитие : материалы межрегиональной научно-практической конференции / редактор и составитель Л. П. Сабашкина ; ответственный за выпуск С. К. Штанакова. – Горно-Алтайск. – 2021. – 113 с.

2-3 сентября 2021 г. в Горно-Алтайске состоялась межрегиональная научно-практическая конференция «Алтайский язык в 21 веке: сохранение и развитие». В конференции приняли участие учёные и языковые активисты из Республики Алтай, Москвы, Татарстана, Якутии, Удмуртии и Тывы, занимающиеся проблемами изучения, преподавания, сохранения и развития алтайского языка и других языков народов России, специалисты в области международной и российской языковой политики, представители учреждений и органов управления в сфере культуры, науки и образования, прежде всего библиотек, школ и вузов, а также издательств и СМИ.

Конференция имела целью содействие совершенствованию и расширению деятельности по сохранению языков народов России, развитию межнационального и межрегионального сотрудничества, формированию новых направлений и методов взаимодействия, в том числе сетевого и стала новой вехой в серии комплексных мероприятий программы «Мой родной язык», разработанной в 2020 г. Межрегиональным центром библиотечного сотрудничества и Российским комитетом Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (ЮНЕСКО/ИФАП) в преддверии объявленного ООН Международного десятилетия языков коренных народов (2022-2032).

Сборник материалов конференции предназначен для широкого круга читателей.

#### **Современные проблемы сохранения и развития миноритарных языков в условиях многоязычия в России и в мире: пути решения и перспективы**

*Кузьмин Евгений Иванович, Межправительственный совет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (ЮНЕСКО/ИФАП), Рабочая группа ЮНЕСКО/ИФАП по сохранению языков и развитию языкового разнообразия в киберпространстве, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества, (Москва)* 6

#### **Роль учреждений культуры Республики Алтай в сохранении и развитии алтайского языка**

*Антародонова Ольга Юрьевна, Министерство культуры Республики Алтай* 11

#### **Алтайский язык в поликультурном пространстве Республики Алтай**

*Екеева Наталья Михайловна, Государственное Собрание – Эл Курултай Республики Алтай, Комитет по национальной политике, образованию, культуре, общественным объединениям и средствам массовой информации* 15

#### **Алтайский язык в современном образовательном пространстве**

*Саврасова Ольга Станиславовна, Министерство образования и науки Республики Алтай* 18

#### **Лингводидактика родного языка: традиции и новации**

*Хамраева Елизавета Александровна, Московский педагогический государственный университет (МПГУ), Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (Москва)* 20

#### **Программа «Мой родной язык»: проблемы мобилизации языковых сообществ и применения языковых технологий в деятельности по сохранению языков коренных народов России**

*Бакейкин Сергей Дмитриевич, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества (Москва)* 23

#### **Современные подходы и практики сохранения и развития удмуртского языка**

*Ишиматова Татьяна Витальевна, Государственный Совет Удмуртской Республики по науке, образованию, культуре, туризму и национальной политике, МОО «Всеудмуртская ассоциация «Удмурт Кенеш» (Ижевск)* 27

#### **Политика сохранения языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в Республике Саха (Якутия)**

*Белолобская Варвара Григорьевна, Совет по сохранению языков при Главе Республики Саха (Якутия), кафедра северной филологии Института языков и культур Северо-Востока Российской Федерации Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова (Якутск)* 31

#### **Актуальные направления алтайского языкознания**

*Чумакаев Алексей Эдуардович, Научно-исследовательский институт алтаистики имени С. С. Суразакова (Горно-Алтайск)* 42

**Секция № 1. Роль библиотек в сохранении  
национальных языков и национальных культур**

**Алтайский язык в просветительской деятельности Национальной библиотеки  
Республики Алтай имени М.В. Чевалкова**

*Алушкина Марина Мереевна, Национальная библиотека Республики Алтай имени М.В.  
Чевалкова* 47

**Роль национальных библиотек Сибири и Дальнего Востока в сохранении родного  
языка**

*Сарыглар Чодураа Викторовна, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С.  
Пушкина (Кызыл)* 51

**Формирование фонда библиотеки на национальном языке**

*Алексеева Валентина Владимировна, Национальная библиотека Республики Алтай* 56

**Проблемы сохранения родного языка**

*Ондар Хургулек Конгар уруу, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С.  
Пушкина (Кызыл)* 58

**Обряды и традиции в сохранении алтайского языка: опыт работы библиотек  
Онгудайского района Республики Алтай**

*Санакова Любовь Владимировна, Онгудайская межпоселенческая централизованная  
библиотечная система (Республика Алтай)* 60

**Роль Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина Республики Тыва в сохранении и  
развитии тувинского языка**

*Ак-кыс Елена Михайловна, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С.  
Пушкина (Кызыл)* 61

**Клубное любительское объединение «Якши» в Чепошской сельской библиотеке**

*Балбина Полина Петровна, Чепошская сельская библиотека имени В. И. Чичинова;  
Яманова Татьяна Александровна, Чемальская районная детская библиотека (Республика  
Алтай)* 64

**Сохраняя алтайский язык - сохраним традиции и культуру алтайского народа  
(Тилисти чеберлеп алзас-чүм-јандарысты, культурасты корулап аларыс)**

*Уханова Раисса Яковлевна, Шебалинская районная межпоселенческая библиотек  
(Республика Алтай)* 65

**Содействие подрастающему поколению в изучении истории, традиции, родного языка  
через культурно – досуговую деятельность в Сайдысской сельской библиотеке** 69

*Сарыбашева Татьяна Анатольевна, Сайдысская сельская библиотека (Республика Алтай)*

**Взаимодействие библиотеки с общественными организациями в сохранении и  
развитии теленгитской культуры**

*Тымыева Наталья Константиновна, Балыктуюльская сельская библиотека (Республика  
Алтай)* 71

**Этнографический центр северной алтайской культуры и традиций «Мир Алтая» на  
базе Турочакской центральной библиотеки: презентация проекта**

- Акпыжаева Евгения Михайловна, Межпоселенческая централизованная библиотечная система Турочакского района (Республика Алтай);*  
*Черноева Ирина Федоровна, Межпоселенческая централизованная библиотечная система Турочакского района (Республика Алтай)* 72

## **Секция 2. Родной алтайский язык и детско-юношеское чтение**

### **Продвижение (родного) алтайского языка: опыт работы Республиканской детской библиотеки**

- Белекова Айсулу Егоровна, Республиканская детская библиотека (Горно-Алтайск)* 75

### **Формы и методы работы отдела краеведения и национальной библиографии по привлечению к чтению на родном языке**

- Моможокова Светлана Васильевна, Национальная библиотека Республики Алтай;*  
*Муйтуева Ирина Николаевна, Национальная библиотека Республики Алтай* 78

### **Обеспечение условий обучения родному (алтайскому) языку в дошкольных образовательных организациях Республики Алтай**

- Мандина Яна Александровна, Институт повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования Республики Алтай, Горно-Алтайский государственный университет* 81

### **Развитие алтайской детской литературы на современном этапе**

- Тепуков Кулер Эзендинович, детский журнал «Солоны», Союз писателей России (Горно-Алтайск)* 82

### **Детское чтение на родном алтайском языке: опыт работы библиотеки**

- Манатаева Роза Михайловна, Усть-Канская центральная модельная библиотека им. А.Г. Калкина (Республика Алтай)* 86

### **Читаем на алтайском языке: из практики работы сельской библиотеки**

- Алматова Кумуш Борисовна, Ортолыкская сельская библиотека (Республика Алтай)* 87

### **Деятельность Улаганской детской библиотеки по сохранению, изучению и популяризации алтайского языка и культуры**

- Енчинова Лариса Владимировна, Улаганская детская библиотека (Республика Алтай)* 89

## **Секция 3. Роль семьи и школы в сохранении и развитии алтайского языка**

### **О направлениях работы Министерства образования и науки Республики Алтай с родительской общественностью по повышению мотивации детей к изучению алтайского языка**

- Чендекова Анжела Борисовна, Министерство образования и науки Республики Алтай* 91

### **Этнокультурная образовательная среда как условие формирования этнокультурной компетентности обучающихся**

- Чендыева Оксана Манзуровна, МБОУ «Средняя школа №7 г. Горно-Алтайска»* 92

### **Обучение произнесению звуков родного языка в начальных классах**

- Ередеева Фаина Леонидовна, ФГБОУ ВО «Горно-Алтайский государственный университет»* 94

**Использование жанров устного народного творчества на уроках алтайского языка и литературы для развития устной речи детей с ограниченными возможностями здоровья**

*Азрантина Ада Савенковна, коррекционная школа-интернат (Горно-Алтайск) 99*

**Секция 4. Алтайский язык и многоязычие  
в современных социокультурных процессах**

**День славянской письменности и культуры в полиэтнической студенческой среде**  
*Орехова Татьяна Ивановна, Горно-Алтайский государственный университет 103*

**Поддержка общественных инициатив по сохранению и развитию этнокультурного наследия народов, проживающих в Республике Алтай**  
*Романов Владимир Викторович, Дом дружбы народов Республики Алтай 106*

**Формирование мотиваций к изучению алтайского языка через трудовое воспитание**  
*Санаа Алена Олеговна, Горно-Алтайский педагогический колледж 108*

**Современные проблемы сохранения и развития миноритарных языков в условиях  
многоязычия в России и в мире: пути решения и перспективы**

*Кузьмин Евгений Иванович, Межправительственный совет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» (ЮНЕСКО/ИФАП), Рабочая группа ЮНЕСКО/ИФАП по сохранению языков и развитию языкового разнообразия в киберпространстве, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества (Москва)*

Добрый день, уважаемые участники и организаторы конференции «Алтайский язык в XXI веке: сохранение и развитие», дорогие коллеги, друзья!

Сегодня здесь, на вашей прекрасной земле, в самом сердце евразийского континента стартует важный этап большой программы «Мой родной язык», который с 2020 года реализуют Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и его рабочий орган – Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества при финансовой поддержке Федерального агентства по делам национальностей в рамках государственной программы Российской Федерации «Реализация государственной национальной политики» и в рамках Межправительственной программы ЮНЕСКО «Информация для всех».

Я рад приветствовать вас от лица инициаторов и авторов этого проекта, а также от лица Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» – главной программы ЮНЕСКО в области коммуникации и информации.

Программа «Мой родной язык» предусматривает организацию и проведение комплексных мероприятий по проблемам сохранения и развития языков коренных народов Российской Федерации, которые включают межрегиональные научно-практические конференции, семинары, круглые столы, публичные лекции, выставки, анкетирование, подготовку аналитических докладов.

В прошлом году мероприятия Программы «Мой родной язык» прошли сначала в четырех субъектах Российской Федерации (Республике Карелия, Сахалинской области, Чувашской республике и Республике Марий Эл), а затем завершились проведением итоговой конференцией в Москве.

В нынешнем году география мероприятий охватывает Республику Алтай, Удмуртскую республику, Республику Ингушетия, Республику Северная Осетия – Алания, Чеченскую республику и город Москва, в котором снова пройдет конференция по итогам этого года.

В фокусе Программы в прошлом году были шесть языков народов России, которые представляют разные языковые семьи и группы, а именно карельский, вепсский, нивхский, уйльта (орокский), чувашский и марийский. В нынешнем году это алтайский, удмуртский, осетинский, ингушский и чеченский языки.

Все эти языки находятся на разных ступенях изученности и оснащенности, разный статус в системах образования и общественной жизни, разную степень уязвимости, разные перспективы сохранения и развития, различаются численностью людей, активно использующих эти языки. Породившие их народы также весьма серьезно различаются по численности, характеру и динамике происходящих вокруг и внутри них социально-политических процессов, масштабам влияния их социокультурного окружения. Соответственно различаются желания и мотивации представителей данных этносов, их возможности и готовность сохранять и развивать свои этнические языки.

Соответственно, в вопросах сохранения и развития этих языков необходимы как общие подходы и методы, вырабатываемые на международном и национальном (федеральном) уровне, так и дифференцированные, индивидуальные, учитывающие региональную, местную и языковую специфику.

Для того чтобы действовать профессионально, уверенно и с открытыми глазами, в ходе реализации каждого этапа Программы «Мой родной язык» надо стараться найти ответы на следующие вопросы:

- Существует ли необходимое и достаточное количество представителей данного конкретного миноритарного этноса, которые достаточно мотивированы и готовы вкладывать свою энергию в дело сохранения и возрождения своего родного языка в сферах образования, культуры, науки, СМИ, общественной жизни, в том числе с использованием современных языковых технологий? Достаточен ли их потенциал для того, чтобы самостоятельно (без посторонней помощи) начать (или продолжать) осуществлять деятельность по сохранению, оживлению и развитию, то есть, как сейчас говорят, ревитализации своего родного языка? Если этот потенциал недостаточен, то что нужно сделать, чтобы его усилить? Какие ресурсы (кадровые, финансовые, иные) для этого нужно привлечь? Кто, когда и в какой форме это может сделать?

- Существуют ли объективные и субъективные предпосылки (потенциал) и готовность к применению современных языковых компьютерных технологий в целях ревитализации данного конкретного языка? Можно ли оценить этот потенциал?

До настоящего времени поддержка языков коренных народов и в России, и во всем мире осуществлялась, в основном, традиционными мерами, к тому же предпринимаемыми, в основном, властями, с довольно слабым вовлечением в эту деятельность структур гражданского общества, языковых активистов, энтузиастов, а также высокотехнологичных компаний.

Программа деятельности Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и МЦБС в области поддержки многоязычия и развития языкового разнообразия в киберпространстве – а мы проводим эту работу во всем мире с 2006 года – предлагает начать формировать новые направления и формы деятельности для того, чтобы сохранять и развивать языки коренных народов, использовать для этого возможности социальных технологий, а также новых языковых и других компьютерных технологий, в том числе технологий искусственного интеллекта, вовлекать в эту деятельность активных и образованных представителей самих коренных народов, мотивировать их, повышать их квалификацию, стимулировать и поощрять, вдохнуть в них больше оптимизма, помочь мобилизоваться, увидеть горизонты.

Мы глубоко убеждены в том, что положение дел можно улучшить и что новые важные шаги можно наметить в рамках нынешнего этапа Программы «Мой родной язык».

Проблемы сохранения, оживления и развития языков народов России важны не только для тех субъектов Российской Федерации, где компактно проживают эти народы, но и для всей нашей многонациональной и многоязычной страны.

Для того, чтобы суметь правильно понять, проанализировать и всесторонне оценить проблемы сохранения языков коренных народов России, найти верные реалистичные пути их решения, эти проблемы нельзя рассматривать изолированно, как проблемы лингвистические и локальные. Эти проблемы необходимо рассматривать как комплексные, междисциплинарные, многоуровневые и многоаспектные, причем рассматривать в существующем сегодня в России и в мире контексте – историческом, социокультурном, политическом, экономическом, философском, цивилизационном.



По разным подсчетам, в мире существует порядка 7000 языков. Точной цифры нет и быть не может, потому что порой очень трудно отделить диалект от языка, и лингвисты это прекрасно понимают. Существует даже шутка, что язык – это диалект с армией. Кроме того, языковая картина мира очень подвижна. Каждую неделю в мире умирает один язык. Это происходит, главным образом, в силу объективных исторических причин – смешанные браки, ассимиляция, миграции, урбанизация, индустриализация, модернизация, глобализация и др.

По разным оценкам, существующим в ЮНЕСКО – от самых оптимистичных до самых пессимистичных, к середине XXI века останется 50% существующих сегодня языков, а к концу XXI века выживут лишь 10 процентов языков, то есть всего 600-700 языков. Малые языки будут заменены языками, доминирующими сегодня.

В этой связи зададим вопрос, а что в настоящее время происходит с доминирующими языками?

В сегодняшнем мире, почти во всех странах, почти все языки, кроме государственных, являются маргинализированными. И это понятно и объяснимо. Языков в мире насчитывается порядка семи тысяч, а независимых стран – менее 200. При этом основных, де-факто государственных языков в этих 200 странах реально намного меньше двухсот, так как большинство из них – это бывшие колонии, и в качестве основного государственного языка у них выступают языки их бывших метрополий, именно они используются во всех сферах – в отличие от местных автохтонных языков, даже самых крупных, использование которых, несмотря на законодательно признанный официальный статус, зачастую или даже чаще всего ограничивается бытовым общением.

Реальность сегодняшнего мира такова, что представители не только малых коренных народов, но даже и больших народов, которые в своих странах являются миноритарными, в основном используют не свой родной язык, а другие языки, на которых говорит окружающее их большинство. Это те языки, на которых они получили среднее и высшее образование, на которых вещают основные медиа, на которых они получают важную информацию, а также иностранные языки, которые они изучали в средней и высшей школе. И в реальной жизни представителей миноритарных этносов эти другие языки для них не менее, а зачастую даже более важны, чем язык их предков (материнский язык), потому что они в основном выражают себя на более крупных языках и владение этими языками является основой для их хорошего заработка, карьеры и благополучия.

Рассуждая о многоязычии в мире, мы должны помнить о самых малых языках, на которых говорит от десятка человек до десятков тысяч, о средних языках, на которых говорит от сотни тысяч до миллиона человек, и о крупных языках, на которых говорят миллионы, десятки и даже сотни миллионов человек. Во многих странах Африки и Азии эти языковые сообщества составляют большинство населения. Однако их языки иногда зачастую не имеют официального статуса. Но даже если они имеют официальный статус, это мало что меняет в реальности. В современном мире почти все страны декларируют свою приверженность демократии, и в их конституциях и законах не только крупные языки, но и средние и даже малые языки имеют официальный статус. А в реальной жизни даже крупные языки мало используются или почти не используются – ни в образовании, ни в других публичных сферах, хотя на многих из этих языков литература существует тысячу, две тысячи и даже более двух тысяч лет. Что будет в будущем происходить с языками, которые я называю средними и крупными? Какой видится их судьба?

Каждый человек имеет право говорить на своем родном языке, и это одно из фундаментальных прав человека. Человек может также говорить и выражать себя на любом другом языке, на том, на котором он считает это наиболее целесообразным. И это тоже его право. Существует право демократически избранных правительств устанавливать

основные языки обучения. И существует также естественное право родителей выбирать язык образования для своих детей.

Чего хотят родители для своих детей, чем они руководствуются, когда выбирают язык образования для своих детей? Родители хотят, чтобы их дети жили лучше, в лучших условиях, более комфортно, чтобы они могли реализовать свой потенциал не только на локальном уровне, не только в пределах своего малого или даже сравнительно большого языкового сообщества, но и в масштабах всей страны и даже всего мира. Именно по этой причине всё чаще и чаще, даже тогда, когда есть выбор, на каком языке обучать своих детей, родители отдают своих детей в школы, где преподавание ведется не на коренных языках и даже не на доминирующих региональных языках, а на основном государственном языке и даже на иностранных языках. Эта тенденция доминирует уже несколько десятилетий.

Если эта тенденция будет сохраняться – а она, на мой взгляд, будет сохраняться и даже усиливаться, – то уже через пару поколений многие, даже крупные письменные языки постепенно будут вырождаться в преимущественно устные языки. Это большая угроза нашему сегодняшнему многоязычному миру быстро разрастается на наших глазах.

Мы совершенно недооцениваем последствия процессов сокращения использования средних и крупных языков в образовании. Говоря об этом, я имею виду не только крупные европейские языки, на которых созданы великая литература, культура, наука и образование планетарного значения – французский, русский, немецкий, испанский, португальский, итальянский. Но это ещё и крупные африканские и азиатские языки, в частности индийские языки. Например, язык телугу и тамильский язык, имеющие в Индии официальный статус. Телугу – это язык, на котором говорят более 100 миллионов человек и на котором литература существует более полутора тысяч лет. На тамильском языке в мире говорят 75 млн. человек, а литература существует более 2,5 тысяч лет. Тамильская литература – более древняя, чем любая из европейских литератур.

Все эти крупные языки уходят в тень английского и всё более выводятся из сфер образования, науки, бизнеса, туризма, политики и медиа даже в странах их происхождения, то есть маргинализуются. Хорошо, что есть английский язык, на котором мы все можем общаться, хотя и на поверхностном уровне. Но плохо, что мы мало думаем о судьбе других крупных языков. Их продолжающаяся маргинализация может вылиться в серьезное изменение и потерю идентичности даже крупных народов, в потерю огромного количества понятий и смыслов, которые ни на каком другом языке нельзя выразить.

В более отдаленной перспективе, через пару сотен лет, по оценкам выдающихся лингвистов, которые следят за общемировой ситуацией, на Земле останется всего 10–15 языков. Какие это будут языки? Английский? Китайский?

Имея такую перед глазами такую перспективу, для меня очевидна необходимость изучения и преподавания большего количества иностранных языков в системах образования. Но сегодня мы наблюдаем сильнейшую конкуренцию в сфере использования и изучения иностранных языков. Я бы даже назвал это мировой войной за языки в образовании. И не только в образовании.

Приведу такой пример. 30 лет назад почти 90% жителей Вьетнама изучали русский язык. В сегодняшнем Вьетнаме 99% школьников и студентов изучают английский язык как первый иностранный. Доля всех остальных языков мира составляет 1%, доля русского языка – менее 0,03%.

Сегодня мы возлагаем большие надежды на языковые компьютерные технологии, которые создают новые удобства и облегчают коммуникацию между людьми и народами. Всеми языковыми технологиями сегодня полностью оснащен только английский язык. В это инвестируются колоссальные средства. В том числе и потому, что через язык контролируется картина мира, сознание и поведение людей. Все другие крупные языки оснащены языковыми технологиями в гораздо меньшей степени.

К сожалению, и в России сегодня существует колоссальный крен в сторону английского – мы очень мало учим французский, испанский, немецкий, португальский, итальянский, не говоря уже о китайском, японском, корейском, персидском, турецком, арабском и многих других языках.

К каким это приведет последствиям для России? Для того чтобы ответить на этот вопрос, в России должны получить серьезное развитие такие науки, как лингвополитология, экономика, философия, этика и футурология языковой сферы и многоязычия.

Российскую политику в отношении сохранения языков и уважения к культурам коренных народов можно назвать образцовой в сравнении с политикой других крупных многоязычных стран. Но объективные данные свидетельствуют о том, что количество активных носителей миноритарных языков в России, как и во всем мире, тоже снижается, а это в свою очередь указывает на то, что весь комплекс предпринимаемых у нас мер, по-видимому, оказывается недостаточным. Этому можно дать разные объяснения, в том числе и такое: в России (в отличие от многих других многоязычных стран) практически все многонациональное население владеет общегосударственным языком – русским, а подавляющее большинство детей нерусской национальности практически с рождения являются билингвами. В такой ситуации объективно сложно дать ответ на вопрос, почему важно сохранять языки миноритарных народов, в особенности коренных малочисленных народов, зачем этим народам сохранять свои языки в условиях, когда единственным языком, на котором можно полностью реализовать себя в любой профессии, на любом уровне и в масштабах всей страны, является русский, и знание своего родного языка, по большому счёту, в этом плане не является необходимым и обязательным.

Помимо объективных причин, у процесса угасания малых языков во всем мире есть и субъективные причины, среди которых можно выделить:

- пассивность самих носителей этих языков;
- недостаточность мотиваций к сохранению своего языка, ведь это дело трудоемкое, требующее больших интеллектуальных и временных усилий, дорогостоящее и часто неблагодарное;
- отсутствие необходимой самоорганизации внутри языковых сообществ;
- отсутствие ясного видения перспектив, иллюзии, заблуждения, предубеждения и др.;
- инерционность образовательной и научной среды;
- недостаточная развитость информационно-просветительской, организационной и институциональной инфраструктуры.

Для того чтобы нам улучшить положение вещей, необходимо вывести на качественно новый уровень информированность специалистов и языковых активистов о состоянии, проблемах и передовом опыте поддержания и сохранения миноритарных языков в России и разных странах мира, прежде всего многоязычных (таких, как Индия, Индонезия, Бразилия, Нигерия, ЮАР, Китай), а также об инновационных мерах, предпринимаемых в этих странах и в разных регионах России по сохранению этих языков на политическом, организационном, научном, образовательном и технологическом уровнях, в том числе с использованием передовых языковых компьютерных технологий, включая технологии искусственного интеллекта.

Разнообразие языков, на которых говорят народы России, во многом обуславливает то большое богатство знаний, которыми обладает наша страна. Языки отцов, дедов и прадедов представляют большую ценность не только для тех, кто на них говорит, но и для тех, кто на них не уже говорит, но ощущает неразрывную связь со своими предками, создавшими этот язык, и от этого ведет отсчёт своей идентичности. Языки являются

уникальными инструментами для понимания, анализа и описания действительности, формируют картину миру и отражают исторический опыт народов. Языковое разнообразие, как и культурное и интеллектуальное разнообразие, является важным, хотя, на мой взгляд, и недостаточно осознаваемым активом, конкурентным преимуществом России.

И нам это конкурентное преимущество надо сохранить!

### **Роль учреждений культуры Республики Алтай в сохранении и развитии алтайского языка**

*Антардонова Ольга Юрьевна, Министерство культуры Республики Алтай*

Жакшылар күндүлү жерлештер ла айылчылар!

Добрый день, уважаемые коллеги, участники, гости и организаторы Научно-практической конференции «Алтайский язык в XXI веке: сохранение и развитие».

Алтайский язык является основой национального самосознания алтайского народа, это закреплено в Основном законе Республики Алтай – Конституции Республики Алтай. Данное положение служит фундаментальной основой, гарантирующей народу право на сохранение родного языка и создание условий для его изучения и развития.

Сегодня я расскажу вам о роли учреждений культуры Республики Алтай в сохранении и развитии алтайского языка.

Одним из приоритетных направлений работы учреждений культуры и искусства Республики Алтай является укрепление единства народов, проживающих на территории региона, а также развитие и популяризация алтайского языка, расширение среды его употребления и упрочение общественных функций.

На территории республики функционируют 191 учреждение культурно-досугового типа, 157 общедоступных библиотек, (из них в сельской местности - 153), 15 детских школ искусств, детских музыкальных и художественных школ (из них в сельской местности – 12), 4 профессиональных творческих союза: писателей, художников, журналистов, театральных деятелей.

По данным 2020 года учреждениями культуры было проведено около 15000 мероприятий. Более 2000 из них направлены на популяризацию алтайского языка и культурного наследия.

В настоящее время, Министерство культуры Республики Алтай является соисполнителем подпрограммы «Сохранение и развитие государственных языков Республики Алтай» государственной программы Республики Алтай «Реализация государственной национальной политики». В задачи данной программы входит обеспечение сохранения и развития алтайского языка на территории республики.

В рамках данной программы в 2021 году предусмотрены следующие мероприятия:

- создание произведений школьной программы на алтайском языке (БУ РА Национальный драматический театр им. П.В. Кучияк), будут созданы аудио произведения – аудиокниги художественных литературных произведений, входящих в программу алтайской литературы за 6 класс.

Нужно отметить, что в начале 2021 года впервые по данному направлению уже была проведена работа и издана аудиокнига по произведениям алтайских писателей, изучаемых в рамках школьной программы за пятый класс. Артисты Национального драматического театра имени Кучияка озвучили произведения Павла Кучияка, Кюгея Телесова, Ивана Шодоева, Нины Бельчевой, Шатра Шатинова, Дибаша Каинчина. В Республиканской детской библиотеке успешно прошла презентация аудиокниги.

Также предусмотрены средства на постановку спектакля на алтайском языке «Кокин-Эркей», посвященного 160-летию Николая Улагашевича Улагашева. Премьера спектакля ожидается в ноябре 2021 года.

Республиканской детской библиотеке будут выделены средства - на пополнение книжных фондов детских отделов муниципальных библиотек и республиканской детской библиотеки книгами на алтайском языке, приобретены 570 экземпляров произведений алтайских писателей Сазона Саймовича Суразакова, Лазаря Васильевича Кокышева, Михаила Васильевича Чевалкова и др.

В реализацию указанной подпрограммы «Сохранение и развитие государственных языков Республики Алтай», огромный вклад вносят учреждения культуры и искусства, которые проводят мероприятия, направленные на сохранение и развитие алтайского языка.

**Национальным музеем Республики Алтай имени А. В. Анохина** - ведется большая работа, направленная на изучение и сохранение языковой и культурной самобытности. На постоянной основе действуют экспозиции – «Алтайская этнография» и «Развитие алтайской литературы (XIX– нач. XXI вв.)».

Экспозиция, посвященная алтайской литературе основана на материалах из фонда музея и следует хронологическому показу истории алтайского языка и литературы, дает представление об основных этапах развития.

В экспозиции показаны памятники письменной культуры тюрков – рунические письмена, найденные в Горном Алтае, представлен перевод четырех Евангелий на алтайский язык, который рассматривается как литературный памятник и как первый литературный опыт на алтайском языке.

Музей уделяет большое внимание научно-исследовательской работе и во многом является научно-просветительским центром для исследователей всех уровней.

В музее проводятся конференции, начиная от школьных до конференций регионального и международного значения с изданием сборников статей и каталогов, организуются выставки, посвященные алтайским поэтам, писателям, экспонируются фотографии, издания, личные вещи известных литературоведов Горного Алтая, проводятся музейные уроки, встречи и т.д.

По заявке посетителей в музее ведутся тематические экскурсии на алтайском языке по экспозициям. Желаящие прослушать полный курс обзорной экскурсии по всему музею могут использовать аудиогид на алтайском языке (экскурсии на алтайском языке охватывают 40 экспозиционных залов, время – 5 часов).

**Национальная библиотека Республики Алтай имени М.В. Чевалкова** является главным центром информации, собирает и хранит произведения печати и письменности для общественного пользования. «Фонд редкой книги» библиотеки, включает в себя более 2500 единиц хранения. Особо ценны в нем книги и периодические издания периода Ойротской автономной области и коллекция «Алтаика», куда входят книги исследователей Алтая XIX века.

С целью выявления, сохранения особо ценной части культурного наследия и обеспечения доступа к ним с 2007 года в библиотеке работает музей «Книга Алтая», который реконструирует историю развития книжности на Алтае.

В 2020 году Национальная библиотека издала антологию «Ойротия в зеркале литературы», в которую вошли тексты на алтайском языке 1929-1938 годов на яналифе (тюркский алфавит на основе латиницы).

Библиотека ежегодно проводит мероприятия, посвященные Дню алтайского языка: начиная от акции «Возложение цветов к бюсту Л.В. Кокышева в октябре, краеведческих чтений, встреч с писателями, акций «Говорим по-алтайски». С 2017 года библиотекой проводится республиканский конкурс чтецов «"Тирү классика" алтай тилле» ("Живая классика" на алтайском языке), в которой ежегодно участвуют чтецы в трех возрастных категориях включающих школьников, молодежь и взрослое население. Из года в год увеличивается и число книговыдачи на алтайском языке.

С 2011 года Национальная библиотека реализует работу над проектом «Электронная библиотека», главной целью которой является формирование единого информационного

пространства Республики Алтай, как части историко-культурного наследия России, ориентированного на знание прошлого своей малой Родины, ее традиций, обычаев и языка.

В рамках данного проекта осуществляется оцифровка художественной, научно-популярной, периодики, ретро литературы, в том числе, на алтайском языке.

**Республиканской детской библиотекой** на протяжении многих лет ведётся работа по программе «Храни огонь родного очага». В рамках данной программы проводятся познавательные мероприятия для юных посетителей библиотеки: это мероприятия, посвященные чтению произведений алтайского фольклора «Родное слово, родная речь»/ «Алтай созим – кару тилим», книжные выставки к юбилеям алтайских писателей «Мастер алтайского стиха», «Ырыс күүнзейли!», театрализованные постановки алтайских народных сказок. Также для обучающихся проводятся музыкально-литературные уроки, в условиях пандемии появились и виртуальные выставки, слайд-презентации, онлайн-чтения, акции, в том числе на алтайском языке.

**Республиканский центр народного творчества** ежегодно проводит мероприятия, где присутствуют обряды, творчество, алтайский язык.

Одним из таких ярких мероприятий является Международный Курултай сказителей, который способствует сохранению и развитию уникального искусства традиционной народной культуры – алтайского горлового пения и сказительского искусства. Значимость и историческую ценность для культуры тюркских народов в народном творчестве, проведение Международного Курултая сказителей трудно переоценить. В мероприятии традиционно принимают участие творческие коллективы всех возрастных групп от 7-70 лет.

В рамках Международного Курултая сказителей проходят творческие встречи, круглые столы, выставки.

В 2019 году проект Международный Курултай сказителей стал Лауреатом общенационального финала VIII Национальной премии в области событийного туризма RussianEventAwards 2019 в номинации «Лучшее туристическое событие в области культуры».

В текущем году Курултай сказителей пройдет в середине сентября. Так же на территории региона пройдет Международная ассамблея по эпическому наследию и сказительскому искусству и Межрегиональная конференция «Алтай как социокультурное притяжение народов Российской Федерации».

**Концертные учреждения - Государственный оркестр Республики Алтай, Государственная филармония Республики Алтай** в своей деятельности реализуют творческие проекты, направленные на бережное отношение к самобытной алтайской музыкальной культуре и внедрение в репертуар солистов учреждений песен на алтайском языке.

В 2020 г., в юбилейный год Победы репертуар Государственного оркестра Республики Алтай, пополнился исполнением легендарной песни «День Победы» на алтайском языке. На торжественных мероприятиях исполняется гимн России на алтайском языке.

Государственной филармонией Республики Алтай, ежегодно готовятся серия детских концертных программ «Сказки и музыка народов мира». «Алтай», проводятся мастер-классы по игре на алтайских музыкальных инструментах (мастер классы проводятся как на русском, так и на алтайском языках. Большую роль в сохранении и популяризации алтайского языка через свое творчество транслируют и коллективы Государственной филармонии - «Новая Азия» (для молодежи), Фольклорный ансамбль «Алтай», популяризирующие алтайские народные традиции, обычаи, обряды и фольклорную музыку.

**Национальный драматический театр имени П.В. Кучияк** занимает ведущее место в развитии художественной сценической культуры. Коллектив Национального

драматического театра осуществляет постановки по пьесам русской, зарубежной классики, современной русской и национальной драматургии.

Многие спектакли по произведениям алтайских авторов инсценированы театром. Постоянный репертуар театра на алтайском языке сформирован.

Так, в 43 сезон (2020-2021 гг.) вошли спектакли: «Эрик јоктын эмчизи» («Лекарь поневоле») Ж. Мольер (перевод Н. Багырова), «Туба» Л. Кокышева, «Чейнеш» П. Кучияк, «Алан» Э. Палкина, «Алтын Тонус» Шуру, «Ревизор» Н. Гоголя, (перевод Ш. Шатинова), «Амаду ла Айана» Б. Суркашева, «Эрјине» по С. Сартаковой, «Кан Алтайла курчанганы» («Восхождение на Хан Алтай») J. Белекова, «Ханума» А. Цагарели (перевод У. Иришевой), «Кабай» по мотивам Ч. Айтматова (перевод Н. Багырова).

Большинство спектаклей представлены в двух вариантах на алтайском и русском языках. В настоящее время для зрителей больше востребован синхронный перевод спектаклей с алтайского на русский язык.

**Колледж культуры и искусства им. Григория Ивановича Чорос-Гуркина** единственное профессиональное образовательное учреждение Республики Алтай, предоставляющее широкие возможности для получения среднего профессионального образования в сфере культуры и искусства.

Студенты Колледжа в рамках вариативной части изучают:

1. По специальности «Народно-художественное творчество»:

- по виду этно-художественное творчество - горловое пение (кай) и национальные инструменты;

- по виду хореографическое творчество - алтайский танец;

2. По специальности Музыкальное искусство:

- направление «Инструментальное исполнительство» - национально-музыкальный инструмент;

- направление «Вокальное искусство» - национальный песенный репертуар;

С этого учебного года (2021-2022) студенты первого курса изучают алтайский язык в рамках учебной программы запланировано изучение разговорного алтайского языка, произведений алтайских поэтов и писателей.

В детских школах искусств региона дети изучают горловое пение (кай), алтайский танец, игру на национальных инструментах и произведения алтайских композиторов.

В течение последних лет подведомственные Министерству учреждения культуры Республики Алтай ведут большую работу по подготовке и изданию методических пособий, каталогов, информационных бюллетеней, альманахов и книг. В 2020 году изданы «Этикет в традиционной культуре алтайцев», «Дьянар кожон», «Огонь в традиционной культуре алтайского народа», сборник «В танце душа народа», альбом «Народные коллективы Республики Алтай», научно-популярное пособие по народным промыслам «Технологии обработки кожи и меха».

Предложения по мероприятиям, запланированных для проведения учреждений культуры на 2021 -2024 годы были направлены для включения в План мероприятий («дорожную карту») по обеспечению условий развития алтайского языка, как государственного языка Республики Алтай.

Министерство культуры Республики Алтай и подведомственные учреждения продолжают работу по поддержке всех обозначенных направлений.

И в заключение, хотелось бы отметить, именно культура прочно связана с соответствующим ей языком, без него она потеряла бы характерную для нее окраску и самобытность. Сохраняя родной язык – мы сохраняем нашу идентичность. Сохранение и развитие алтайского языка имеет решающее значение для сохранения культуры алтайского народа.

Благодарю за внимание! Жаан быян!

## **Алтайский язык в поликультурном пространстве Республики Алтай**

*Екеева Наталья Михайловна, Государственное Собрание – Эл Курултай Республики Алтай, Комитет по национальной политике, образованию, культуре, общественным объединениям и средствам массовой информации*

Как известно, алтайский язык относится к группе тюркских языков и является родным языком алтайцев – коренных жителей Горного Алтая, составляющих 33,9% всего населения Республики Алтай. Президент РФ В.В. Путин, отвечая на вопрос корреспондента во время прямой линии, отметил особую роль алтайского языка: «Это, по сути, база всех остальных тюркских языков. Поэтому я думаю, что мы должны гораздо больше внимания уделять изучению национальных культур, обычаев и языков». С преобразованием в 1991 г. Горно - Алтайской автономной области в Республику Алтай алтайский язык впервые получил статус государственного языка со всеми вытекающими отсюда последствиями. За 30 лет, срок по историческим меркам небольшой, были определены правовые основы государственной языковой политики, в основу которой было заложено функционирование на территории Республики Алтай двух государственных языков: алтайского и русского.

Современная языковая ситуация показывает, что русский язык в Республике Алтай, как и в целом по РФ, выступает языком межнационального общения и объединения всех народов. А в нашем регионе проживают представители более 90 национальностей. Русским языком свободно владеет все население республики, и эта тенденция продолжает сохраняться.

Сложнее ситуация с алтайским языком. С одной стороны, в республике создан необходимый фундамент для решения стратегических задач по развитию родного языка: создана нормативно-правовая база, предусмотрены в бюджете республики финансы, имеется научный, учебно-методический и информационный потенциал, работает терминологическая комиссия, при Главе Республики Алтай функционирует Совет по алтайскому языку. Государственная поддержка по популяризации и сохранению алтайского языка осуществляется в рамках реализации подпрограммы «Сохранение и развитие алтайского языка в Республике Алтай» государственной программы «Реализация государственной национальной политики». Открыт факультет алтаистики и тюркологии в Горно-Алтайском государственном университете, где готовятся кадры по профилю «Родной язык и литература», «Народная художественная культура». Научно-исследовательский институт алтаистики и. С.С. Суразакова по-прежнему остается основным научным центром, ведущим исследования по истории и культуре народов Горного Алтая и сопредельных территорий. Государственный алтайский язык функционирует в сфере культуры, науки, образования, СМИ.

Проделана действительно очень серьезная работа. Вместе с тем, при изучении, преподавании, сохранении и развитии алтайского языка выявилось ряд проблем, которые в той или иной степени мы наблюдаем во многих субъектах РФ. Выработка совместных рекомендаций позволит нам выстроить государственную языковую политику, соответствующую реалиям сегодняшнего дня.

Как отметил Президент РФ В.В. Путин «Вопросы сохранения и развития русского, всех языков нашей страны имеют важнейшее значение для гармонизации межнациональных отношений, обеспечения гражданского единства, укрепления государственного суверенитета и целостности России». Именно с этих позиций необходимо подходить к рассмотрению вопроса о сохранении и развитии родных языков народов РФ.

Также важно понимать, что вопрос развития любого языка нельзя рассматривать в отрыве от истории и культуры народа - носителя этого языка, его самочувствия и современного состояния. Это не только решение языковых проблем (орфография, орфоэпия, словари, учебники, методика преподавания, подготовка кадров и т.д.). Вопрос о языке стоит намного шире. Ни один язык не может развиваться вне культуры народа,



создавшего и использующего его. Культура служит средой развития языка, а язык является средством ее выражения и распространения, одно без другого существовать не может.

Рассмотрим, что влияет сегодня на состояние алтайского языка?

На Алтае традиционная культура никогда не исчезала полностью из повседневной жизни населения, особенно сельских жителей, даже в советский период. Алтайское население не было вовлечено в процесс урбанизации, большинство по – прежнему проживает в сельской местности (2010 г. - 83,4%) и сохраняет черты традиционного хозяйства и быта. Сельское хозяйство – основное занятие коренных жителей Горного Алтая по – прежнему остается основной отраслью социально - экономического развития региона. Традиция не прерывалась, а продолжала свое существование, сохранялись и ее носители, их язык.

Однако сегодня мы наблюдаем ослабление функционального развития алтайского языка, снижение уровня владения родным языком среди представителей алтайской национальности, особенно среди молодого поколения. Так по материалам Всероссийских переписей населения 2002 г. и 2010 г. при росте общей численности алтайского населения (2002 г. составляла 62192 чел., в 2010 г. – 68814 чел.) уровень владения родным языком снизился с 86,68% до 70,60%.

Сегодня выросло новое поколение молодежи, которое ориентировано на иные ценности. Это поколение активно участвует в формировании новой языковой ситуации. Идет потеря своего исконного, самобытного. На смену приходят стереотипы массовой культуры, как правило, западной.

Мир вокруг нас становится все более глобальным и в экономике, и в технологиях, и в том, что касается информационных потоков. Под влиянием глобальных процессов стала расти открытость нашего региона. Новая информация влияет на поведение в рамках уже устоявшихся культур, идет поиск баланса между внутренними и внешними силами. В этих условиях возможности развития национальной культуры еще более ограничиваются. Это, прежде всего, сказывается на развитии родного языка, основы любой национальной культуры, сужается сфера его функционирования.

Теперь в этом глобальном мире достаточно знать один язык межнационального общения – русский, а в плане международного общения – английский. Знание этих языков престижно, ценно и востребовано. Поэтому большинство родителей прилагают усилия по овладению русским и английским языком, а не алтайским языком. Язык постепенно уходит из семьи.

Важную роль в сохранении и воспроизводстве традиционной межкультурной среды, а это поддержание и развитие национальной культуры, образования, народных обрядов, обычаев, традиций, праздников и в т. ч. и языка, играет семья и село. Высокий уровень владения алтайским языком в сельской местности способствует сохранению этнокультурного потенциала народа. Однако современные социально-экономические условия, а, прежде всего, низкий уровень жизни на селе, стремление найти работу и получить образование вынуждают население перемещаться в город, а в последние годы проявилась тенденция массового выезда в районы Севера и Дальнего Востока. Сокращение численности сельского населения ведет к сокращению ареала использования алтайского языка. А те, кто остаются на селе имеют доступ к средствам массовой коммуникации. Многие исследователи считают, что приход радио, телевидения и спутникового интернета ускоряет исчезновение языков.

По мнению коренного населения, открытие Алтая, утверждение туризма основной отраслью развития региона (2 млн. туристов в год) наносит непоправимый урон окружающей среде, приводит к потере традиционных ценностей и образа жизни, к размыванию культурной индивидуальности его народов. Нарушается традиционная система жизнеобеспечения: невозможно заниматься сельским хозяйством – основы жизни на селе, если у тебя нет земли для ведения хозяйства, нет сенокосных угодий, пастбищ. Отсюда - защитная реакция населения, стремление защищать свое пространство, боязнь

потери земли, ресурсов, стремление от всего обороняться: от массовой культуры, от культур других народов. Особенно остро встал вопрос о сохранении сакральных мест, имеющих особое значение в духовной культуре коренного народа.

В этих условиях важно, чтобы проблемы использования земель и природных ресурсов, защиты традиционной среды обитания решались с прямым участием самих народов. Вопрос о том, что и как сохранять (возродить) решало местное население – носитель традиционной культуры.

Вызвала большую обеспокоенность у общественности республики новость о том, что алтайский язык, который ранее считался уязвимым, согласно атласа языков мира, составленному ЮНЕСКО, переведен в категорию языков, находящихся под угрозой исчезновения. Такой статус язык получает в случае, когда дети не изучают его родной в семье, не передают следующим поколениям. Поэтому сохранение и развитие языка зависит не только от мер сверху, от школы, но и от активности и заинтересованности их носителей, а, прежде всего от семьи.

Как свидетельствуют материалы ежегодного мониторинга языковой ситуации в Республике Алтай, алтайский язык зачастую не является языком внутрисемейного общения. Данная ситуация значительно повышает роль образования в решении задач, связанных с сохранением и развитием алтайского языка. Главная роль отводится школе. Однако с обучением детей – алтайцев своему родному языку создалась непростая ситуация. Они, изучая его в течение 11 лет, на что тратится большое количество времени и средств, не овладевали им на необходимом уровне. Причина, на наш взгляд, - в неправильной организации обучения, в несоответствующей методике преподавания и составления учебников. Они не рассчитаны на учащихся слабо владеющих или не владеющих алтайским языком. Не учитывается, что у современных детей не развит речевой аппарат, так как в семьях не разговаривают на родном языке. Здесь нужна специальная методика преподавания. И в этом направлении министерство образования и науки Республики Алтай ведет сейчас большую работу.

По-прежнему спорным остается вопрос о добровольности или обязательности изучения родного языка в школе. Как вы знаете, в 2018 г. в ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» были внесены изменения, которые позволяют любому школьнику (по заявлению родителей) выбирать, какой родной язык, включая русский, их ребенок будет изучать в школе. Преподавание родного языка не исчезло, как многие опасались, однако резко сократилось.

Известно, что до 80% информации ребенок усваивает в возрасте от двух до пяти лет. Это очень важный момент для изучения родного языка, который мы не используем в полной мере в дошкольном образовании. И здесь тоже требуется особая методика и подготовленные кадры.

Отметим, что газеты и журналы на родных языках выходят все меньшими тиражами. Еще меньше издается литературы на родном языке, особенно детской литературы. А именно чтение формирует мировоззрение, учит мыслить, способствует развитию речи. И здесь, наверное, нужна какая – то специальная программа по изданию литературы для детей и молодежи, которая бы знакомила с культурой народов РФ, способствовала развитию билингвизма.

Сегодня сохранить родной язык могут помочь современные технологии. Мы живем в мировом информационном изобилии. Дети погружены в мир информации, виртуальное пространство все больше становится для них удобным и интересным. Поэтому разработка и внедрение современных методик и информационных технологий преподавания алтайского языка в общеобразовательных организациях Республики Алтай является одним из важнейших направлений научно – методической работы, которая обеспечит освоение родного языка в современной социокультурной ситуации.

Государственное Собрание – Эл Курултай Республики Алтай видит свою задачу в совершенствовании правовой основы в сфере языковой политики, укреплении финансовой

базы, осуществлении контроля за реализацией законов. В июле 2021 г. в рамках дней Республики Алтай в Совете Федерации РФ наши парламентарии выступили с предложением принять Федеральный закон «Об охране объектов нематериального культурного наследия народов Российской Федерации». Принятие такого закона позволит сохранить то хрупкое достояние народов России – нематериальное культурное наследие, которое накапливалось и передавалось новым поколениям, обеспечивало единство многонационального народа России и укрепляло авторитет государства, способствовало формированию чувства самобытности и преемственности человека, укреплению национальной идентичности и патриотизма.

Согласитесь, что сказки, песни, сказания, былины и другие виды устного народного творчества не только передают богатство языка, но и выполняют очень важную функцию: формируют духовные, интеллектуальные и нравственно-этнические ценности, являющихся отражением культурной и национальной самобытности общества и охватывающих образ жизни, традиции и формы их выражения, включая, прежде всего язык, а также нормы и правила поведения, верования, обряды, обычаи, празднества, фольклор и т.д.

В изменившейся языковой ситуации стоит задача формирования нового механизма сохранения и развития имеющегося культурного потенциала, культурной преемственности, понимания того, что для решения национально-культурных проблем необходимы новые подходы.

Принципиально важное значение имеет консолидация усилий органов государственной власти и управления, учреждений образования и воспитания, СМИ, общественных организаций и других институтов гражданского общества, ученых, семьи, социально активной и граждански зрелой части населения.

### **Алтайский язык в современном образовательном пространстве**

*Саврасова Ольга Станиславовна, Министерство образования и науки Республики Алтай*

Уважаемые Олег Леонидович, Артур Павлович, Евгений Иванович!

Уважаемые коллеги!

Как говорил писатель, поэт, драматург, публицист Борис Укачинович Укачин, которому в этом году исполнилось бы 85 лет, «если ты не знаешь своего родного языка, значит, ты не знаешь ни одного языка».

Поэтому в системе регионального образования особое внимание уделяется работе по сохранению и развитию алтайского языка. Сегодня школы Республики Алтай обеспечены завершёнными предметными линиями по алтайскому языку и алтайской литературе, по истории и культуре Горного Алтая; оценочными материалами по учебным предметам «Алтайский язык» и «Алтайская литература»; электронными образовательными ресурсами по алтайскому языку и литературе.

По изучению алтайского языка создана единая образовательная среда на всех уровнях.

Доля обучающихся, изучающих алтайский язык в дошкольном образовании в 2021-2022 учебном году составляет 26 %: 3584 воспитанников (общее количество 13943 чел.).

В 129 школах с 1 по 11 классы алтайский язык изучают 11961 (30,5 % от общего числа) обучающихся, из них: 7564 изучают алтайский язык по основной программе, 4397 чел. изучают по программе «Алтайский язык как государственный язык Республики Алтай». В этом учебном году количество детей, изучающих алтайский язык, увеличилось на 0,5%, по сравнению с 2020-2021 учебным годом (было 11618 чел.).

Благодаря выстроенной системе подготовки кадров, образовательные организации региона обеспечены учителями алтайского языка и литературы.

В Горно-Алтайском педагогическом колледже на школьно-алтайском отделении ведётся подготовка специалистов по профилю «Учитель начальных классов с правом преподавания алтайского языка». В Горно-Алтайском государственном университете на

факультете алтаистики и тюркологии осуществляется подготовка учителей алтайского языка по профилям «Родной язык и Иностранный (английский) язык», «Родной язык и Китайский язык» через очную форму обучения; «Родной язык и Дошкольное образование», «Родной язык и Этнокультурное образование» – в заочной форме. В магистратуре обучаются по профилю «Литература народов России (алтайская литература)». Университет готовит аспирантов по направлениям «Фольклористика», «Языки народов Российской Федерации (алтайский язык)».

К сожалению, в современном обществе наблюдается тенденция к увеличению роста детей, слабо владеющих и не владеющих родным языком. В связи с этим большое внимание уделяется разработке методики преподавания алтайского языка для указанной категории детей. Наиболее востребованным подходом в обучении алтайскому языку остаётся сравнительно-сопоставительный анализ алтайского и русского языков.

В настоящее время 1-4, 5 классы обеспечены учебниками для начинающих изучать алтайский язык; начата работа по подготовке линии учебников для 6-9 классов.

В целях выстраивания непрерывной системы изучения алтайского языка на современном этапе ведется работа по развитию единого комплекса «детский сад - школа». В 2020 году запущен региональный проект «Полилингвальная модель обучения алтайскому языку в муниципальных дошкольных образовательных организациях, расположенных на территории Республики Алтай», целью которого является формирование языковой среды, компенсация отсутствия внутрисемейной среды общения. Данная модель позволит создать оптимальную языковую среду для овладения на достаточном уровне родным и русским языками, начальное освоение иностранного языка и обеспечит преемственность между дошкольным и начальным образованием при изучении алтайского языка.

С целью стимулирования профессионального роста учителей родных языков, а также распространения инновационного опыта в области преподавания алтайского языка и литературы ежегодно проводятся республиканские фестивали, семинары, с 2019 года успешно практикуется организация межрегиональных семинаров «Лучшие педагогические практики преподавания родных языков народов России», «Языки народов России» с участием авторов учебников этнокультурной составляющей образования, методистов и ученых из Республик Хакасия, Саха (Якутия), Тыва.

В целях популяризации этнокультурного образования Министерством ежегодно организуются различные конкурсы и мероприятия для обучающихся и молодёжи.

За последние три года увеличилось количество мероприятий регионального уровня. Традиционными стали республиканский слет юных поэтов «Мечта» (Амаду), интеллектуальный конкурс «Белочка» (Тийингеш), конкурс чтецов «Живая классика на алтайском языке» (Тирү классика алтай тилле).

С 2020 году организуется лингвистическая онлайн-смена по углублённому изучению алтайского языка и литературы. С 2023 года Министерством планируется проведение межрегиональной олимпиады по тюркским языкам для обучающихся 9-11 классов.

Одним из важных направлений современного образования является использование цифровых ресурсов. В настоящее время начальное, основное и среднее общее образование обеспечено 19 электронными формами учебников по алтайскому языку и алтайской литературе; электронные образовательные ресурсы составлены для учебников начального общего образования и для 5-6 классов.

При участии Министерства разработано мобильное приложение на алтайском языке «Говорящий алфавит» для детей дошкольного и младшего школьного возраста. Ведётся работа по разработке мобильного приложения «Алтайские сказки детям» и электронного образовательного портала «Изучаем алтайский язык».

Таким образом, современное образовательное пространство становится одним из ключевых этапов в формировании языковых навыков, знаний о национальной культуре, истории Горного Алтая, народных традициях и духовных ценностях алтайского народа.

В системе образования Республики Алтай созданы необходимые условия для преподавания алтайского языка. Ведётся работа по совершенствованию условий, технологий изучения алтайского языка и повышения мотивации и интереса у детей и родителей к алтайскому языку. Обеспечение языковой среды в семье – ключевой компонент успешного и результативного изучения языка, что является целью дальнейшей работы с родительским сообществом, обучающимися и молодёжью с привлечением общественности.

В качестве приоритетных Министерство отмечает следующие направления работы:

- совершенствование содержания и технологий обучения алтайскому языку в регионе;
- развитие информационно-образовательной, мотивирующей среды обучения алтайскому языку на всех уровнях образования;
- разработка учебников и учебных пособий нового поколения;
- повышение роли родного языка в формировании национального сознания и гражданской идентичности у обучающихся.

У алтайского народа есть пословица: «Человек богат человеком», – которая подтверждает, что каждый, кто занимается сохранением, развитием, популяризацией алтайского языка, является неотъемлемой частью, важным звеном в системе регионального образования в целом.

#### **Лингводидактика родного языка: традиции и новации**

*Хамраева Елизавета Александровна, Московский педагогический государственный университет (МПГУ), Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена*

**Аннотация.** Статья посвящена определению возможностей единства учебных материалов и требований к ним с целью обеспечения качественного языкового образования ребёнка-билингва овладевающего русским, родным и иностранным языками в школьный период обучения.

**Ключевые слова.** дети-билингвы, когнитивное становление, родной язык, билингвальное обучение.

*«Высоконравственный, творческий, компетентный гражданин России, понимающий судьбу Отечества как личную, осознающий ответственность за настоящее и будущее страны, воспитанный в духовных и культурных традициях многонационального народа Российской Федерации»*

*(ФГОС: Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России)*

Современный национальный образовательный идеал невозможен без определения места и роли родного языка и родной культуры в образовании и воспитании. Очень важно также и качественное владение русским языком. Именно поэтому требования к становлению языковой и культурной личности включены в ФГОС, которые и определяют всё развитие современного образования в России. Глобализация серьёзно влияет на качество изучаемых языков в нашей стране. Сегодня на первый план выходят задачи обновления методик изучения родного, государственного, международного и иностранного языков. При этом определяются особые потребности языкового образования в России:

- методологической основой языкового обучения становится культурно-исторический подход и концепция социального конструктивизма Л.С. Выготского;
- предусматривается изучение языков в деятельности;
- предполагается итоговый результат как достижение функциональной грамотности учащегося;

- обосновывается изучение школьных предметов на разных языках;
- языковое образование воспринимается педагогическим сообществом как инструментальный познания, самопознания и саморазвития.

Действительно, современная лингводидактика должна отреагировать на изменение образовательных задач, создавать методические модели, предполагающие металингвистический перенос: «горизонтально» связанные учебники языкового цикла (родной язык, русский язык, английский язык), и осуществляя **координацию лингвистического содержания и требований к результатам** обучения.

Сегодня всё острее возникает необходимость создания лингводидактических «проникающих» идей, одна из которых – создание **единой концепции филологического образования** на территории Российской Федерации. Это в свою очередь ставит вопрос пересмотра концепции языковых учебников в нашей стране. В соответствии с задачами повышения качества образования в любой учебной книге, посвященной вопросам изучения русского языка, можно условно выделить четыре блока:

- языковой блок (произносительные, орфографические, лексические и грамматические нормы современного русского литературного языка; обогащение словарного запаса и грамматического строя речи);
- языковедческий или лингвистический блок (общие сведения о языке; язык как знаковая система и общественное явление; развитие и функционирование языка; способы и приемы лингвистического анализа);
- коммуникативный блок (речь и общение; виды речевой деятельности; использование языка в различных сферах и ситуациях общения);
- культуроведческий (русский язык как форма выражения национальной культуры; национально-культурная специфика русского языка; взаимосвязь языка и культуры).

Каждый из этих блоков соотносится с определенным блоком задач и способом формирования компетенции учащегося: языковой, лингвистической, культуроведческой, коммуникативной. Использование стандартизированных категорий при написании учебников и других учебных материалов будет способствовать обеспечению прозрачности курсов, а разработка объективных критериев оценки уровня владения языком обеспечит признание квалификационных характеристик, полученных учащимися на экзаменах.

Необходимо обновление методических разработок и разработка билингвальных образовательных систем. В первую очередь, необходимо обновление методических моделей преподавания предметов языкового цикла на всей территории России, при этом необходимо основываться на ряде концептуальных положений:

1. Родной язык и культур - основа этнической идентичности.
2. Владение государственным языком, знание культуры и истории народов России – общероссийская идентичность.
3. Функциональное владение иностранным языком – залог успешности современного человека, общества и государства.

Единая концепция учебных материалов филологического блока основывается на осознании следующих фактов: учебник родного языка – основа когнитивного становления школьника, учебники русского языка (как Я2) – это расширение интеллектуальных и коммуникативных возможностей ребёнка, его социализация, а английского языка (как Я3) – возможность дальнейшего выхода на международный уровень. Идея создания инновационного блока лингвистических дисциплин связана с необходимостью повышения качества лингвистической подготовки учащегося, использования всех изучаемых языков в качестве инструментов познания, самопознания и самообразования.

Возникла настоятельная потребность в создании принципиально новых, поуровневых УМК по изучению родного, русского, иностранного языков в едином филологическом блоке, разработанных в соответствии с признанной в мире системой компетенций владения языком, построенных на функциональной основе, реализующих метапредметный, системно-деятельностный и коммуникативно-деятельностный подходы.

Именно поэтому важно познакомиться с международными измерителями, например, европейским языковым портфелем.

Языковой портфель под названием «Европейский языковой портфель» (European Language Portfolio) был разработан в рамках проекта Совета Европы на основе документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценки». Языковой портфель представляет собой пакет рабочих материалов, в котором его обладатель фиксирует свои достижения и опыт в овладении изучаемым языком, включает отдельные виды работ, свидетельствующих о его успехах в изучаемом языке. Языковой портфель дает представление о результатах учебной деятельности учащегося по овладению языком, позволяет оценивать достижения учащихся в той или иной области изучаемого языка, а также опыт учебной деятельности в данной области. Это обеспечивает основы функциональной грамотности каждого обучающегося.

Для учебников родного языка сегодня необходимо обеспечить в первую очередь опорное языковое содержание, которое призвано сформировать все виды универсальных учебных действий на родном языке. Это позволяет осуществлять коммуникативные стратегии обучения. В коммуникативную компетенцию школьника входят следующие умения:

- задавать вопросы и слушать ответы;
- участвовать в беседе;
- характеризовать кого-либо через его речь;
- воспроизводить высказывания любой сложности;
- описывать собственную предметно-практическую деятельность;
- подхватывать вербальную инициативу сверстников или взрослого;
- участвовать в планировании учебной и социальной деятельности;
- уметь делать выводы и подводить итоги.

В результате такого обучения мы получим полилингвальную и поликультурную личность, которая свободно применяет в жизни учебный опыт, приобретённый в процессе освоения разных языков. Главное в таком обучении - мотивация и интерес ко всем изучаемым языкам как к инструменту познания, самопознания и самообразования, обязательное проектирование обучения, в котором языки функционируют в полном объёме: от кумулятивной функции до коммуникативной.

В этом опыте можно увидеть две составляющие: с одной стороны, **предметную** (конкретный язык) и, с другой стороны, **общеучебную** (метапредметную или универсальную). К универсальной составляющей приобретаемого опыта относится прежде всего опыт наблюдений и размышлений над учебным материалом, опыт творческого сотрудничества, учебной инициативы и учебной рефлексии. Очень важен аспект методики преподавания русского языка в школах России как **языка учебного предмета**. На сегодняшний день это остаётся одной из наименее разработанных методических моделей. На русском языке школьники знакомятся с математикой, физикой, химией, историей, и пр. Несформированность навыков функционального чтения, отмечаемая и в среде детей-носителей русского, рождает коллапс и непонимание текстов учебника у детей, обучающихся на другом родном языке. Разработка системы преподавания русского языка как языка учебного предмета становится первоочередной задачей сегодняшнего дня. В последние 15 лет практически не обновлялся фонд школьных словарей русского языка для детей, не владеющих им как родным. Нет нового школьного словаря грамматической и лексической сочетаемости слов, нет справочников по русской грамматике на функциональной основе (последний издан в 2012 году для взрослых), нет новых ассоциативных, культуроведческих и орфоэпических словариков, нет двуязычных словарей для школьников. Огромный пласт русской лексики не подкрепляется переводом на родной язык учащихся, что сказывается на качестве освоения обоих языков.

Как же осуществить обучение в условиях гетерогенного, смешанного класса? Необходимо, на наш взгляд, использовать в обучении современные технологии личностной ориентации, деятельностный подход. Например, предметно-интегративное обучение или межпредметные проекты. Думаем, что нужно обязательно вводить в курс языковых дисциплин технологии активизации деятельности учащихся. К таким технологиям можно отнести игровые технологии, проблемное обучение, коммуникативные технологии, ролики и буктрейлеры. А главное - использовать технологии эффективного управления и организации учебного процесса. Это, например, организация дифференцированной или индивидуализированной работы, групповая или совместная работа детей.

Помимо перечисленного, конечно, необходимо изучение особенностей восприятия учебного материала детьми и создание адаптированных учебных материалов, позволяющих включить родной и русский языки в преподавание учебных предметов в некоторых классах в пропедевтических целях, то есть можно говорить о необходимости разработки мер адаптивного периода для детей, переходящих с родного языка обучения на русский язык получения образования. Это также потребует создания новых учебно-методических средств, диагностических листов, языковых портфелей и двуязычного инструментария к текстам учебников. Именно отсутствие адаптивного периода приводит к затяжным стрессам и полужазычию, поскольку ребенок не готов к включению русского языка в полном объеме и использованию разных функциональных стилей и не успевает овладеть этими умениями на родном языке. Можно утверждать сегодня, что билингв – это индивид, который способен осуществлять социальную функцию на двух или более языках как в монолингвальной, так и в билингвальной общностях в соответствии со своими социокультурными потребностями. Но решающее значение, на наш взгляд, получает именно позитивная самоидентификация билингва с обеими языковыми группами. Необходима последовательная интеграция элементов билингвального образования в современную стратегию языкового образования в целом. В условиях глобализации главная задача образования – сохранение родного языка обучающегося, полноценное овладение государственным русским языком, что позволит сформировать полилингвальную и поликультурную личность, одинаково хорошо владеющую всеми языками: родным, русским и иностранным и современной стратегией языкового образования в целом.

#### Список литературы

- [1] Хамраева Е.А. «Теория и методика обучения детей-билингвов». М, 2017, 176 с.
- [2] Цейтлин С.Н. «Лингвистика детской речи». Москва, "Владос", 2000, с. 227- 231
- [3] Шахнарович А.М., К проблеме языковой способности (механизма) // Человеческий фактор в языке: язык и порождение речи. – М.: Наука, 1991. – С. 185-220.

#### **Программа «Мой родной язык»: проблемы мобилизации языковых сообществ и применения языковых технологий в деятельности по сохранению языков коренных народов России**

*Бакейкин Сергей Дмитриевич, Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества (Москва)*

Добрый день, уважаемые участники конференции!

Хочу очень кратко проинформировать вас о реализации в 2020 и 2021 году Программы мероприятий «Мой родной язык», разработанной Межрегиональным центром библиотечного сотрудничества и Российским комитетом Межправительственной программы ЮНЕСКО «Информация для всех» при финансовой поддержке Федерального агентства по делам национальностей в рамках Государственной программы Российской Федерации «Реализация государственной национальной политики».

Программа направлена



- на совершенствование деятельности в сфере поддержки и развития языков коренных народов России и оказание помощи тем, кто этим всерьез занимается;
- на формирование новых направлений и методов взаимодействия, в том числе сетевого;
- на применение в вопросах сохранения языков современных языковых компьютерных технологий, в том числе технологий искусственного интеллекта;
- на развитие межнационального и межрегионального сотрудничества между различными субъектами РФ;
- на достижение более глубокого понимания того, что происходит в этой сфере в нашей стране и в мире.

В сравнении с политикой других крупных многоязычных стран в отношении сохранения языков и уважения к культурам своих коренных народов российскую политику можно назвать образцовой. Тем не менее, данные свидетельствуют о том, что количество активных носителей этих языков и в России, как и во всем мире, снижается, а это в свою очередь указывает на то, что весь комплекс предпринимаемых у нас мер, по-видимому, оказывается недостаточным. Поэтому при формировании и реализации программы «Мой родной язык» особое внимание мы уделяли выявлению барьеров на пути сохранения языков коренных народов и определению реалистичных способов их преодоления, а также мобилизации усилий специалистов, управленцев и активистов на местах.

Буквально пару слов хочу сказать об организациях, которые я представляю – о Российском комитете Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и Межрегиональном центре библиотечного сотрудничества.

Российский комитет Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» – это экспертный совет при Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, председателем которой является министр иностранных дел России Сергей Лавров. Комитет был создан в 2000 году для продвижения в России Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», а также для продвижения в ЮНЕСКО и в мире взглядов России в сфере построения информационного общества и обществ знания. В состав комитета входят представители организаций культуры, науки, образования, коммуникации и информации, органов власти, неправительственных организаций и частного сектора. Рабочим органом Комитета является Межрегиональный центр библиотечного сотрудничества.

За 20 лет мы инициировали и провели множество прорывных мероприятий национального и международного уровня по таким приоритетным направлениям Программы «Информация для всех», как сохранение и доступность информации, информационная этика, информационная политика, продвижение чтения и медийно-информационной грамотности, сохранение языков народов мира и развитие многоязычия в киберпространстве. Тема языков является одной из очень важных в флагманской Программе ЮНЕСКО «Информация для всех».

Комитет подготовил целый ряд аналитических докладов, издал более 100 книг по этим направлениям. Наша деятельность получила довольно широкую известность во многих странах мира, и подтверждением этого является тот факт, что председателя Российского комитета и президента Межрегионального центра библиотечного сотрудничества Евгения Ивановича Кузьмина дважды избирали в ЮНЕСКО председателем Межправительственного совета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» – это происходило впервые в истории ЮНЕСКО и в истории России в 2010 и в 2012 годах, а сейчас он является заместителем председателя этой Программы и руководителем её Рабочей группы по многоязычию, то есть по сохранению языков и развитию языкового разнообразия в киберпространстве. Именно Е.И. Кузьмин создал в ЮНЕСКО это новое направление деятельности.

В настоящее время мы работаем в следующих предметных областях:

- Участие в реализации Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» в России и в мире по всем ее приоритетным направлениям;

- Участие в формировании и реализации российской государственной политики в области продвижения чтения, являясь основными разработчиками Национальной программы поддержки и развития чтения и Программы поддержки детского и юношеского чтения;

- Участие в продвижении и поддержке русского языка за рубежом и сохранении языков коренных народов России;

В рамках этой деятельности мы организуем и проводим международные и всероссийские исследования, конференции, семинары и круглые столы; разрабатываем и реализуем проекты, издаем книги, ведем два вебсайта, проводим тренинги, консультируем другие страны, в первую очередь страны БРИКС, помогаем им организовывать крупные форумы, готовить аналитические документы.

В наших проектах и мероприятиях участвовали ведущие мировые эксперты из 140 стран. Наша деятельность на протяжении 20 лет была поддержана Правительством России, Министерством иностранных дел, Министерством культуры, Федеральным агентством по печати и массовой коммуникации, Министерством связи, Министерством образования и науки, Министерством просвещения, Федеральным агентством по делам национальностей, правительствами целого ряда субъектов РФ, в первую очередь Республики Саха (Якутия), Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, Сахалинской области и других.

Начиная с 2008 года, мы инициировали, организовали и провели 8 из 12 состоявшихся в мире крупнейших международных конференций по таким важным проблемам современности, как: сохранение языков и развитие их представленности в киберпространстве, в том числе с использованием языковых компьютерных технологий, четыре из них прошли в Якутске, две в Ханты-Мансийске и две в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже), в них участвовали более 120 стран.

На итоговые документы наших конференций ориентируются многие ведущие зарубежные специалисты в области социолингвистики и планирования языковой политики в своих странах.

Благодаря финансовой поддержке Федерального агентства по делам национальностей в 2020 году комплексные мероприятия нашей Программы «Мой родной язык» прошли в четырех субъектах Российской Федерации – Республике Карелия, Сахалинской области, Республике Марий Эл, Республике Чувашия – и затем, по их результатам, в Москве была проведена итоговая конференция. Центральными событиями стали двухдневные научно-практические конференции по разнообразным аспектам огромной многоаспектной и многоуровневой проблемы сохранения и развития языков коренных народов России. Во всех регионах каждая из конференций имела свою направленность и получила свое название. Чтобы показать широту палитры обсужденных на них проблем и контекста их рассмотрения, я с большим удовлетворением перечислю только названия этих конференций:

- конференция в Петрозаводске – «Ревитализация языков коренных народов Республики Карелия»;

- конференция на Сахалине, в поселке Ноглики – «Передовые языковые компьютерные технологии как аспект сохранения и возрождения миноритарных языков Сахалина»;

- а также круглый стол «Перспективы сохранения и развития языков коренных народов Севера Сахалина» в Южно-Сахалинске.

- конференция в Йошкар-Оле – «Родные языки в поликультурной среде региона: сохранение, использование, развитие»;

- конференция в Чебоксарах – «Роль государства и институтов гражданского общества в сохранении чувашского языка»;

Итоговая конференция в Москве «Проблемы повышения эффективности деятельности по сохранению и развитию языков коренных народов России»

Во всех четырех регионах участие в мероприятиях принимали руководители и ведущие работники ВСЕХ без исключения региональных органов власти и ведущих государственных и негосударственных учреждений, ответственных за поддержку и развитие культуры, литературы, народного творчества и языков коренных народов, образования на всех ступенях, за совершенствование межнациональных отношений, а также видные общественные и даже религиозные деятели, политики, законодатели, представители общественных организаций, частного сектора, языковые активисты. Были проанализированы проблемы и процессы, происходящие в языковой сфере России, в том числе в контексте происходящего во всем мире, обсуждены текущие изменения и перспективные направления работы, а также международные достижения в области поддержки языков, связанные, прежде всего, с социальной инженерией и использованием языковых компьютерных технологий, включая технологии искусственного интеллекта. Общее число участников мероприятий во всех четырех субъектах РФ, включая тех, кто участвовал в них очно и заочно, превысило 2000 человек.

Очень важное значение также имели очное общение, обмен мнениями и взаимные консультации принимавших участие в мероприятиях специалистов из Москвы, Санкт-Петербурга, Республик Коми, Чувашия, Марий Эл, Карелия, Саха (Якутия), Сахалинской области, а также их онлайн-общение с коллегами из других регионов.

В ходе мероприятий были проведены сбор и анализ статистических данных, анкетирование местных участников мероприятий, экспертных интервью, а также выставки актуальных изданий, отражающих современное международное и российское понимание проблем и их решений в вопросах сохранения коренных и миноритарных языков. Были подарены библиотекам около 200 экземпляров этих изданий, подготовленных и выпущенных на русском и английском языках Межрегиональным центром библиотечного сотрудничества и Российским комитетом Программы ЮНЕСКО «Информация для всех», начиная с 2007 года.

Мероприятия широко освещались в региональных печатных и электронных СМИ. Большую роль в успехе мероприятий сыграла политическая поддержка руководства субъектов Российской Федерации, но, прежде всего, солидарность и деятельная заинтересованная помощь наших главных партнеров-соорганизаторов, в роли которых выступили главные научные библиотеки этих регионов – национальные библиотеки Чувашии, Марий Эл, Карелии, а также Сахалинская областная универсальная научная библиотека.

В фокусе внимания нашей Программы «Мой родной язык» в 2020 году были шесть языков – чувашский, марийский, карельский, вепсский, нивхский и орокский (уйльта). Такой выбор языков был обусловлен тем, что все эти языки представляют разные языковые семьи и группы, находятся на разных этапах развития, имеют разную степень изученности, оснащенности и уязвимости, разные возможности и перспективы сохранения. Они различаются также численностью людей, активно использующих эти языки, имеют разный статус в системах образования и общественной жизни. Породившие их народы также весьма серьезно различаются по своей численности (по разным оценкам, чуваша – около 1,5 млн. чел., марийцы – 850 тыс. чел., карелы – 65 тыс. чел., вепсы – 6 тыс. чел., нивхи – 4500 чел., уйльта – всего 450 чел.). Эти народы также различаются по характеру и динамике происходящих вокруг них и внутри них социально-политических процессов, масштабам влияния на них их социокультурного окружения. В ходе реализации Программы «Мой родной язык» со всей наглядностью выявилось, что в силу вышеотмеченной специфики различаются желания, возможности и готовность представителей разных этносов не на словах, а на деле сохранять и развивать свои этнические языки.

Помимо объективных причин, у процесса ослабления малых языков и в России и во всем мире есть и субъективные причины – пассивность самих носителей этих языков, недостаточность мотиваций к сохранению своего языка (ведь это дело очень трудоемкое, дорогостоящее и часто неблагодарное), инерционность образовательной и научной среды, неорганизованность, недостаточная развитость информационно-просветительской, организационной и институциональной инфраструктуры, отсутствие ясного видения перспектив, иллюзии, заблуждения, предубеждения, чувство обреченности и другие факторы.

Соответственно должны различаться и целесообразные формы поддержки, которую внешние акторы (такие, как федеральный центр, региональные власти, различные фонды и др.) должны и могут оказывать местным языковым активистам. Такая поддержка должна быть строго дифференцированной и научно обоснованной. Необходимо вывести на качественно новый уровень информированность специалистов и языковых активистов о состоянии, проблемах и передовом опыте поддержания и сохранения миноритарных языков в разных регионах России и разных странах мира, прежде всего многоязычных (таких, как Индия, Индонезия, Бразилия, Нигерия, ЮАР, Китай), а также об инновационных мерах, предпринимаемых в этих странах и разных регионах России по сохранению этих языков на политическом, организационном, научном, образовательном и технологическом уровнях, в том числе с использованием передовых языковых компьютерных технологий, включая технологии искусственного интеллекта (автоматический машинный перевод, распознавание речи, синтез речи, ответы на вопросы и др.).

Завершая свое короткое выступление, в котором, конечно же, не никак не представлялось возможным осветить всё богатство собранного материала, всё то, что и как было сделано, какие уроки при этом извлечены, хочу сказать, что по итогам проведенных нами мероприятий готовится аналитический сборник не только на русском, но и английском языках, поскольку большой интерес к результатам проекта уже сегодня проявляют в ЮНЕСКО, в Индии, Бразилии и ЮАР.

В 2021 году в фокусе внимания будут находиться 5 языков: удмуртский, алтайский, ингушский, чеченский и осетинский.

В мае мы провели мероприятия в Ижевске, которые прошли с большим успехом и резонансом. Конференция называлась: «Родной язык как фактор культурной идентичности». Очно и заочно в ней участвовало более 1 500 человек. Не случайно и то, что и на сегодняшней конференции выступает с докладом Ишматова Татьяна Витальевна, представитель Удмуртской Республики, которая и расскажет в том числе и про проведенные мероприятия.

Еще раз хочется поблагодарить Федеральное агентство по делам национальностей за поддержку проекта «Мой родной язык» и выразить надежду на дальнейшее сотрудничество.

Мы очень открытые структуры и будем только приветствовать расширение числа наших партнеров.

Благодарю за внимание!

**Современные подходы и практики сохранения и развития удмуртского языка**  
*Ишматова Татьяна Витальевна, Государственный Совет Удмуртской Республики по науке, образованию, культуре, туризму и национальной политике, МОО «Всеудмуртская ассоциация «Удмурт Кенеш»*

Родной язык – это средство сохранения и трансляции культуры, истории, традиций и преемственности поколений. И первоочередной задачей на сегодняшний день является сохранение и распространение языков для дальнейших поколений.

Язык является важнейшим фактором сохранения чувства национального достоинства. Свободное владение родным языком необходимо для духовного развития

человека. Язык живет только при условии, если он необходим при общении в любых ситуациях. Использование его в домашних условиях играет важнейшую роль, но язык может выжить только тогда, когда у него есть официально признанный статус в обществе. Языку нужно признание. Без официальной защиты и функции язык – сегодня есть, а через сто лет он вымрет. Напомню, что по Конституции УР удмуртский язык является одним из государственных языков Удмуртии. В целом, для популяризации родных языков в Удмуртской Республике делается достаточно многое.

В первую очередь, принят Закон Удмуртской Республики от 6 декабря 2001 года № 60-РЗ «О государственных языках Удмуртской Республики и иных языках народов Удмуртской Республики», разработаны отраслевые государственные программы Удмуртской Республики в области этносоциального развития и гармонизации межэтнических отношений, развития образования, культуры, развития печати и массовых коммуникаций. В данный момент разрабатывается Государственная программа УР «Сохранение, изучение и развитие государственных языков Удмуртской Республики».

В конце 2020 года принят Закон Удмуртской Республики «О праздничных днях и памятных датах Удмуртской Республики», в котором определены и закреплены праздничные дни: День удмуртского языка – 27 ноября и день национальной печати – 4 февраля, который впервые в 2021 году отмечался на республиканском уровне. Также официальными праздничными днями являются День государственности Удмуртии, праздник удмуртского народа «Гербер», в качестве памятных дат государственного значения утверждены дни рождения общественных и политических деятелей Кузубая Герда, Трофима Борисова, Максима Прокопьева, Иосифа Наговицына, первой удмуртской поэтессы Ашалычи Оки, композиторов Германа Корепанова и Геннадия Корепанова-Камского. Данный закон является официальным признанием роли удмуртского языка и традиционных национальных праздников, признанием вклада в историю государственности великих сынов удмуртского народа.

В Удмуртии в 2018 году принят Закон УР «О патриотическом воспитании в Удмуртской Республике», регламентирующий создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей. Ведь всем понятно, что человека невозможно заставить любить родину. Именно поэтому перед всеми нами стоит общая задача, рассматривать патриотизм не столько с точки зрения военного искусства, сколько с чувства любви и гордости, которые формируются через комплекс мероприятий, обогащающих культурно и содержательно, когда можно воспитать в человеке чувство гордости за свою родину, сначала малую, затем большую. Любовь к большой родине начинается с любви к родителям, отчому дому, родной школе и деревне, своему народу.

В большинстве муниципальных образований Удмуртской Республики действуют муниципальные программы и подпрограммы по гармонизации межэтнических отношений, профилактике экстремизма и терроризма.

Одним из приоритетных направлений в этноязыковой политике Удмуртской Республики является **обеспечение возможности изучать государственные языки Удмуртской Республики и иные языки народов Удмуртии**. Мы все осознаем, если не будут созданы условия для развития широкого функционирования языка, если не будет перспектив для его изучения и применения, то не будет и будущего нашего народа.

В общеобразовательных организациях Удмуртии преподаются удмуртский, татарский и марийский языки. По данным отчетов муниципальных образований родной язык и литературу преподают 819 педагогов (в школах и дошкольных учреждениях). Число желающих изучать родной язык уменьшается, **в образовательных организациях нет системного подхода к контролю и преподаванию родных языков**: объем учебного времени в муниципальных образованиях - от 0,5 до 3 часов в неделю. Форма изучения представлена помимо урочной деятельности в основном в формате дополнительных занятий – факультатив, кружок. Данная тенденция порождается введением второго

иностранного языка в учебные программы вместо уроков удмуртского языка; увеличением количества часов на другие дисциплины за счет уроков удмуртского языка. Все это приводит к массовому снижению уровня владения удмуртским языком среди подрастающего поколения. К сожалению, очень мало внимания уделяется внедрению регионального компонента, в том числе с использованием удмуртского языка, во внеурочной деятельности образовательных организаций.

Также выявляются случаи, связанные с нежеланием или неспособностью администраций школ и детских садов обеспечить обучение родным языкам при достаточном числе таких учеников в конкретной местности. Ведь мониторинг по изучению этноязыковой ситуации в Удмуртской Республике явно демонстрирует, что тенденция к двуязычному образованию в республике актуальна. Не всегда детские сады и школы готовы обеспечить потребность в организации двуязычного образования, высказываемую родителями воспитанников. Также очень актуальна кадровая проблема. Из-за сокращения часов преподавания родных языков, многие учителя удмуртского языка вынуждены переквалифицироваться в учителей русского и иностранного языков. В то же время при обосновании невозможности обеспечения преподавания родного языка в качестве аргумента руководство школ и садов использует факт отсутствия кадров. **Недостаточно осведомлены родители и дети о том, что могут выразить желание по личному заявлению изучать родной язык в рамках образовательной программы.** К сожалению, бывают случаи, когда родители при заполнении заявлений на выбор родного языка получают бланк с заранее заполненным полем, где в качестве родного уже прописан русский язык.

Нужно отметить, что имеются и успешные практики изучения удмуртского языка в рамках целого района. В тех случаях, когда это классы с повышенным уровнем преподавания, с богатой внеурочной деятельностью, дополнительными занятиями, мотивирующими к использованию удмуртского языка. Набор в эти классы осуществляется даже на конкурсной основе.

В Удмуртской Республике подготовку специалистов и педагогов по государственным языкам осуществляют два вуза - Глазовский государственный педагогический институт и Удмуртский государственный университет.

В 2020/2021 учебном году ведется обучение 159 студентов: в ГГПИ - 59 человек и в Удгу - 100 человек. В ГГПИ дополнительно для всех желающих осуществляет свою деятельность научно-образовательный финно-угорский центр «Кылос».

В Удмуртской Республике функционирует Удмуртская государственная национальная гимназия имени Кузубая Герда, которая является республиканским ресурсным центром по этнокультурному образованию. При Министерстве образования и науки Удмуртской Республики создан Научно-исследовательский институт национального образования, курирующий все вопросы этнокультурного образования, начиная с проведения мониторингов, организации методических семинаров, выбору экспериментальных площадок на базе образовательных организаций по апробации авторских методик билингвизма, заканчивая разработкой учебников и учебно-методических комплексов. НИИ национального образования УР создан и размещен в сети Интернет современный электронный образовательный ресурс - информационно-образовательный портал «Удмурт кылдунне».

Большим достижением в популяризации удмуртского языка считаем **выпуск методической литературы издательством «Удмуртия»**. В 2020 году выпущено 48 изданий на удмуртском языке общим тиражом 30,5 тыс. экз. Завершены мероприятия по подготовке к экспертизам трех линий учебников с 5 по 11 класс для включения в Федеральный перечень учебников. Комплект документов по 19-ти учебникам одобрен Министерством просвещения России в ноябре 2020 года. Удмуртия – единственный финно-угорский регион России, который включил в федеральный перечень весь комплект учебников удмуртского языка и литературы с 1 по 11 классы. В общей сложности это 32

комплекта учебников. **Всего в 2020 году издано 33 названия учебников и учебных пособий.**

В рамках мероприятий, посвящённых 100-летию автономии Удмуртской Республики, в 2020 году издана антология «Туала удмурт нылпи литература» («Современная удмуртская детская литература») на удмуртском языке, издан русско-удмуртский словарь, выпущена антология современной литературы.

В настоящее время в Удмуртии выходят 7 изданий на удмуртском языке – это газеты и журналы для разных возрастных групп, выпускается 8 приложений к районным газетам в районах с максимальным сосредоточением удмуртского населения. Периодичность и объём выпуска районных приложений разные – от 1 раза в месяц до одного раза в неделю. К сожалению, наблюдается **значительное снижение количества подписчиков и некоторые приложения переведены во вкладыш к газете, которые выходит один раз в месяц.**

Чтение газет все больше вытесняет просмотр телевидения. Стоит отметить, что в 2020 году на телеканале «Удмуртия» объём теле вещания на удмуртском и татарском языках составил 1897 часов в год. Все национальные телепередачи выходят в утреннем эфире на канале «Россия-1», на протяжении одного часа с 9-00 до 10-00. Этого конечно недостаточно. **Необходимо проводить работу по наращиванию объемов эфирного времени для транслирования передач на удмуртском языке в удобное вечернее время. В Удмуртии имеется своё республиканское теле-радиовещание на ТРК «Моя Удмуртия». Имеется возможность транслировать новостные, авторские, развлекательные теле-радиопередачи на удмуртском языке.**

Положительным считаем опыт создания с апреля 2020 года первого молодежного круглосуточного интернет- телеканала на удмуртском языке «Даур ТВ», созданный инициативной удмуртской молодежью. В формате прямого эфира в социальной сети ВКонтакте создаются и транслируются плейлисты с различными видеосюжетами на удмуртском языке, ведутся трансляции интересных мероприятий, проводятся ежедневные авторские передачи из студии. Очень надеемся, что данный формат позволит привлечь большее количество молодежи к использованию удмуртского языка, в том числе и в сельских поселениях.

Язык – душа народа, а культура – его сердце. Пока жив родник творчества и искусства, народ растет, развивается. Свидетельством этого является разнообразие творческих коллективов, как профессиональных, так и самодеятельных. В Удмуртской Республике **прослеживается положительная динамика в популяризации родных языков, прежде всего, удмуртского языка, в культурной жизни.** Проводится масса мероприятий, направленных на популяризацию родных языков, пропаганду ценности языка своей национальности; формирование позитивного имиджа удмуртского языка: фестивалей, презентаций, творческих выступлений и т.д.

Большой вклад в этом отношении вносят социально ориентированные некоммерческие организации национально-культурной направленности. Во многих муниципальных образованиях Удмуртской Республики **действуют районные отделения большинства республиканских национально-культурных организаций** (удмуртские, русские, татарские и другие).

Во всех районах есть центры Национальных культур (удмуртских, русских, татарских, марийских, бесермянских и многих других). **Данные центры работают на базе клубов или библиотек.**

К сожалению, необходимо отметить, что на основании статистических данных, представленных муниципальными образованиями, **имеется тенденция к сокращению сельского населения: смертность значительно превышает рождаемость, снижается численность населения, в том числе и вследствие миграции.** А это значит, что сокращается численность носителей родного языка, так как по большому счету именно в сельских поселениях наиболее распространено повседневное и бытовое использование родных языков и традиций.

Нужно отметить, что для сохранения родного языка недостаточно его просто изучать, **нужно использовать его в различных сферах жизни**, потому что он связывает нас с нашими предками, его сохранение, в совокупности с сохранением культуры и фольклора помогает нации продолжать своё существование.

**Перевод на родной язык и издание художественной, политической, научной литературы, кинофильмов, мультфильмов, познавательных передач и их трансляция** даст огромный эффект в популяризации и изучении родного языка.

Большое значение имеет употребление удмуртского языка **во время проведения мероприятий, в том числе и официальных.**

Повседневное присутствие удмуртского языка будет способствовать изучению и употреблению родного языка. Например, **использование двуязычия при изготовлении дорожных указателей, различных вывесок и названий, официальных документов и т.д.** Практически во всех национальных республиках Российской Федерации предусмотрено официальное опубликование нормативных-правовых актов в том числе и на родных языках. Положение об опубликовании официальных документов в том числе и на удмуртском языке предусмотрено положениями статьи 10 данного Закона. Вообще использование двуязычия и этнически узнаваемого дизайна в оформлении общественных пространств в городах и районах республики придает местности уникальный колорит, вызывает интерес у туристов и чувство гордости у местного населения.

Использование удмуртского языка **в наименованиях товаров повседневного спроса способствовало бы непосредственному изучению азов удмуртского языка** среди всего населения Удмуртской Республики.

Необходимо рассмотреть возможность в заинтересованности товаропроизводителей, осуществляющих свою деятельность на территории нашего региона в использовании удмуртского языка в наименованиях своей продукции. Отрадно, что многие торговые сети прибегают к использованию двуязычия в оформлении своих пространств и это вызывает положительный отклик у населения. Большое значение при этом имеет корректный перевод.

Огромную роль в реализации национальной политики в республике через реализацию современных и актуальных инициатив играют общественные организации. В Удмуртии роль консолидирующей удмуртский этнос и наиболее авторитетной организации выполняет Межрегиональная общественная организация «Удмурт Кенеш», отделения которой созданы во всех городах и районах Удмуртии, а также в регионах с компактным проживанием удмуртского населения. Организация обладает правом законодательной инициативы и не раз уже воспользовалась этим правом. Активисты ассоциации выстраивают конструктивный диалог с руководством республики для решения этнополитических и этнокультурных вопросов. Под своим крылом МОО «Всеудмуртская ассоциация «Удмурт Кенеш» объединила Республиканское общество женщин-удмурток «Удмурт нылкышно кенеш», Удмуртскую молодежную общественную организацию «Шунды», Республиканскую общественную организацию «Центр закамских удмуртов».

#### **Политика сохранения языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в Республике Саха (Якутия)**

*Белолюбская Варвара Григорьевна, Совет по сохранению языков при Главе Республики Саха (Якутия), кафедра северной филологии Института языков и культур Северо-Востока Российской Федерации Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова*

Дорогие друзья, от имени коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) разрешите приветствовать всех участников, гостей и организаторов Межрегиональной научно-практической конференции «Алтайский язык в 21 веке: сохранение и развитие»!



Республика Алтай ныне стала центром объединения народов, населяющих широкую территорию Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Да будет благословенна древняя Алтайская Земля! Да пусть на века несет свои изумрудные воды великая Катунь река во имя процветания всех народов, живущих на этой прекрасной земле по имени Алтай!

Күндү доѳоттор! Истин эѳүрдэ буоллун эһиэхэ-төрөөбүт тыл инники кэскилин түстээчилэргэ- Улуу Алтай сиригэр-уотугар, дьонуга-сэргэтигэр! Махталы тиэрдэбин тэрийээчилэргэ-Евгений Ивановичка, Сергей Дмитриевичка, Светлана Кимовнаѳа, Елизавета Александровнаѳа! Тыл –норуот кэскилэ, баайа, тирэѳэ! (якутский).

Хэрлэвни дялбу, хуну эйдувусэн этгэкэе эскэрэм! Мэн төрэмур одялды. Ач төрэнэ одакыт- ач дылгана,ач мявна урэчин биннэт.Эрэгэр денчилды-төрэнты эрэк мут хопканы. Эдэн-нюн хангарра ок-та аяврит төрэнти.

Алтай төрэндун, тэгэли чулбанчири Катунь нунандядун, эйдукун нөнмирэлду эгден гэлэм бидэн эвэсэлдук(ламуталдук), юкагиралдук, долганалдук, чукчалдук, нян эвэнкилдук(тунгусалдук)!(эвенский).

Исторические факты говорят, что в прошлые столетия все народности Севера, Сибири и Дальнего Востока рассматривались как обособленные народы. Они назывались в документах «туземцами» и, «племенами, населяющими северные окраины», а также «народностями и племенами северных окраин России».

До 1991 года малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока, соответственно их малого количества, насчитывающего до 50 тысяч человек, именовались «малыми народностями», живущими «на исконных территориях традиционного проживания своих предков, сохраняют самобытный уклад жизни, традиционную систему жизнеобеспечения и формы хозяйственной деятельности – оленеводство, охоту, рыболовство и собирательство. В Российской Федерации по данным переписи 2002 года общее число представителей народов Севера насчитывалось более 210 тысяч человек. По данным статистики от 6 апреля 2021 года общая численность представителей 47 коренных народов составляла более 300 тысяч человек.

К сожалению, следует заметить, что несмотря на увеличение численности, традиционный уклад жизни народов Севера с каждым годом приходит в упадок, родные языки постепенно утрачиваются. Это общая беда для всех. Необходимы кардинальные меры по спасению языков, находящихся на грани полного исчезновения. Ведь родной язык есть достояние народа, самое яркое выражение менталитета и многовекового живого творения нации.

Государство, рассматривая язык как уникальную ценность и неотъемлемый признак нации, признает за каждым народом суверенное право на сохранение и развитие родного языка. Перспектива развития языков народов Севера, Сибири и Дальнего Востока зависит от многих факторов: государственной национально-языковой политики, реализации правовой, социальной, кадровой, материально-технической, научной базы, также создания системы непрерывного функционирования исчезающих языков коренных малочисленных народов Севера. Все перечисленные факторы в идеале должны стать основой языковой политики всех субъектов Российского государства.

Республика Саха(Якутия) является одним из крупных регионов расселения аборигенных народов Севера – эвенов, юкагиров, долган, чукчей, эвенков общей численностью 39932 человек, проживающих в 21 улусе в 70 селах и поселках.

В 2022 году Якутия отмечает 100-летие со дня образования Якутской Автономной Советской Социалистической республики. Главная историческая заслуга новой власти заключалась в том, что началось безотлагательное решение всех вопросов нового государственного обустройства в такой многонациональной стране, как Россия.

Исторические документы Центрального Государственного Архива Якутской Автономной Советской Социалистической Республики Партийного Архива Якутского Обкома КПСС Института языка, литературы и истории Якутского филиала СОАН СССР,

опубликованные в Якутске в 1968 году, предоставляют материал о начале культурной революции в Якутии, в том числе о работе среди туземных народов Севера.

В 1917 г. в Якутской области было 333 церкви и часовни, 173 общеобразовательные школы, в том числе 164 начальных, 5 неполных средних, и 4 средних школ, где работало 254 учителя и обучалось 4660 учащихся. Грамотность населения равнялась всего 2%, а среди малых народов Севера составляла только 0,7%.

В Якутской АССР в первые годы Советской власти при абсолютной нищете населения в холод и в голод, в чрезвычайно трудных условиях принимались практические меры содействия малым народам Крайнего Севера со стороны ЯЦИК, Совнаркома и Якутского правительства. В 1924 году на 3-м Всеякутском съезде Советов было принято специальное Постановление «О помощи малым туземным народностям Якутии».

Съезд поручил Правительству предпринять меры по созданию школ, близких к территории туземцев, организовать бесплатное обучение детей туземцев за счет Правительства, бесплатные командировки детей туземцев для получения среднего и высшего образования.

По сообщению Народного комиссариата просвещения и здравоохранения Якутской Автономной Советской Социалистической Республики в 1925-26 году от 23 ноября предполагалось открыть в том же учебном году 6 чисто тунгусских школ. Так в Алданском районе – одну 2-х групповую, в Куду-Кельском – одну 2-х групповую, в селе Теня – 2-х групповую, в Хатанго-Анабарском – 2 –х групповую, а в других районах исходя из состава населения предположено было открыть смешанные школы с преобладающим составом учащихся из тунгусских школ. Таким образом,

в Якутском округе: в Усть-Мае – 2-х групповую, в Нелькане – 2-групповую, в Колымском округе: в Верхне –Колымске - 1 двугрупповую. В Нижне-Колымске – 4х групповую.

В Тунгирском районе – в Тунгирской школе – 4х групповую.

В Булуновском округе следовало было открыть в Усть-Янске - 2х групповую. При всех этих школах были предположены интернаты. В каждой школе состав учащихся на группу равнялся 20, а на 2 такие группы предусматривалось держать 1 учителя – заведующего интернатом.

Для детей Кангаласских тунгусов в Чемаиканской школе решено было открыть интернат на 10 мест, куда поступило 15-20 тунгусских детей. В Аллах-Юньском тунгусском районе было решено открыть один ликвидационный пункт для взрослых тунгусов и представить право обучения детей сколько наберется. Инициативу об открытии школ проявляли из дальних улусов, таких как Верхоянский округ, Мома, Табалах, Бытантай, Борулах. Вопросы об открытии школ поднимали якут Ефимов из Эльгета и Павел Шадрин из Бытантая.

В трех эвенкийских районах с общим количеством учащихся 210 детей было открыто пять коренизированных школ, а в трех эвенских районах - семь школ. В городе Якутске были организованы курсы для повышения квалификации учителей родных языков. В типографии было отпечатано два букваря, литеры изготовили вручную. Затем в 1934 году из Ленинграда заказали две печатные машинки, которые были доставлены в Большой Невер, затем привезены санным путем в Якутск. Канцелярские принадлежности - карандаши, тетради для северных школ отправляли также в первую очередь.

В 1930-31 учебном году в центральных ВУЗах обучалось 22 тунгуса и 2 ламута. А в 1933 году от Якутского Правительства получали стипендию 58 студентов: 22 тунгуса, 1 юкагир, 1 чукча и 2 ламута. Таким образом, в Якутии в 20-30 –е годы прошлого столетия стали открываться первые группы – классы для эвенов и эвенков. По документам 20-30 годов эвены, юкагиры, чукчи и частично эвенки прекрасно владели родным языком:

Из 7855 эвенов – 3550 чел.

Из 8662 эвенков – 4138 чел.

В том числе по районам,

#### ЭВЕНЫ:

Аллаиховский – 375 чел., все владеют родным языком  
Булунский – 1848 чел., все не владеют родным языком  
Жиганский – 1248 чел., все не владеют родным языком  
Саккырырский – из 925 чел. владеют родным языком 450 чел.  
Среднеколымский – 160 чел., все владеют родным языком  
Томпонский – 966 чел., все владеют родным языком  
Усть-Янский – 524 чел., не владеют родным языком  
Нижнеколымский – 675 чел., все владеют родным языком

#### ЭВЕНКИ:

Томмотский – 2214 чел., все владеют родным языком  
Учурский – 2079 чел., владеют родным языком 1000 чел.  
Темтенский – 924 чел., владеют не все родным языком  
Анабарский – 1385 чел., не все владеют родным языком  
Усть-Майский – 2025 чел., все не владеют родным языком  
Садынский – 35 чел., все не владеют родным языком.

Заметим, что 20-30-е годы прошлого столетия отмечаются крупнейшими событиями всех малых народов Севера не только в Якутии, но и во всей территории России, где стали открываться научно-исследовательские ассоциации, которые включали такие секции как научно-исследовательская, культурно-просветительская, далее научно-лингвистическая, историко-этнографическая и экономгеографическая. С высоты прошедшего столетия следует говорить об исторических заслугах многих ярчайших государственных деятелей России и Якутии, выдающихся ученых, которые сыграли огромную роль в становлении письменности, народного образования, науки среди коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Это П.А.Ойунский, М.К.Аммосов, И.Н.Барахов, В.Г.Тан-Богораз, проф. В.И.Цинциус, Г.М.Василевич, Л.Д.Ришес и их многочисленные воспитанники лингвисты, этнографы, представляющие огромную плеяду Ленинградской научно-образовательной школы, которые нашли свое призвание, состоялись как незаурядные личности, обогатили своими трудами отечественную и мировую науку, завоевали уважение среди своих и других народов России. В истории всех стран и народов всегда были первопроходцы, которые в бездорожье, в холод и в жару пролагали путь во имя спасения всех. Для малых народов проложил дорогу в просвещение великий лингвист, этнограф, писатель, общественный деятель В.Г. Тан-Богораз. Известно, что Владимир Германович, вернувшись из колымской ссылки обозначил великую цель: работать для возрождения тех отдаленных народностей, среди которых провел лучшую часть своей жизни. Он объяснял: «Мы провели там (на Крайнем Севере) свои лучшие годы и приспособились к суровой природе, позаимствовав для этого у северных народностей технику и навыки труда, выработанные в течение многих столетий. Мы сблизились с этими народностями: изучив их ЯЗЫКИ и КУЛЬТУРЫ, носили меховую одежду, питались мороженой рыбой и полусырой олениной ... Мы были у этих народов в неоплатном долгу. Революция дала нам возможность уплатить этот долг и взамен за туземную культуру принести народностям Севера элементы культуры общесоветской и ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ». Первопроходцам всегда тяжело идти по непроторенной снежной целине, по бездорожью. Но сила воли, знаний, мудрость, стремление к достижению цели всегда находят дорогу к истине. Жизнь и деятельность Тан Богораз - большого Друга, Учителя малых народов, основателя Комитета содействия и защиты малых народностей Севера и Сибири, инициатора организации Приполярной переписи, Северного рабфака при Ленинградском университете, Института народов Севера стали великим примером для многих представителей народов Севера далекой Якутии.

До 40-х годов за короткий исторический отрезок времени впервые в истории народов Севера, Сибири Дальнего Востока создана была письменность, открылись национальные школы, появилась своя национальная интеллигенция – писатели и поэты, учителя, научные

работники, деятели культуры. Развивалась художественная литература на языках народов Севера, буквари, учебники, программы, методические пособия, которые по своему содержанию могут быть образцом для наших времен.

Дорогие друзья, мы обратились к истокам для того, чтобы вспомнить великую роль первопроходцев, подвижнический труд которых был совершен во имя становления нематериальной и материальной культуры народностей Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Послевоенные годы надолго, то есть на полвека негативно отразились на судьбу языков народов Севера. Это были годы, которые внесли во многом разрушительные процессы в развитие уникальных языков тем, что повсеместно закрылись национальные школы, забывались ценности культуры, обычаев и традиций. В то же время традиционные отрасли, такие как оленеводство, рыболовство развивались, поддерживался кочевой уклад жизни, потому семья оставалась единственным очагом сохранения родного языка. Но в 70-е годы народы Севера в Якутии народы Севера были переведены на оседлый образ жизни. Теперь была разрушен семейный кочевой уклад жизни и естественная среда обитания и язык.

В 90-е годы с началом перестройки в Якутии национальная интеллигенция народов Севера создала Ассоциацию народов Севера, Институт проблем малочисленных народов Севера СО РАН, где 70% сотрудников были представителями народов Севера (директор д.ф.н Роббек В. А.), незаурядная личность, автор Концепции «Совершенствование системы образования малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)»,(1999) Концепции «Устойчивое развитие коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ»,(2009), Концепции «Научные основы создания системы образования кочевых народов Севера»(2007), автор учебников, программ по эвенскому языку, научных монографий. В 1991 году на филологическом факультете Якутского государственного университета имени М.К.Аммосова была открыта кафедра северной филологии. (эвенский, юкагирский, эвенкийский, долганский, чукотский языки), языковые группы в школах, национальные детские ансамбли. Началась подготовка кадров из среды народов Севера.

В Якутии проживают:

Эвены - 15071 чел., из них владеют родным языком 25,9%.

Эвенки – 21008 чел., из них владеют родным языком 12,5%.

Юкагиры - 1281 чел., из них владеют родным языком 23,1%.

Долганы - 1906 чел., из них владеют родным языком 13,4%.

Чукчи – 670 чел., из них владеют родным языком 32%.

Миноритарные языки народов Севера по принципу родства языков распределяются по пяти лингвистическим группам, 3 из которых представлены в Республике Саха (Якутия).

1. Тунгусо-маньчжурская группа – негидальский, нанайский, ульчский, орокский, орчский, удэгейский, эвенский и эвенкийский), а также за пределами России (солонский).

2. Палеоазиатская группа – корякский, эскимосский, алеутский, нивхский, кетский, чукотский и юкагирский.

3. Тюркская группа – тофаларский, долганский.

4. Самодийская группа – ненецкий, энецкий, нганасанский, селькупский.

5. Финно-угорская группа – хантыйский, мансийский, саамский.

Язык – это достояние народа, он является основным средством идентификации этноса и инструментом самосохранения независимо от численности и степени развития этноса. По неутешительным прогнозам научных исследователей из 6000 языков мира более трети могут исчезнуть в 21 веке, среди которых особенную тревогу вызывают языки коренных малочисленных народов Севера. Проблемы миноритарных языков связаны со следующими имеющимися факторами, среди которых выделяются следующие:

- продолжается утрата связи старшего поколения с младшим поколением в семьях, когда родной язык переходит в пассивный компонент билингвизма или же полностью утрачивается как язык общения;

- старшее поколение сознательно поддерживает отказ от родного языка в пользу другого наиболее престижного языка;

- наиболее компетентными знатоками родного языка являются представители старшего поколения 55-70 лет, знание которых не востребованы в национальных наслеггах и улусах;

- в связи с активным разрушением традиционного хозяйствования – оленеводства, рыболовства разрушается кочевой уклад жизни, что ведет к утрате языка и культуры. (в начале 1990-х годов в Якутии было 455 тысяч оленей, а в данное время осталось около 179 тысяч голов);

- государство не выделяет целевое финансирование для издания учебников и учебных пособий на языках народов Севера.

Тем не менее в Республике Саха (Якутия) вышеперечисленные субъективные и объективные факторы, сдерживающие дальнейшее функционирование языков народов Севера, из года в год становятся объектом широкого обсуждения и практического преодоления путем дальнейшей разработки национальной политики в области сохранения и развития официальных языков.

В Якутии проводится системная работа по поддержке родных языков народов Севера, реализуются законодательные и правовые акты:

- О правовом статусе коренных малочисленных народов Севера от 20 февраля 2004 года.

- Об образовании в Российской Федерации от 29 декабря 2012 года.

- О языках в Республике Саха (Якутия) от 20 февраля 2004 года.

- О государственной поддержке средств массовой информации, издаваемых (выпускаемых) на языках коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия).

- Об образовании от 23 мая 1995 года.

- О кочевых школах Республики Саха (Якутия) от 22 июля 2008 года.

- Об учебных программах и учебных изданиях для учреждений дошкольного и общего среднего (полного) образования Республики Саха (Якутия) от 19 июня 2008 года.

С целью создания оптимальных условий для функционирования официальных языков разработана Государственная программа «Сохранение, изучение и развитие языков коренных малочисленных народов Севера».

Языки коренных малочисленных народов Севера являются официальными языками, что расширяет возможность их благоприятствования на всей территории Республики Саха (Якутия). Указом Президента республики от 9 февраля 2013 года № 1870 «О совершенствовании языковой политики в Республике Саха (Якутия)» ежегодно 12 февраля в День родного языка и письменности за заслуги в области сохранения, изучения и развития официальных языков вручаются премии Президента - ныне Главы Республики Саха:

- премия имени В.Д. Лебедева за вклад в дело сохранения, изучения и развитие эвенского языка;

- премия имени Г.М. Василевич за вклад в сохранение и развитие эвенкийского языка;

- премия имени Н.И. Спиридонова – Теки Одулок за вклад в сохранение и развитие юкагирского языка.

В 2002 году был создан Совет по языковой политике при президенте Республики Саха (Якутия), в данное время переименованный в Совет по развитию языков в Республике Саха (Якутия) при Главе Республики Саха (Якутия). (рук. Жиркова Р.Р.) в составе которого созданы и работают Постоянные комиссии:

- по сохранению и развитию государственного русского языка в Республике Саха (Якутия). (руководитель комиссии Балабкина О.В. - заместитель Председателя Правительства Республики Саха (Якутия);

- по сохранению и развитию государственного языка саха в Республике Саха (Якутия). (руководитель комиссии Федоров Е.Н. - заместитель Руководителя Администрации Главы Республики Саха (Якутия) и Правительства Республики Саха(Якутия);

- по сохранению и развитию официальных языков в Республике Саха(Якутия) (руководитель комиссии Белолобская В.Г., кандидат филологических наук, доцент кафедры северной филологии Института языков и культуры Северо-Востока РФ Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова.

Таким образом, Совет по вопросам развития языков при Главе Республики Саха (Якутия) (рук. Жиркова Р.Р.) проводит работу в области формирования государственной политики по вопросам развития государственных и официальных языков в республике, разрабатывает программные документы для сохранения и развития языков, осуществляет работу по мониторингу и контролю реализации программ, анализ действующих механизмов и мер, обеспечивающих развитие официальных языков, регулярно проводятся выездные заседания, встречи в улусах.

В Якутии создана законодательная, правовая, научная, образовательная, кадровая, социально-экономическая база для сохранения, развития и изучения официальных языков, предоставлена широкая возможность для восстановления престижа родного языка, устных народных преданий, художественной литературы и этнографии. Наряду с этим создаются и условия для возрождения оленеводства. Оленеводство – это основа уклада жизни северных народов, корень духовной и материальной культуры. К сожалению, оленеводство постепенно разрушается, поэтому в данное время настоятельно требуется возрождение оленеводства в форме государственной собственности. Созданные в 2019 году муниципальные комиссии по развитию и сохранению государственных и официальных языков при Главах муниципальных образований Республики Саха (Якутия) в 13 районах проживания коренных малочисленных народов Севера (Булунский район, Жиганский национальный эвенкийский район, Кобяйский район, Мирнинский район, Момский район, Нижнеколымский район, Оймяконский район, Среднеколымский район, Оленекский район, Томпонский район, Усть-Майский улус (район), Эвено-Бытантайский национальный улус) должны создать соответствующие условия для функционирования официальных языков. По данным Ассоциации КМНС в данное время в некоторых улусах, национальных наслегах (40) населенных пунктах (70) внешнее проявление официального статуса языков народов Севера почти не выражены – вывески, наименования улиц, различных учреждений. Недостаточно проводится работа по созданию языковой среды на местах. В этой работе активную позицию должны занять Ассоциация народов Севера Якутии и местные административные органы.

#### **ЯЗЫКИ НАРОДОВ СЕВЕРА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ)**

Для коренных малочисленных народов Севера образование является одним из главнейших факторов сохранения родного языка и этнической самобытности, когда эффективность образования в области родных языков напрямую зависит от содержания образовательных программ и этнокультурной наполненности образовательной среды. В Республике Саха (Якутия) одним из приоритетных направлений социальной и языковой политики стала трансляция, сохранение и развитие языков, культур народов Севера, что основано на задачи сохранения и развития общероссийской гражданской идентичности. Основными задачами образовательных учреждений является сохранение самобытной культуры, родного языка народов Севера. Следует отметить, что Постоянному комитету Государственного Собрания (Ил Тумэн) по науке, образованию, культуре, средствам массовой информации и делам общественных организаций (Габышева Ф.В.), удалось

сохранить малокомплектные школы в местах компактного проживания народов Севера и приостановить сокращение ставок учителей родных языков, педагогов дополнительного образования и организаторов детского творчества. Естественно, что пять народов Севера имеют этнические различия по языку, национальной культуре, обычаям и уровню сохранности языка, но проводимые в республике мероприятия в достаточной мере способствуют не только возрождению этнической идентичности народов Севера, но и создают необходимую базу для развития поликультурного образования и формированию толерантности и коммуникативной культуры народов. Языковая политика направлена на обеспечение дву-трёхязычия в северных школах, где русский язык является основным языком обучения, а родной язык выступает как предмет изучения. Во всех районах Якутии язык функционирует как часть культурно - познавательных мероприятий, посвященных изучению национальных обычаев и традиций, обрядов, промыслов, фольклора и художественной литературы на языках народов Севера. В школах Якутии юкагирский язык изучают 104 человек, чукотский язык – 66, эвенский язык- 664, эвенкийский – 1123, долганский язык 132. Как предмет родные языки изучаются в стационарных (21) кочевых (7) школах республики, но за последние 5 лет количество школ с эвенским языком изучением из 18 сократилось до 13, с эвенкийским языком из 17 осталось только 11.

В системе образования реализуются 3 модели обучения в зависимости от социолингвистической ситуации. Официальные языки ведутся по третьей модели, где обучение производится на родном языке (1-4, 1-7, 1- 9кл.).

Образовательные организации укомплектованы педагогическими кадрами. Частично ведется разработка учебников по языкам, литературе культуре малочисленных народов Севера по требованиям, соответствующим ФГОС.

Учебники будут включены в федеральный перечень учебников.

#### **ЯЗЫКИ НАРОДОВ СЕВЕРА В СИСТЕМЕ РАБОТЫ ФГБНУ «НАУЧНО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ НАЦИОНАЛЬНЫХ ШКОЛ РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ)**

Одним из ключевых учреждений, обеспечивающих функционирование официальных языков является Федеральное государственное бюджетное научное учреждение «Научно-исследовательский институт национальных школ Республики Саха (Якутия)» (директор Семенова С.С.) Институт в течение многих лет проводит работу по реализации языковой политики в республике, по разработке и изданию программ, учебников, учебных пособий, методических разработок и словарей на языках народов Севера в соответствии с национально-региональным компонентом. Так в 2018-2019 году Институтом разработано и издано 12 наименований учебной литературы на эвенкийском и долганском языках.

По Государственному заданию Министерства просвещения России институт проводит научно-исследовательскую работу по сохранению и развитию языков коренных малочисленных народов Севера. В 2019 году организованы научно - практические семинары, Круглые столы, конференции, посвященные актуальным вопросам сохранения языков народов Севера, проведен 2-й Всероссийский съезд преподавателей родных языков, литературы и культуры КМНС Сибири и Дальнего Востока в г. Санкт-Петербург.

#### **РОЛЬ НАУКИ В ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА**

Наука становится центром комплексного изучения языка, культуры народов Севера, объединяющим научно-исследовательские, образовательные, художественно-творческие аспекты под единую ценностную основу. Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН (директор Попова Н.И., заведующая отделом северной филологии Шарина С.И.) является одним из ведущих научных учреждений, занимающихся вопросами фундаментальных исследований языков коренных малочисленных народов Севера, имеющих теоретический и практический характер. За 2018-2021 год в рамках программы СО РАН «Типологическое, историческое и ареальное

изучение языков народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и русского языка» институт продолжает работу по теме «Лексикология и лексикография языков коренных малочисленных народов Севера». Отметим высокую результативность работы сотрудников института. За 2 года издано 7 научных монографий и словарей, 2 учебных пособия, 3 фольклорных сборника по вопросам эвенского, эвенкийского, юкагирского языков и фольклора, проведены научные экспедиции в Баргузинский, Курумканский районы Бурятии, Тунгокоческий район Забайкальского края, организованы Международные научно-практические конференции с участием 8 регионов, 32 зарубежных стран. Конференция, посвященная Году языков коренных народов, стала платформой для обсуждения актуальных вопросов, посвященных изучению и сохранению языков и культур коренных народов Арктики и Севера, выработке практических рекомендаций по формированию стратегий устойчивого развития в сфере реализации государственной национальной языковой политики во всех странах циркумполярного региона, возрождения исчезающих языков.

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ СЕВЕРА В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ** (Северо-Восточный федеральный университет им. М.К.Аммосова.)

В 1991-92 –м году на базе филологического факультета Якутского государственного университета им. М.К.Аммосова была создана кафедра северной филологии, имеющая целью подготовку учителей родных языков для школ Севера (эвенский, эвенкийский, юкагирский, долганский, чукотский языки) За 30 лет северное отделение окончило более 500 представителей народностей Севера, среди которых - 26 отличников образования Республики Саха (Якутия), 9 кандидатов филологических и исторических наук. Выпускники северного отделения успешно работают во всех районах компактного проживания народов Севера учителями эвенского, эвенкийского, юкагирского языков, руководителями в системе образования в районах Севера, преподавателями Высшей школы, колледжей. Стали работниками музеев и библиотек, учреждений культуры и средств массовой информации.

Основные направления работы кафедры:

- образовательное: сохранение и развитие языков и культур народов Севера, создание центра этнорегионального образования;
- научное: подготовка научных кадров, исследовательская работа в области североведения, лингвистики, педагогики, литературоведения;
- культурное: сохранение и развитие этнических традиций, пропаганда и популяризация достижений в области культуры народов Севера;
- воспитательное: повышение роли межкультурной коммуникации студентов, духовное созидание единства многообразия и этнической самобытности народов;
- инновационное: реализация образовательных, научно-исследовательских функций на уровне обновленного содержания филологического и педагогического образования и новых информационных технологий;
- международное: развитие образовательных, научных, культурных сетевых взаимодействий с университетами, научными учреждениями России и зарубежных стран.

Кафедра проводит Межрегиональные, Международные, республиканские научно-практические конференции, семинары по вопросам сохранения языков, фольклора, литературы народов Севера. Традиционными стали Всероссийские научные Роббековские и Лебедевские чтения. В 2019– 2021 годах сотрудники кафедры с целью оказания методической помощи учителям родных языков побывали в Среднеколымском, Момском, Олекминском, Томпонском, Алданском, Мирнинском, Оймяконском и других районах. Постоянно проводятся республиканские, межрегиональные, Международные научные экспедиции, научно-практические конференции по развитию языков, литературы народов Севера, учебные семинары. Кафедра северной филологии поддерживает тесную связь с научно-образовательными учреждениями Хабаровского края, Камчатского края, Чукотского Автономного Округа, Магаданской области, где проживают коренные народы



Севера, с городами Красноярск, Москва, Санкт-Петербург. Сотрудники кафедры выступали с докладами на научных конференциях в Финляндии, Южной Корее, Канаде, Китае, Норвегии, Монголии. На кафедре проходили стажировку по изучению эвенского языка магистранты из Швейцарии, Польши, Кореи, Японии.

Сотрудники кафедры являются составителями электронно-образовательных ресурсов, словарей, учебных пособий по эвенскому, эвенкийскому, юкагирскому языкам и литературе, тестовых заданий школьных олимпиад.

Подготовка бакалавров ведётся по двум направлениям: 45.03.01. Филология профиль: Отечественная филология (эвенкийский, эвенский, чукотский, юкагирский, долганский языки и литература); Педагогическое образование (профиль: Родной язык коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и начальное образование). Ныне учится: на очном отделении - 53 студента, на заочном отделении – 8, в том числе - долган-3, эвенов-19, эвенков-18, чукчей-2, юкагиров-3. Всю образовательную, воспитательную, научную работу северного отделения обеспечивают 6 сотрудников и 3 совместителя из Института гуманитарных исследований СО РАН (Якутск), из Института Народов Севера РГПУ им А И Герцена. Общее количество 5 коренных малочисленных народов Севера Якутии естественно отражается на количество студентов. Для сотрудников кафедры северной филологии не должна применяться оплата по количеству студентов, так как сохранение, развитие родного языка является основным ФАКТОРОМ существования эвенского, юкагирского, чукотского, долганского, эвенкийского народов. Выживание языка есть выживание народа.

В Педагогическом институте СВФУ ведется подготовка тьюторов для кочевых школ.

#### О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ЯЗЫКОВ НАРОДОВ СЕВЕРА В СИСТЕМЕ КУЛЬТУРЫ

Заметим, что языковые явления, просвещение, воспитание, духовная целостность любого народа, связаны с художественной литературой.

Союз писателей Якутии (председатель: Харлампыева Н.И.) традиционно проводит работу по поддержке художественной литературы народов Севера по таким направлениям как:

- ежегодные литературные семинары для молодых писателей и поэтов из среды представителей коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. В 2019 году лауреатами литературной премии России стали эвенские поэты А. Степанов, М. Кривошапкин, Д. Мартынова;

- республиканские, районные литературные декады, дни, встреч и вечера, посвященные творчеству Николая Тарабукина, Тэки Одулок, Василия Лебедева, Платона Ламутского, Андрея Кривошапкина, Дмитрия Апросимова, Семена Курилова, Николая Курилова и других.

Литературная жизнь 2019-го года отмечен знаменательными событиями:

1. Художественная литература народов Севера, Сибири и Дальнего Востока впервые пополнилась романом на родном языке. В Якутске издан роман Андрея Кривошапкина на эвенском языке «Бини - ач мудна холнэк» - «Жизнь – бесконечный перевал» (редактор к.ф.н. Шарина С.И.).

2. В 2021 году в Москве издана драма «Мертвый город» Марии Нулгынэт о городе Зашиверске.

3. В Южной Корее издана эвенская грамматика для корейских студентов, автором которой является профессор Канг Дуксу (ред. Белолобская В.Г.).

4. В 2020 г. издана книга А.В. Кривошапкина «Ураник» на эвенском языке (ред. Белолобская В.Г.)

В данной связи заметим также положительную роль Республиканского издательства «Бичик» (директор А.В.Егоров, гл. редактор В.Н.Луковцев). За 2017-2020 годы издательство выпустило 14 книг на эвенском, эвенкийском, юкагирском языках.

Развитие языков коренных малочисленных народов Севера напрямую связано с работой музеев, библиотек, общественных организаций, театров, средств массовой информации.

Национальная библиотека Республики Саха (Якутия) является одной из крупных библиотек Северо-Востока России. Здесь представлено более 700 изданий на эвенском, эвенкийском, юкагирском, долганском и чукотском языках. В фондах библиотеки имеются дарственные коллекции личных библиотек ученых-североведов: Г.М. Василевич, К.А. Новиковой, Ж.К. Лебедевой, Ч.М. Таксами.

Работниками библиотеки подготовлены полнотекстовые базы данных литературы народов Севера: «Долганика», «Эвеника», «Эвенкиника», «Чукотика», «Юкагирика».

С 2018 года в библиотеке проводятся занятия по эвенскому, эвенкийскому языкам.

Во Дворце культуры имени Кулаковского постоянно проводятся фестивали, смотры, конкурсы, способствующие возрождению традиционной культуры народов Севера.

Отметим огромную позитивную роль творческого коллектива Театра коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) под руководством Никитиной Л.А., Слепцова В.Р. в пропаганде традиционной культуры и родного языка народов Севера. Впервые в жизни народов Севера, Сибири и Дальнего Востока осуществлены театральные постановки спектаклей на эвенском, эвенкийском, юкагирском, долганском, чукотском языках.

Поддержка Главы и Правительства Республики Саха (Якутия) стала реальной основой для становления и развития театрального искусства народов Севера.

Официальные языки находят отражение в работе средств массовой информации республики. Здесь следует отметить недостаточное эфирное время на радио и телевидении на языках народов Севера. Например, для пяти официальных языков в неделю выделяется 2 часа, тогда как общее эфирное время составляет 200 часов. И в то же время, к сожалению, редакция «Геван», имея совершенно мизерное количество времени, проводит передачи в основном на русском и якутском языках, пренебрегая своими родными языками.

**НЕОБХОДИМО** руководству НВК «САХА (ЯКУТИЯ)» восстановить традицию основателей радиостанции «Геван» Василия Лебедева и Христофора Суздалова в плане проведения передач только на языках народов Севера.

Газета «Илкэн» выходит 1 раз в месяц на 5-ти языках народов Севера общим объемом 4 полноформатных листов для 500 экземпляров. Имеет 3 штатные единицы.

**В ЦЕЛОМ** функционирование официальных языков в Якутии было и остается одним из главных инструментов самосохранения этносов, хранилищем духовного опыта предыдущих поколений.

**ИСЧЕЗНОВЕНИЕ** языка ведет к духовному вымиранию народа.

С одной стороны, для возрождения языков на уровне государства проводится многоплановая работа. А с другой стороны, во имя **БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНОГО СПАСЕНИЯ** родного языка инициативу должны проявить **САМИ** народы Севера, и, в первую очередь, Ассоциации КМНС, Администрации национальных улусов и мест компактного проживания народов Севера, депутаты. Ведь о благозвучии, душевности, предназначении родного языка не уставали повторять поэты и писатели народов Севера:

Эвен Василий Лебедев: «Эвенский язык подобен раскату грома...».

Эвенк Алитет Немтушкин: «Коль забуду родную речь, песни те, что поет народ, для чего мне тогда беречь и глаза, и уши и рот?!...».

Предложения для резолюции:

Отмечая исключительную важность Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» в области продвижения языкового разнообразия и многоязычия, а также обеспечения уважения, защиты прав и свобод каждого языкового сообщества, каждого носителя языка коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Поддерживая необходимость дальнейшего совершенствования и расширения деятельности по сохранению языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, развития межнационального и межрегионального сотрудничества, формирования новых направлений и методов взаимодействия во имя неукоснительного сохранения миноритарных языков:

Предлагаю:

-С целью организации целенаправленного выпуска учебников, учебных пособий на языках народов Севера, Сибири и Дальнего Востока воссоздать Санкт- Петербургское издательство «Просвещение» и рассмотреть финансирование.

- Заслушать отчет Фонда сохранения родных языков народов РФ (Москва).

- Учитывая многолетнюю плодотворную (30 лет) работу по подготовке высококвалифицированных кадров из среды коренных малочисленных народов Севера и Дальнего Востока внести в состав кафедр ЮНЕСКО кафедру северной филологии Института языков и культуры народов Северо- Востока Российской Федерации Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова. (г.Якутск).

- Рассмотреть вопрос на уровне Министерства просвещения Российской Федерации о полной оплате труда учителей родных языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока общеобразовательных школ, колледжей, высших учебных заведений.

Благодарю за внимание!

#### **Актуальные направления алтайского языкознания**

*Чумакаев Алексей Эдуардович, Научно-исследовательский институт алтаистики им. С. С. Суразакова, Республика Алтай*

В данной работе основное внимание уделено проектам и трудам НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова, т.к. институт, который отметит в 2022 г. свое 70-летие со времени образования и начала работы, по профилю деятельности является ведущим учреждением, занимающимся разработкой актуальных вопросов алтайского языкознания. Следует отметить, что в реализации проектов института принимают участие также специалисты из других научных и образовательных учреждений.

Современное алтайское языкознание представлено публикациями по различным лингвистическим направлениям. Это, прежде всего, работы по лексике и лексикографии, диалектологии, грамматические исследования. Также лингвисты уделяют внимание проблемам орфографии, языковой ситуации и языковой политики, а также другим актуальным вопросам.

#### **Лексикография**

Лексикография играет важную роль в сохранении лексического богатства языка, поэтому составление словарей различного типа должно быть одной из первейших задач в лингвистической науке. Немало в этом направлении проделано работы за последние годы.

В 2015 г. был издан первый том (А–О) [1], а в 2016 г. второй том (П–Я) [2] «Русско-алтайского словаря», подготовленного НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова в рамках Ведомственной целевой программы «Этнокультурное наследие народов Республики Алтай – основа устойчивого развития региона». Предыдущий «Русско-алтайский словарь» [3] под редакцией Н. А. Баскакова был издан 1964 году, поэтому издание нового русско-алтайского словаря было актуальным. В подготовке нового «Русско-алтайского словаря», помимо научных сотрудников НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова, участвовали специалисты из других учреждений Республики Алтай. В качестве научного редактора выступила доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент РАН А. В. Дыбо из Института языкознания РАН.

В 2018 г. был издан «Алтайско-русский словарь» [4], подготовленный в НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова в течение 2016–2017 гг. в рамках основного мероприятия

«Этнокультурное наследие народов Республики Алтай» подпрограммы «Развитие народов Республики Алтай» госпрограммы Республики Алтай «Развитие образования». Издание данного словаря также было актуальным, т.к. до его издания для перевода с алтайского на русский язык использовались в основном «Ойротско-русский словарь» [5], составленный Н. А. Баскаковым и Т. М. Тошачковой, и «Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка» В. И. Вербицкого [6]. В подготовке «Алтайско-русского словаря» наряду с научными сотрудниками НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова также принимали участие специалисты из других научных и образовательных учреждений республики, а также Института филологии СО РАН (г. Новосибирск).

В конце XX – начале XXI вв. расширяется типология словарей алтайского языка, появляются специальные словари. В настоящее время необходимо продолжать работу по составлению разных словарей алтайского языка, в особенности тех типов, которые на данный момент отсутствуют.

### **Лексикология**

Исследования по лексике алтайского языка представлены многочисленными публикациями в различных научных сборниках и рядом монографий, подготовленных на основе диссертационных исследований: «Табуированная лексика и эвфемизмы в алтайском языке» [7], «Фразеологические единицы со значением качественной характеристики и состояния лица в алтайском языке в сопоставлении с русским» [8], «Глаголы мыслительной деятельности в алтайском языке (в сопоставлении с киргизским)» [9], «Семантическое поле цветообозначений в алтайском языке (в сопоставлении с монгольским языком)» [10], «Лексико-семантическая группа имен прилагательных зрительного восприятия в алтайском языке (в сопоставлении с киргизским)» [11], «Топонимы юго-восточных приграничных районов Республики Алтай в сопоставлении с монгольскими топонимами [12], «Бытовая лексика алтайского языка (этнолингвистический аспект)» [13]. На данном этапе развития алтайского языкознания необходимо дальнейшее исследование по лексике алтайского языка.

### **Грамматика**

В 2015 г. в НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова был реализован годичный проект «Части речи в алтайском языке» с тем, чтобы завершить работу по части «Морфология» грамматики алтайского языка

В 2017 году вышла в свет коллективная монография «Грамматика алтайского языка. Морфология» [14], подготовленная в НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова исполнителями проекта «Части речи в алтайском языке» в рамках Ведомственной целевой программы «Этнокультурное наследие народов Республики Алтай – основа устойчивого развития региона». Ответственным редактором данной работы является доктор филологических наук И. А. Невская.

Издание монографии также было актуальным, востребованным временем, т.к. с момента выхода в свет предыдущих грамматик – первой «Грамматики алтайского языка» [15], изданной в 1869 году, затем «Грамматики ойротского языка» [16], опубликованной в 1940 году – произошли значительные изменения в терминологии, подходах и взглядах. В дальнейшем необходимо продолжить работу по подготовке частей по фонетике и синтаксису грамматики алтайского языка.

### **Орфография**

НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова в 2019 г. была издана коллективная работа «Правила орфографии современного алтайского языка» [17], а в 2020 г. – «Алтай тилдин орфографиялык сӧзлиги» («Орфографический словарь алтайского языка») [18]. Актуальность издания указанных работ была связана с тем, что со времени издания книги «Орфография и пунктуация алтайского языка» [19] В. Н. Тадыкина и А. Т. Тыбыковой, орфографического словаря – «Алтай тилдин орфографический сӧзлиги» [20], составленного В. Н. Тадыкиным и Е. Г. Мултуевой, в орфографии алтайского языка

оставались до конца нерешенными вопросы, связанные с правописанием слов с губными гласными, сложных и заимствованных слов.

### **Языковая ситуация и языковая политика**

Проблемы языковой ситуации и языковой политики остаются актуальными в настоящее время как для страны в целом, так и для нашего региона в частности. Свидетельством тому является проведение в Республике Алтай Региональной конференции «О функционировании государственного алтайского языка на территории Республики Алтай», посвященной 30-летию со дня образования Республики Алтай (г. Горно-Алтайск, 31 марта 2021 г.), на которой были обсуждены насущные вопросы, связанные с функционированием алтайского языка. Также в рамках указанной конференции прошли круглые столы «Обновление научно-методологических подходов к подготовке нового поколения учебников по алтайскому языку: проблемы и перспективы» и «О роли культуры, книгоиздания, СМИ в популяризации алтайского языка».

С 2016 года в НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова реализуется проект «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай». Данный проект является частью той работы, которая выполняется в республике в соответствии с пунктом 2 «а» перечня поручений Президента Российской Федерации по итогам совместного заседания Совета при Президенте Российской Федерации по межнациональным отношениям и Совета при Президенте Российской Федерации по русскому языку 19 мая 2015 г. [21] и поручением Правительства Российской Федерации от 15 июля 2015 г. [22], согласно которым проводится ежегодный мониторинг состояния и развития языков народов Российской Федерации. Указанный мониторинг направлен на выявление состояния языков народов России и выработку комплекса мер по их поддержке и развитию, а также разработку эффективных механизмов реализации государственной языковой политики с учетом конституционного статуса языков.

Проект «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» реализуется в институте путем организации социолингвистических экспедиций в районы Республики Алтай [23; 24; 25; 26; 27; 28]. Регулярный характер проведения исследований позволил охватить анкетированием значительное количество населенных пунктов республики и получить новые данные о языковой ситуации у алтайского этноса в целом. Реализация названного проекта в совокупности с другими мероприятиями по мониторингу состояния и развития алтайского языка будет способствовать отслеживанию функционирования алтайского языка в различных сферах, выявлять и обозначать проблемы, намечать пути их решения.

### **Заключение**

Таким образом, алтайское языкознание продолжает свое развитие, пополняясь новыми исследованиями, направленными на решение актуальных теоретических и практических задач. В дальнейшем необходимо продолжить работу по исследованию словарного состава алтайского языка и его диалектов. Также необходима подготовка и издание тех типов словарей, которые на настоящий момент отсутствуют. Например, словарей синонимов, антонимов, словообразовательного и т.д. Кроме того, следует обобщить исследования по фонетике и синтаксису, подготовив соответствующие части современной алтайской грамматики. Также востребовано временем создание электронного корпуса алтайского языка.

### **Источники и литература**

1. Русско-алтайский словарь. В 2-х томах. Том I (А–О) / Редколлегия: канд. филол. наук А. Э. Чумакаев (отв. ред.), канд. филол. наук А. Н. Майзина, канд. филол. наук А. А. Озонова, канд. филол. наук Н. Д. Алмадакова; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2015. – 800 с.

2. Русско-алтайский словарь. В 2-х томах. Том II (П–Я) / Редколлегия: канд. филол. наук А. Э. Чумакаев (отв. ред.), канд. филол. наук А. Н. Майзина, канд. филол. наук

- А. А. Озонова, канд. филол. наук Н. Д. Алмадакова; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2016. – 896 с.
3. Русско-алтайский словарь / Под ред. Н. А. Баскакова. – М.: изд-во «Советская энциклопедия», 1964. – 875 с.
  4. Алтайско-русский словарь. Редколлегия: канд. филол. наук А.Э. Чумакаев (отв. ред.), канд. ист. наук Н.В. Екеев, канд. филол. наук А.Н. Майзина, К.К. Пиантинова, Н.Н. Тыдыкова, канд. филол. наук Е.В. Тюнтешева; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2018. – 936 с.
  5. Ойротско-русский словарь / Сост. Н. А. Баскаков, Т. М. Тошакова; под общей ред. Н. А. Баскакова. – М., 1947. – 312 с.
  6. Вербицкий В. И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. – Казань, 1884. – 494 с.
  7. Яимова Н. А. Табуированная лексика и эвфемизмы в алтайском языке. – Горно-Алтайск, 1990. – 169 с.
  8. Чумакаев А. Э. Фразеологические единицы со значением качественной характеристики и состояния лица в алтайском языке в сопоставлении с русским. – Новосибирск: «Ревик-К», 2006. – 167 с.
  9. Саналова Б. Б. Глаголы мыслительной деятельности в алтайском языке (в сопоставлении с киргизским). Монография. – Горно-Алтайск: Институт алтаистики им. С.С. Суразакова, 2007. – 168 с.
  10. Майзина А. Н. Семантическое поле цветообозначений в алтайском языке (в сопоставлении с монгольским языком). – Горно-Алтайск: Научно-исследовательский институт алтаистики им. С.С. Суразакова, 2008. – 364 с.
  11. Альчикова О. М. Лексико-семантическая группа имен прилагательных зрительного восприятия в алтайском языке (в сопоставлении с киргизским). – Горно-Алтайск: ГНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова»; Горно-Алтайская республиканская типография, 2010. – 174 с.
  12. Самтакова К. Б. Топонимы юго-восточных приграничных районов Республики Алтай в сопоставлении с монгольскими топонимами. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайский гос. ун-т, 2013. – 184 с.
  13. Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка (этнолингвистический аспект). – Саарбрюхен, 2014 – 183 с.
  14. Грамматика современного алтайского языка. Морфология / Редколлегия: д-р филол. наук И.А. Невская (отв. ред.), канд. филол. наук Н.Д. Алмадакова, канд. филол. наук А.Н. Майзина, канд. филол. наук А.А. Озонова, канд. филол. наук А.Э. Чумакаев; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2017. – 576 с.
  15. Грамматика алтайского языка. Репринтное воспроизведение издания «Грамматика алтайского языка» (Казань, 1869). – Горно-Алтайск: издательство «Ак-Чечек», 2005.
  16. Дыренкова Н. П. Грамматика ойротского языка / Отв. ред. С. Е. Малов. – М., Л.: Издательство Академии наук СССР, 1940.
  17. Правила орфографии современного алтайского языка / БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова»; редколлегия: канд. филол. наук А.Н. Майзина (отв. ред.), канд. филол. наук Б. Б. Саналова, канд. филол. наук Ф. И. Тагирова, канд. филол. наук А.Э. Чумакаев. – Горно-Алтайск, 2019. – 384 с.
  18. Орфографический словарь алтайского языка / БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова»; редколлегия: канд. филол. наук А.Н. Майзина (отв. ред.), канд. филол. наук Б.Б. Саналова, Н.Н. Тыдыкова, канд. филол. наук А.Э. Чумакаев. – Горно-Алтайск, 2020. – 384 с.
  19. Тадыкин В. Н., Тыбыкова А. Т. Орфография и пунктуация алтайского языка. – Горно-Алтайск, 1981.

20. Алтай тилдин орфографический сөзлиги (Орфографический словарь алтайского языка) / Сост. В. Н. Тадыкин, Е. Г. Мултуева; под ред. Н. Н. Суразаковой. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1983. – 144 с.

21. Перечень поручений по итогам совместного заседания Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку [Электронный ресурс] <http://www.kremlin.ru/acts/assignments/orders/49877>) (дата обращения: 30.08.2021 г.).

22. Об обеспечении выполнения поручений Президента России по итогам совместного заседания Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку [Электронный ресурс] <http://government.ru/orders/selection/404/18910/> (дата обращения: 30.08.2021 ).

23. Чумакаев А. Э. О результатах реализации проекта «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» в 2016 г. // Актуальные вопросы алтайского языкознания: проблемы развития литературного языка, совершенствование современной орфографии: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 115-летию Т. М. Тошчаковой. Редакционная коллегия: М. С. Дедина, А. Н. Майзина, А. Э. Чумакаев (отв. ред.). – Горно-Алтайск: Горно-Алтайская типография, 2017. – С. 152–158.

24. Чумакаев А. Э. О результатах реализации проекта «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» // История повседневности населения Западной Сибири и сопредельных регионов как форма цивилизационной идентичности Евразии [Электронный ресурс]: материалы Всероссийской с международным участием научной конференции (г. Бийск, 21–23 июня 2018 г.) / Отв. ред. А. В. Литягина. – Бийск: АГППУ им. В. М. Шукшина, 2018. – С. 131–134.

25. Майзина А. Н. О результатах мониторинга по изучению языковой ситуации в Республике Алтай // Башкирский язык и литература в условиях глобализации и полиэтнической среды: опыт и перспективы: материалы международной научно-практической конференции. – Уфа: ИИЯЛ УФИЦ РАН, 2019. – С. 192–200.

26. Енчинов Э.В. Языковая ситуация коренных жителей Республики Алтай в Майминском и Чемальском районах на 2019 г. // Наследие предков и современный тюркский мир: языковые и культурные аспекты [электронный ресурс]: материалы II Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию со дня рождения известного якутского ученого-тюрколога, доктора филологических наук, профессора Якутского государственного университета им. М.К. Аммосова Николая Климовича Антонова, г. Якутск, 13 декабря 2019 г. / [под ред. Д.И. Чиркоевой, И.Ю. Васильева, Н.А. Ефремовой и др.]. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2020. – 1 электр. опт. Диск. – С. 98–105.

27. Енчинов Э. В. О реализации проекта «Мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай» в 2020 году (на примере Турочакского и Чойского районов) // Культура и образование этнических общностей Сибири: традиционные ценности народов России. К 75-летию Победы: материалы XX Межрегиональной научно-практической конференции с международным участием / составитель М. Н. Бусик-Трофимук; мэрия города Новосибирска, Ассоциация национально-культурных автономий и национальных организаций г. Новосибирска и Новосибирской области «Содружество». – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2020. – С. 115–119.

28. Чумакаев А. Э. О социолингвистических исследованиях в Республике Алтай // Векторы развития гуманитарной науки в современном мире. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 95-летию со дня рождения первого директора Горно-Алтайского научно-исследовательского института истории, языка и литературы, доктора филологических наук, профессора Сазона Саймовича Суразакова / Редколлегия: М. С. Дедина (отв. ред), Н. В. Екеев, Э. В. Енчинов, М. С. Каташев, И. Н. Муйтуева, Н. О. Тадышева, А. Э. Чумакаев. – Горно-Алтайск: БНУ РА «Научно-исследовательский институт алтаистики им. С.С. Суразакова, 2020. – 434 с– С. 261–269.

## Секция № 1. Роль библиотек в сохранении национальных языков и национальных культур

### Алтайский язык в просветительской деятельности Национальной библиотеки Республики Алтай имени М.В. Чевалкова

*Алушкина Марина Мереевна, Национальная библиотека Республики Алтай имени М.В. Чевалкова*

Большую роль в продвижении, популяризации и сохранении традиционной культуры и духовного наследия каждого народа играют библиотеки, которые поддерживают и стараются сохранить культурное и языковое многообразие, занимаются пропагандой национальной культуры, традиций и обычаев всех этносов своего региона с помощью библиотечно-информационных ресурсов, и различных методов работы.

И это постоянная, системная работа.

Опыт, накопленный во многих регионах, свидетельствует о том, что библиотечная деятельность национальной направленности, основанная в целом на единых положениях, учитывающих общенациональные задачи и цели, носит в реальности ситуативный характер и во многом зависит от таких факторов, как:

- статус региона – субъекта РФ (национальная республика, автономный округ, край, область);

- социально-культурная, демографическая, языковая ситуация в регионе (состав населения, уровень владения национальным языком и др.).

Создание наиболее благоприятных условий для работы в данном направлении требует от библиотек определенной системы и последовательных действий.

В Республике Алтай системообразующую, ведущую роль в организации обслуживания титульной нации (т.е. алтайцев) выполняет Национальная библиотека имени М.В. Чевалкова, где собирается и хранится в документальной форме духовная культура всех народов, проживающих в Республике Алтай.

В 1992 г. в библиотеке открыт сектор краеведческой и национальной литературы, а с 1993 г. на базе сектора создан отдел краеведения и национальной библиографии. Открытие сектора, придание статуса национальной библиотеки, явилось следствием провозглашения суверенитета республики (1991), принятия закона «О языках» (1993) и Конституции Республики Алтай (1997).

Краеведческий фонд Национальной библиотеки составляет около 34 тыс. документов, в нем полновесно отражена специфика исторического, культурного, экономического развития региона. Фонд на алтайском языке составляет 47% от краеведческого фонда и 6% от основного фонда Национальной библиотеки. Книговыдача на алтайском языке – 25077 (10%).

В 2007 г. в библиотеке открыт музей «Книга Алтая», который выполняет научно-исследовательские и просветительские функции. Сотрудниками осуществляется сбор, хранение, экспонирование и изучение редких книг. Выставки-экспозиции служат базой для осуществления культурно-просветительской работы, в основе которой различные формы мероприятий: экскурсии, конференции, встречи с писателями, издателями и т.д. Сегодня музей «Книга Алтая» стал одним из центров пропаганды алтайской культуры и, в первую очередь, книги.

С 2014 г. библиотека является региональным Центром по работе с книжными памятниками Республики Алтай. Фонд Центра составляет 3570 единиц хранения, хронологические границы фонда XVIII– I пол. XXI вв. Фонд универсального содержания. В фонде сформирован ряд интересных и уникальных коллекций, представляющих большую культурную, историческую и научную ценность для нашего региона.

Востребованы коллекции: «Алтаика», хронологический охват – 1884-1948 гг. Объем – 350 экз. из них на алтайском языке 251 экз. В коллекцию вошли редкие издания по



истории Горного Алтая (труды исследователей XIX века), книги, изданные в первые годы Советской власти и в период культурного развития (30–50-е гг.). Это первые учебные издания для детей и взрослых, детская и художественная литература, переводная литература общественно-политического характера, по вопросам сельского хозяйства.

Коллекция – «Яналиф» (книги на алтайском языке, изданные на латинской графике). Всего – 97 экз. Целое десятилетие (1928-1938) алтайцы, как и все тюркские народы страны, пользовались латинской графикой. За эти годы было издано много документов, разных по жанру и тематике. Не менее интересной, является коллекция православных книг, которая насчитывает 81 экз., это издания конца XVIII – нач. XX вв. Из них на алтайском языке – 5 экз., в том числе прижизненные издания М.В. Чевалкова, зачинателя алтайской литературы, чье имя с 2002 г. носит Национальная библиотека Республики Алтай. Ценность этой коллекции еще в том, что в ней имеются издания с владельческими знаками: т.е. экслибрисами, надписями, пометами. Есть издания с надписями, принадлежащие, возможно, тому же В.И. Вербицкому, М.В. Чевалкову, В.Ф. Тозьякову, М.И. Ялбачеву и др. За все годы существования Алтайской духовной миссии было издано более двух сотен книг на алтайском языке, но до настоящего времени дошли лишь десятки этих изданий.

Библиотека обладает богатой коллекцией алтайской переводной художественной литературы, более 300 наименований, хронологические рамки: вторая половина XIX в. и по настоящее время. Это переводы на алтайский язык с русского языка, с языков народов России и мира. Например, И.А. Крылова, А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Л.Н. Толстого, Н.В. Гоголя, А.П. Чехова, Ч. Айтматова, М. Ауэзова, Р. Гамзатова, С. Токи, У. Шекспира, Р. Распэ, В. Гюго, Э. Филиппо, Р. Акутагава и мн. др...

Особую ценность представляют книги из личных коллекций людей. Одной из таких коллекций является собрание книг из библиотеки З.С. Казагачевой, доктора филологических наук, Заслуженного деятеля науки Республики Алтай (1814 экз.) и С.С. Суразакова, доктора филологических наук, первого директора Горно-Алтайского научно-исследовательского института истории, языка и литературы, который всю свою жизнь посвятил научному исследованию фольклорного наследия алтайского народа.

Библиотека ведет активную поисковую работу по восстановлению репертуара алтайской книги. По программе «Сохранения и развития алтайского языка» в 2009 г. библиотекой была приобретена коллекция книг по тюркологии известного ученого – алтаеведа Н.А. Кучигашевой..., в которой есть издание 1894 г. «Алтайско-аладагско-русский словарь» В. Вербицкого. В 2011 г. в результате археографической экспедиции в Улаганский район были найдены и приобретены Часослов на алтайском языке конца XIX века, фрагменты Евангелия и один конвюлют. В составе конвюлюта оказались и оригиналы произведений М.В. Чевалкова, которые ранее библиотека не имела. Еще один Часослов на алтайском языке начала XX века был приобретен у жителя Чемальского района в 2016 году.

Эти и другие коллекции составляют ядро Электронной библиотеки Республики Алтай (ЭБ РА, 2011 г.). В ЭБ РА размещено более – 9500 документов, половина из них на алтайском языке. Благодаря данному ресурсу в арсенале читателя появляются малодоступные книги, которые являются библиографической редкостью. В наполнении ЭБ РА участвовали крупнейшие книгохранилища России: Российская Национальная библиотека, Российская государственная библиотека. Основу полнотекстовой базы данных составляют собственные фонды. В последние годы пополнение ресурса осуществляется в основном за счёт оцифровки фондов НБ РА и отдельных изданий, предоставленных из личных архивов и библиотек Сибирского региона.

На базе выше перечисленных центров проводится широкомасштабная культурно-просветительная, информационная работа национальной тематики. Эти мероприятия весьма эффективны, привлекают много пользователей из разных читательских групп и слоев населения. Например, это акции «Одна республика – одна книга», «Читаем вслух произведения поэтов-юбиляров», «Улица Писателя», краеведческие чтения, конкурсы,

выставки, фестивали... Ежегодно, 20 октября, в День алтайского языка в Национальной библиотеке проходят «Краеведческие чтения».

С 2017 года на базе Национальной библиотеки имени М.В. Чевалкова реализуется проект «Тирү классика алтай тилле» = «Живая классика на алтайском языке». Это аналог всероссийского конкурса «Живая классика». Цель нашего проекта – повышение читательского интереса к переводной литературе на алтайском языке, формирование бережного, уважительного отношения к языку как национально-культурной ценности.

За пять лет в проекте приняло участие 1032 человека (чтецы, руководители, болельщики), в т. ч. 310 чтецов. Конкурс имеет республиканский статус и включен в республиканскую целевую программу «Сохранение и развитие алтайского языка». Активными участниками конкурса являются обучающиеся общеобразовательных учреждений Улаганского, Турочакского, Кош-Агачского, Усть-Канского, Онгудайского районов и города Горно-Алтайска. Среди конкурсантов отмечаются постоянные участники. Репертуар чтения участников конкурса всегда разнообразен. Это стихи и проза советских поэтов, отрывки из произведений зарубежных писателей.

В рамках проекта подготовлено 11 видеороликов «Читаем классику на алтайском языке» (режиссер М. Кулунаков), где чтецами выступают известные, узнаваемые личности Республики Алтай: актеры, музыканты, художники, депутаты....

С созданием электронной коллекции переводных изданий на алтайском языке удаленный пользователь получил доступ к этим изданиям. Это позволило увеличить количество участников конкурса из отдаленных районов Республики Алтай. С 2019 года начала создаваться коллекция виртуальных выставок на русском и алтайском языках «Писатели-переводчики». С целью сохранения и развития традиций алтайской школы художественного перевода НБ РА имени М.В. Чевалкова в рамках данного проекта проводит и конкурс художественного перевода.

В 2019 г. был реализован интересный проект - заочный конкурс «Сохраним язык - сохраним народ». Цель конкурса: способствовать сохранению родного языка (русского и алтайского) и уважительному отношению к языку как национально-культурной ценности. В конкурсе приняли участие свыше ста человек. Представлены все районы Республики Алтай, город Горно-Алтайск и одна работа была прислана из города Бийска. Номинации «Буктрейлер», «Сочинение», «Синквейн».

Реалии сегодняшнего дня подтверждают, что библиотеки учитывают современное развитие информационных технологий, требования и вызовы времени и стараются выбирать те формы работы, которые привлекательны для молодой аудитории, учитывают то, как молодые привыкли получать и воспринимать информацию, их мироощущение, стиль жизни.

Яркий пример этому - молодежный дискуссионный клуб (життердин блаш-тартышту куучын-эрмек өткүрер биригүзи), который работает с 2017 г. Клуб создан в первую очередь целях формирования этнической социализации молодежи... Задачи: создать условия для общения молодых читателей; обсуждать жизненные ситуации, способствующие морально-нравственному, экологическому воспитанию молодежи; организовать сотрудничество и общение с представителями разных сфер деятельности, для саморазвития и личностного развития; продвигать краеведческие книги и чтение среди молодежи. В качестве аудитории выступают школьники старших классов и студенты. За четыре года для более 400 участников результатом стало не только получение навыков дискуссии, но и пробуждение интереса к злободневным темам, постановка сложных вопросов, важных для мировоззрения юношества. В этом году проведены две встречи на темы: «Тилдин өзүми: айалгазы, аргалары»; «Балдарга учурлалган бичиктердин некелтезинин ижи бийик пе? Керектү бе?», где обсуждались вопросы роли, значимости и дальнейшего развития алтайского языка, об издании книг на родном языке.и др....

Согласно своего статуса наша библиотека проводит методическую, научно-исследовательскую деятельность, касающуюся чтения, обслуживания, формирования и продвижения национальной литературы, создания информационных ресурсов и т. д.

По статистическим данным в общедоступных библиотеках республики имеется более 100 тыс. документов на алтайском языке. Это составляет 6% от общего количества библиотечных документов.

Так какие же имеются причины, что читают на родном языке не так много, как хотелось бы? Проявив инициативу с целью выяснения знания алтайской литературы и интереса к ней у наших читателей в 2016 г., научно-методический отдел разработал анкету из 22-х вопросов, которая была направлена в муниципальные библиотеки республики (500). В результате было получено и обработано 414 анкет, заполненных разными возрастными категориями пользователей от 14 лет и более. Наибольшее количество анкет и полные ответы были получены из Усть-Канского, Усть-Коксинского, Онгудайского, Улаганского, Кош-Агачского и Чемальского районов.

Вот некоторые результаты:

- читают литературу на алтайском языке - 66%; 13,5% - нет; 20,7% – иногда;
- читают местную периодическую печать на алтайском языке - 68,6%; 14% - нет; 19,5% - иногда;
- какие жанры предпочитают читать - 75,8% - художественную литературу; 51% – исторические произведения; 29,7% - поэзию; 32,8% – фольклор; 23,2% - эпос;
- перечитывают понравившуюся литературу - 29,9%; редко – 54,3%; никогда – 13,8%;
- главное при чтении художественного текста - внутренние переживания героев – 57,2%; историческая эпоха – 45,6%; сюжетная линия – 38,4%; описание природы – 28%; описание быта – 24,6%.

При этом подавляющему большинству читателей алтайской литературы интересны их авторы как личности и творцы – 90,3%. В анкетах были названы почти все имена алтайских поэтов и прозаиков, произведения устного народного творчества. Многие респонденты поделились мнением, что алтайская художественная литература в целом способна сформировать кругозор и национальное мировоззрение, так как её авторы являются лучшими и наиболее яркими представителями народа, росли и воспитывались в простой среде, были близки с детства к природе и национальному жизненному укладу.

На вопрос «Как вы считаете, какое место занимает алтайская художественная литература в общекультурном воспитании современного человека», более половины респондентов ответили: первостепенное (первое, особое, важное, большое). Часть респондентов отметили значение алтайской художественной литературы в нравственном и эстетическом воспитании подрастающего поколения. Многие указали на важность сохранения алтайского языка через литературу и его огромную роль в преемственности национальных обычаев и традиций. Респонденты отметили вместе с тем также отсутствие у части современной молодёжи интереса к чтению на родном языке.

Результаты данного исследования, опыт работы библиотек по популяризации алтайской литературы показали, что большинство читателей коренной национальности имеют желание читать на родном языке, знают и любят алтайских авторов. Результаты исследования были опубликованы в республиканских газетах «Алтайдын Чолмоны» и «Звезда Алтая» с целью привлечения внимания общественности к данной проблеме

Поэтому в библиотеках необходимо продолжать 1. формировать положительное отношение к родному языку и литературе; 2. продолжать активную работу, применять эффективные, интересные формы, внедрять новые технологии. Результаты анкетирования выявили у читателей позитивное отношение к книге и чтению на родном языке. Читатели осознают важность художественного текста, как части общекультурного достояния народа и стараются часто прибегать к книге в поисках нужной информации. Роль библиотеки в воспитании культуры чтения огромна, ведь многие библиотечные мероприятия направлены

на детскую и подростковую аудиторию, а большинство привычек и предпочтений личности закладываются именно в семье. Библиотекари республики обладают профессионализмом и необходимым опытом по пропаганде культуры семейного чтения и в привлечении родителей к содержанию и качеству детского чтения. Интерес к алтайской художественной литературе существует, есть читатели, желающие читать на родном языке и их не мало, живут в памяти имена наших любимых, воистину народных, писателей, а их книги занимают достойное место на книжных полках

### **Роль национальных библиотек Сибири и Дальнего Востока в сохранении родного языка**

*Сарыглар Чодураа Викторвна, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С. Пушкина*

**Аннотация.** В деле хранения и транслирования культурно-исторического наследия народов используются разные методы. Среди них важен метод библиотечной работы, тесно связанный с общими задачами развития сферы культуры республик Алтай, Саха (Якутия), Тыва, Бурятия и Хакасия. Ведущими организациями в этом направлении являются национальные библиотеки.

**Ключевые слова.** Сибирь, Дальний Восток, национальная библиотека, язык, родной язык, народ, малочисленные народы.

В условиях социокультурных изменений, происходящих в регионах России, обусловленных реализацией реформы местного самоуправления, децентрализацией управления, трансформацией ценностных ориентаций общества, глобализацией информационной сферы, сопровождающейся внедрением компьютерных технологий во все сферы жизнедеятельности общества сохранение родного языка является актуальной и своевременной проблемой.

Процесс глобализации (всемирной, экономической, политической и культурной интеграции и унификации) ведет к созданию единого транскультурного пространства, где сосуществуют различные явления культуры. Формирование такого пространства – процесс длительный, и на современном этапе проявляется в существовании тенденций универсализации и локализации. Как указывают специалисты в области геополитики, философии, социологии и культурологии, в качестве субъекта глобализации выступает именно регионализация – процесс перераспределения властных компетенций, передачи функций от национального на региональный уровень, появление и развитие новых институциональных форм, отвечающих новой роли регионов в процессе принятия решений на национальном и наднациональном уровнях.

Глобализация формирует и местную культурную идентичность. Локальная культура, постижение «духа места» в последнее время все больше занимает исследователей, что вполне закономерно. *Сохранение многообразия локальных культур выступает необходимым условием для культурной интеграции.* Приобретает особый смысл и интернационализация культуры, связанная с проблемами миграции населения, особенно в настоящее время. Соответственно, глобализация, понимаемая с позитивных позиций как стремление человечества к достижению цивилизационного синтеза при сохранении множества культур, не реализуема без изменения общей парадигмы развития человечества, без качественного преобразования системы ценностей и практик культуры.

В национальных образованиях страны проживают представители разных национальностей, коренных народов и коренных **малочисленных** народов РФ (численностью менее 50 тыс. чел.). В 2000 г. Правительством Российской Федерации был утвержден **Единый перечень коренных малочисленных народов Российской Федерации**, в который, в соответствии с вышеперечисленными признаками, было включено 47 малочисленных народов, которые проживают в 28 субъектах РФ. Из них **34**

народа проживает в Сибири и на Дальнем Востоке. Свою письменность имеют 25 малочисленных народов.

По данным Федеральной службы государственной статистики видно, что численность населения 5 республик различается, это связано с тем, что площади их различаются.

Таблица 1. Численность населения Сибирско-Дальневосточного региона (на 01.01.2021 г.)

| Республика | Численность населения | Плотность населения       | Городское население |
|------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|
| Алтай      | 220 954 чел.          | 2,38 чел./км <sup>2</sup> | 29,18 %             |
| Бурятия    | 985 431 чел.          | 2,80 чел./км <sup>2</sup> | 59,26 %             |
| Тыва       | 330 368 чел.          | 1,96 чел./км <sup>2</sup> | 53,81 %             |
| Хакасия    | 532 036 чел.          | 8,64 чел./км <sup>2</sup> | 70,12 %             |
| Саха(Я)    | 981 971 чел.          | 0,32 чел./км <sup>2</sup> | 65,45 %             |

Последняя перепись населения проходила в 2010 году. По её итогам выяснилось, что в Бурятии проживают граждане более 130 национальностей и этнических групп. Из них 13 национальностей, численность населения которых превышает 1000 человек – это *русские, буряты*, татары, украинцы, сойоты, эвенки, армяне, азербайджанцы, белорусы, узбеки, киргизы, немцы и китайцы. С численностью населения от 100 до 1000 человек в республике насчитывается девять национальностей – чувашаи, казахи, башкиры, мордва, евреи, молдаване, таджики, грузины, литовцы. Численность населения каждой из остальных национальностей составляет менее 100 человек. По итогам переписи населения 2010 года, наиболее многочисленными в республике национальностями стали русские, с численностью 630,8 тыс. человек, и буряты, с численностью 286,8 тыс. человек<sup>1</sup>.

Согласно последней переписи населения 2010 года в Якутии проживают представители более 120 национальностей. Якутское население является *наиболее многочисленным* и составило 466,5 тыс. человек или 48,7% в общей численности населения республики (97,6% в общей численности *якутов*, проживающих в Российской Федерации). По данным переписи 2010 года численность *русских* составила 353,6 тыс. человек.

По итогам Всероссийской переписи населения 2010 года увеличилась численность коренных малочисленных народов Севера: *эвенков* с 18,2 до 21,0 тыс. человек, *эвенов* – с 11,7 до 15,1 тыс. человек, *долган* с 1,3 до 1,9 тыс. человек, *юкаги́ров* с 1,1 до 1,3 тыс. человек, *чукчей* с 602 до 670 человек. Выросла также их доля в общей численности населения республики – с 3,5 до 4,2%. Немаловажную роль в увеличении численности северных народов сыграло изменение национального самосознания. По данным переписи 2010 года по сравнению с 1989 годом у всех национальностей в Якутии увеличилась доля лиц, указавших *своим родным русский язык*. В 1989 году из 1000 якутов свой родной язык знали 951 человек, а в 2010 году цифра уменьшилась до 940 человек. Большая часть *эвенков* и *эвенов* считают своим родным якутский язык<sup>2</sup>.

Республика Алтай – многонациональный регион. По итогам Всероссийской переписи 2010 года из 202 736 человек, указавших национальность, более 56% назвали себя *русскими*, около 34% – *алтайцами*, более 6% – *казахами*. К коренным малочисленным народам себя отнесли 4%. Из них наиболее многочисленными являются *теленгиты* (1,8%) и *тубалары* (0,9%), *челканцы* и *кумандинцы* – по 0,5%, *шорцы* – 0,04%. Указали другую национальную принадлежность более 3% населения республики.

Этнический состав населения Республики Хакасия по Всероссийской переписи населения 2010 года из 532403 человек, указавших национальность, более 80,32% назвали

<sup>1</sup>Численность населения Республики Бурятия по данным Росстата [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://my-buryatia.ru/obshchestvo/perepis-pokazhet-natsionalnyy-sostav-buryatii/>

<sup>2</sup> Национальный состав населения по субъектам РФ, 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/results.html](https://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/results.html)

себя русскими, 11,95% – хакасами, 1,12% – немцами, а также по 6,61% – представителями разных национальностей: украинцы, татары, киргизы, чувашаи, азербайджанцы, белорусы, узбеки, шорцы, мордва, тувинцы, армяне, цыгане, корейцы, таджики, марийцы, молдаване, казахи, поляки, башкиры. 0,57% отнесли себя малочисленным народам – *телеуты, теленгиты, чулымцы, шорцы*, которые по культурным и языковым признакам близки к хакасскому этносу<sup>3</sup>.

Республика Тыва – многонациональная республика. На её территории проживает множество национальностей, каждая из которых обладает уникальными особенностями материальной и духовной культуры. По данным Всероссийской переписи населения 2010 года<sup>4</sup> среди лиц, указавших свою национальную принадлежность, самую большую долю в составе населения Тувы составляли *тувинцы (82 %)*, второе место занимали *русские (более 16 %)*. В оставшиеся 4 % входили хакасы, татары, украинцы, армяне, киргизы, буряты и другие национальности. Всероссийская перепись населения, которая состоится в 2021 году, покажет, какие национальности проживают в данных республиках.

*Характерной чертой региона является его значительная этнокультурная неоднородность*: здесь проживают представители 5 коренных народов (*алтайцы, буряты, тувинцы, хакасы, якуты*) и 34 малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, других национальностей, прибывших сюда в связи с освоением края. Велико влияние на его развитие восточных сопредельных стран – Китая, Кореи, Монголии, Японии, что способствует формированию своеобразных традиций и культуры населения<sup>5</sup>.

Более трети всех языков, функционирующих на территории Сибирско-Дальневосточного региона, находятся в большей или меньшей степени в опасности или под угрозой исчезновения – в первую очередь это касается языков тех этнических групп, численность которых составляет менее 50 тысяч представителей. Прежде всего, это коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока<sup>6</sup>.

Сохранение культурного наследия и этнокультурной идентичности народов занимает особое место во многих областях гуманитарного знания и социокультурной практики. Важная роль в решении этих вопросов отводится и библиотеке – институту сохранения и ретрансляции культурного наследия. Как центры современной цивилизации и культуры, выполняя мемориальную, просветительскую, информационную, культууроформирующую и социальную функции в современных транскультурных средах, библиотеки, и прежде всего *национальные библиотеки*, являются значимым фактором развития общества<sup>7</sup>.

---

<sup>3</sup> Этнический состав населения Хакасии [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.nbcrs.org/regions/respublika-khakasiya/>

<sup>4</sup> Национальный состав населения по субъектам РФ, 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

[https://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/results.html](https://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/results.html)

<sup>5</sup> См.: Постановление Правительства РФ от 24 марта 2000 г. № 255 «О едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации» С изменениями и дополнениями от: 30 сентября 2000 г., 13 октября 2008 г., 18 мая, 17 июня, 2 сентября 2010 г., 26 декабря 2011 г., 25 августа 2015 г., 26 мая 2020 г. Система ГАРАНТ: <http://base.garant.ru/181870/#ixzz6gtL3OjYp> // Гарант. URL: <http://base.garant.ru/181870/> (дата обращения 15.12.2020); Энциклопедия коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. М., 2005. С. 460–463;

<sup>6</sup> Чаднова, И. В. Специфика работы библиотек с национальной литературой / И. В. Чаднова // Гармонизация межэтнических отношений и развитие национальных культур: через национальную литературу к мультикультурному диалогу : материалы Международной научно-практической конференции, 08-09 апреля 2015 года, Екатеринбург - Нижний Тагил / Министерство культуры Свердловской области, Государственное бюджетное учреждение культуры Свердловской области «Свердловская областная межнациональная библиотека», Круглый стол «Библиотечное обслуживание мультикультурного населения» Российской библиотечной ассоциации ; [составитель: Е. С. Колосов]. – Екатеринбург, 2015. – С. 13.

<sup>7</sup> Артемьева Е. Б. Эволюция библиотечной сети Сибири и Дальнего Востока в условиях историко-культурных и социальных трансформаций (середина XVII – начало XXI в.) : автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук : 05.25.03 Казан. гос. ун-т культуры и искусств. – Казань, 2013. 50 с.

В Российской Федерации 22 национальных республики, в каждой из них действует национальная библиотека – главная библиотека республики. В Сибирско-Дальневосточном регионе в настоящее время функционируют 5 национальных библиотек республик Алтай, Бурятия, Хакасии, Тувы и Саха (Якутии). Статус национальных библиотек республик РФ получали, начиная с 1990-х гг. Так, в 1990 году библиотеке Республики Саха (Якутия) был придан статус Национальной библиотеки, в 1992 году библиотека отнесена к особо ценным объектам национального достояния РС (Я).

4 октября 1991 г. Указом Президиума Верховного Совета республики Государственной республиканской научной библиотеке им. М. Горького был присвоен статус Национальной библиотеки Республики Бурятия<sup>8</sup>.

В 1993 г. Республиканской библиотеке присвоен статус Национальной библиотеки Республики Тыва им. А. С. Пушкина<sup>9</sup>. В 1995 г. библиотеке Республики Хакасия присвоено имя Н. Г. Доможакова, а в 1996 г. библиотека получила статус «национальной» (Постановление Правительства РХ № 117 от 29.04.1996 г.)<sup>10</sup>.

В 1992 г. Горно-Алтайская автономная область была преобразована в Республику Горный Алтай (с 1993 г. Республика Алтай)<sup>11</sup>. С образованием Республики Универсальная научная библиотека стала республиканской, затем в 1998 г. ей присвоен статус Национальной библиотеки Республики Алтай, а в декабре 2002 г. решением Госсобрания Эл-Курултай Республики Алтай Национальной библиотеке присвоено имя алтайского просветителя М. В. Чевалкова.

Как указано в законе «О библиотечном деле», национальные библиотеки РФ удовлетворяют универсальные информационные потребности общества, организуют библиотечную, библиографическую и научно-информационную деятельность в интересах всех народов Российской Федерации, развития отечественной и мировой культуры, науки, образования.

Национальные библиотеки выполняют следующие основные функции: формируют, хранят и предоставляют пользователям библиотек наиболее полное собрание отечественных документов, научно значимых зарубежных документов; организуют и ведут библиографический учет россики; участвуют в библиографическом учете национальной печати, являются научно-исследовательскими учреждениями по библиотековедению, библиографоведению и книговедению, методическими, научно-информационными и культурными центрами федерального значения; участвуют в разработке и реализации федеральной политики в области библиотечного дела.

Национальные библиотеки республик РФ кумулируют в своем фонде региональную информацию и являются основными книгохранилищами в интересах информационного обеспечения народов России, играют особую роль в сохранении и продвижении историко-культурного наследия своего народа.

Создание максимально благоприятных условий для работы в многонациональной среде требует от библиотек, и прежде всего национальных, определенной системы и последовательных действий. Одной из главных задач является разработка законодательных, концептуальных и программных документов национально-культурной направленности.

В фондах национальных библиотек республик с возможной полнотой представлена литература на языках основных этносов, проживающих на ее территории. Национальная библиотека интегрирует рукописные, печатные материалы, касающиеся истории народа. Читатели библиотек имеют доступ к электронным ресурсам, прежде всего, к оцифрованному фонду.

<sup>8</sup> История Бурятии // Правительство Республики Бурятия : офиц. сайт. - URL: <http://egov-buryatia.ru/index.php7icN324>

<sup>9</sup> Официальный портал Республики Тыва. - URL: <http://gov.tuva.ru/region/culture/1331>.

<sup>10</sup> Национальная библиотека имени Н. Г. Доможакова : сайт. - URL: <http://www.nbdx.ru/history.aspx>.

<sup>11</sup> Республика Алтай : офиц. интернет-портал. - URL: <http://alтай.рф/си1й1ге/libraries/>.

С учетом специфики полиэтнического региона, каковым является Сибирско-Дальневосточный, вся работа национальных библиотек строится на основе исторических, языковых и культурных особенностей, конфессиональной принадлежности. От ее сотрудников требуются знания культурно-психологических особенностей как компактно-проживающих на территории региона этнических групп и сообществ, так и ее читателей.

Национальная библиотека способствует воспитанию межнационального согласия, патриотизма и гражданской идентичности. В Сибирско-Дальневосточном регионе сложилось межкультурное библиотечное дело, которое предполагает культурную компетентность библиотекарей. От библиотекарей требуется знание методов коммуникативной компетенции, а также определенных интеллектуальных усилий. При этом должна сохраняться культурно-речевая среда, речевая общность людей, говорящих на определенном языке и совокупность используемых этой общностью культурных элементов. Культурное и национальное своеобразие должны учитываться в работе библиотек.

Библиотеки без применения межкультурных коммуникаций просто не смогут решить проблему общения носителей разных культур, т. к. межкультурные коммуникации существенно влияют на всю работу по обслуживанию читателей<sup>12</sup>.

Таким образом, национальные библиотеки Сибирско-Дальневосточного региона играют важную роль в сохранении родного языка народов, проживающих на их территории. В тесном взаимодействии с органами власти и национально-культурными центрами, определяют свои общие концептуальные (стратегические) задачи по реализации соответствующих государственных и региональных национально-культурных программ и проектов. На этой основе формируются конкретные программы и планы, учитывающие местную специфику и возможности библиотек. Собирая, осваивая и сохраняя необходимую информацию, национальные библиотеки организуют дифференцированное обслуживание различных категорий населения республик. Закономерно, что в целях расширения деятельности библиотек как центров национальной культуры, межнационального общения и взаимодействия национальных культур центральным библиотекам республик был присвоен статус Национальной библиотеки. Этот документ явился признанием важности роли главной библиотеки республики. Перед нами ставятся такие задачи, как сохранение и транслирование родного языка, создание сводной базы данных культурно-исторического наследия народов.

Важнейшие условия этого этапа работы:

информационная, методическая, профессиональная подготовка библиотекарей, занимающихся обслуживанием национального населения;

организация изучения национально-социального состава местного населения, потребностей различных этносов в литературе, информационных, культурно-просветительских услугах библиотеки;

выявление соответствующих книжных и мультимедийных ресурсов, имеющихся в библиотеке и в регионе, и возможностей свободного доступа к ним.

#### Литература

1. Алексеев, М.Е. Закон о языках народов РФ и языки малочисленных народов(андо-цезский ареал) / М. Е. Алексеев. – Текст : непосредственный // Родной язык: лингвистический журнал. – 2013. – № 1. – С. 18-26.

2. Артемьева, Е. Б. Эволюция библиотечной сети Сибири и Дальнего Востока в условиях историко-культурных и социальных трансформаций (середина XVII – начало XXI в.) : автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук :

---

<sup>12</sup> Фенцель, О. В. Роль национальной библиотеки в обслуживании населения полиэтнического региона / О. В. Фенцель // Новые исследования Тувы. – 2012. - № 4. – С. 92.



05.25.03 Казан. гос. ун-т культуры и искусств. – Казань, 2013. – 50 с. – Текст : непосредственный.

3. Иванищева, О. Н. Этнокультурная идентичность и язык(на материале языка коренного малочисленного народа) / О. Н. Иванищева. – Текст : непосредственный // Труды Кольского научного центра РАН. – 2016. – № 3 (37). – С. 111-115.

4. Мационг, Е. Последний из кереков : под угрозой исчезновения находятся 18 языков коренных народов России / Елена Мационг. – Текст : непосредственный // Российская газета : неделя. – 2020. – 19 февраля 2020 г. – № 8090. – С.

5. Национальный состав населения по субъектам РФ, 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/results.html](https://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/results.html)

6. Национальный состав населения по субъектам РФ, 2010 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/results.html](https://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/results.html)

7. По данным переписи населения в 2010 г. См.: Социально-экономическое положение Сибирского федерального округа в I квартале 2014 года // Сибирский федеральный округ : официальный сайт. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sibfo.ru/economics/sta-tistics.php>

8. Постановление Правительства РФ от 24 марта 2000 г. № 255 «О едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации» С изменениями и дополнениями от: 30 сентября 2000 г., 13 октября 2008 г., 18 мая, 17 июня, 2 сентября 2010 г., 26 декабря 2011 г., 25 августа 2015 г., 26 мая 2020 г. Система ГАРАНТ: <http://base.garant.ru/181870/#ixzz6gtL3OjYp> // Гарант. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://base.garant.ru/181870/>; Энциклопедия коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. М., 2005. С. 460–463;

9. Фенцель, О. В. Роль национальной библиотеки в обслуживании населения полиэтнического региона / О. В. Фенцель // Новые исследования Тувы. – 2012. - № 4. – С. 92.

10. Чаднова, И. В. Специфика работы библиотек с национальной литературой / И. В. Чаднова. – Текст : непосредственный // Гармонизация межэтнических отношений и развитие национальных культур: через национальную литературу к мультикультурному диалогу : материалы Международной научно-практической конференции, 08-09 апреля 2015 года, Екатеринбург - Нижний Тагил / Министерство культуры Свердловской области, Государственное бюджетное учреждение культуры Свердловской области «Свердловская областная межнациональная библиотека», Круглый стол «Библиотечное обслуживание мультикультурного населения» Российской библиотечной ассоциации ; [составитель: Е. С. Колосов]. – Екатеринбург, 2015. – С. 13.

11. Численность населения Республики Бурятия по данным Росстата [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://my-buryatia.ru/obshchestvo/perepis-pokazhet-natsionalnyy-sostav-buryatii/>

12. Этнический состав населения Хакасии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nbcrs.org/regions/respublika-khakasiya/>

### **Формирование фонда библиотеки на национальном языке**

*Алексеева Валентина Владимировна, Национальная библиотека Республики Алтай*

Фонд НБРА имени М. В. Чевалкова насчитывает 478908 тыс. единиц хранения, из них на алтайском языке - более 18000 тыс. документов (6,3% от общего библиотечного фонда, без учета периодических изданий).

Основными источниками формирования нац. части фонда являются:

➤ обязательный экземпляр, поступающий по закону «Об обязательном экземпляре документов РА, №60-РЗ, принят Государственным Собранием – Эл-Курултай РА в 2005 г.;

- Республиканская целевая программа «Сохранение и развитие алтайского языка».
- Общероссийская программа сохранения библиотечных фондов (подпрограмма «Создание страхового фонда» (2011-2020 гг.).
- С принятием Закона РА «Об обязательном экземпляре документов» коренным образом изменилась ситуация с комплектованием краеведческого фонда.

Динамику поступления документов по ОЭ (4 СЛАЙД) можно проследить по диаграмме. За 16 лет в библиотеку поступило более 8000 экз. Из них на алтайском языке более 1000 экз., это 14% от поступлений по ОЭ.

При всей значимости закона сегодня он реализуется крайне сложно. Отметим проблемы уменьшения поступления документов по обязательному экземпляру:

- существенно сокращается издание книг на алтайском языке, уменьшаются их тиражи;
- недостаточная разработка механизма внедрения закона,
- несоблюдение книгоиздательских стандартов;
- отсутствие тематических планов и контролирующего органа, следящего за выпуском печатной продукции.

Если механизм поступления книг по ОЭ уже отработан, то дела с поступлением документов на нетрадиционных носителях информации обстоят весьма плачевно. Это компакт-диски, аудио-видеодокументы (песни на алтайском языке, национальная музыка, горловое пение, которые в основном записываются (готовятся) за пределами республики). Мы считаем, что эти проблемы требуют более детального и оперативного изучения и разрешения.

Говоря о формировании фонда на национальном языке, необходимо упомянуть о поступлении периодических изданий. Библиотека получает все районные газеты (10 районов), из них 3 на алтайском языке, 1 республиканскую газету «Алтайдын Чолмоны», которая выходит 2 р. в неделю на алтайском языке, с приложением «Родник» на русском языке.

Для обслуживания читателей документами на национальном языке 1-3 обязательных экземпляров недостаточно, поэтому библиотека вкладывает свои средства на покупку краеведческой литературы. За 2 года (2019-2020 гг.) краеведческой литературы было закуплено около 400 экземпляров, из них половина на алтайском языке.

С принятием республиканской целевой программы «Сохранение и развитие алтайского языка» значительно увеличился выпуск учебников и учебно-методической литературы по алтайскому языку, литературе, истории, музыке. По этой программе библиотека получила около 800 экз., половина из них на алтайском языке.

В 2010 г. библиотека стала участницей Национальной программы сохранения библиотечных фондов, подпрограммы «Создание страхового фонда», на базе фондов РГБ были изготовлены микрофильмы периодических изданий, выходивших в Горно-Алтайской автономной области начиная с 20-годов прошлого века. В настоящее время созданы страховые копии периодических изданий «Кызыл Ойрот», (ныне республиканская газета «Алтайдын Чолмоны») и «Красная Ойротия», «Ойротский край» (ныне «Звезда Алтая»). Создается отдельная БД на данные газеты. Оцифрованные варианты газет выставлены на нашем сайте в разделе «Электронная библиотека».

НБ РА является методическим центром для муниципальных библиотек. Нами распределяются книги, изданные ЛИД «Алтын-Туу». Так в течение нескольких лет издавалась серия «Читаем классика», в которую вошли произведения известных алтайских писателей, в том числе на алтайском языке. Издавались переводы на алтайский язык таких произведений, как «Тарас Бульба» Н. В. Гоголя; «Маленький принц», «Планета людей» А. де Сент-Экзюпери и др.

За счет указанных источников пополняется фонд сельских библиотек литературой на алтайском языке. Так, в 2020 г. по муниципальным библиотекам распределено более

6000 книг, около 3000 из них на алтайском языке, или 12% от числа общего поступления документов в фонды муниципальных библиотек.

В данной ситуации сотрудники библиотек стремятся наиболее полно удовлетворять возрастающие запросы носителей алтайского языка, при малотиражном поступлении стремясь равномерно распределить книги по районам. Библиотека является связующим звеном между издателем и читателем (жаль только, что издатели мало слышат библиотечкарей). Мы считаем формирование фонда краеведческой литературой, в том числе на алтайском языке, приоритетным направлением в деятельности библиотеки. Необходимо отметить, что в современной книгоиздательской деятельности существуют значительные проблемы: отсутствует единая; тиражи выпускаемых изданий уменьшаются. Недостаточно выпускаются словари, грамматические справочники и учебные пособия для самостоятельного изучения алтайского языка, практически нет научной литературы на алтайском языке. Весьма ограничен репертуар детской литературы – всё это создает серьезные трудности для функционирования алтайского языка.

В конце выступления хотелось сказать, что участники конференции согласятся с нами в том, что проблемы формирования фонда на национальных языках должны рассматриваться не как специальные, узкопрофильные проблемы только библиотечной работы, а как проблемы социально-культурные, требующие комплексного подхода для их решения. Нужна специальная книгоиздательская программа, направленная на пропаганду языка и культуры алтайского народа, на создание благоприятных условий для функционирования, сохранения и развития алтайского языка.

### **Проблемы сохранения родного языка**

*Ондар Хургулек Конгар уруу, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С. Пушкина*

Родной язык - это тот язык, который мы слышим вокруг себя с самого раннего детства. Нам необходимо сохранить родной язык, обогатить его и передать будущим поколениям.

Для сохранения родного языка, в первую очередь нужно на нем говорить, необходимо живое общение на языке.

Говорить нужно вне зависимости от уровня владения языком, это первый и очень важный шаг на пути к его сохранению.

Незнание родного языка ведет к полной или частичной утрате родной культуры.

Лингвисты считают исчезновение языков естественным процессом, обусловленным историческими факторами и миграцией. Однако, когда язык умирает, широкий спектр информации теряется навсегда. Устные традиции и песни, исторические события также теряются. Информация о лекарственной ценности растений и привычках местных животных становится загадкой для будущих поколений. Другие исследователи отмечают, что исчезает не только информация, но и уникальный взгляд на мир.

Каждый язык имеет свои собственные фразы, выражения и грамматические правила, которые обеспечивают разные точки зрения и понимания окружающего нас мира. Язык, на котором говорит человек, также влияет на то, как он мыслит и обрабатывает информацию. Языки коренных народов часто считаются более сложными по своей природе, чем широко распространенный язык.

Проблемы сохранения родных языков связана не столько с количеством говорящих, сколько с отсутствием передачи языка следующим поколениям.

Например, языки, имеющие сотни тысяч носителей, находятся под угрозой, поскольку в большей части сообществ язык не передается молодежи и доля старшего поколения в возрастной структуре говорящих становится все более весомой.

Рассмотрим на примере, большая часть населения Уэльса, Шотландии и Ирландии разговаривает на английском, и повернуть этот процесс вспять не представляется

возможным, даже несмотря на то, что национальные самобытные языки пытаются популяризировать на государственном уровне, вводя второй язык для изучения в учебных заведениях.

Другие языки кельтской группы также постепенно начинают забываться, потому что их носители сталкиваются с большим количеством трудностей и не могут свободно общаться на своем языке на всей территории Британских островов - английский заменяет родной язык и на социальном уровне, и в быту. То же самое можно сказать и про нормандский язык, за сохранение которого сейчас борется Французская Республика.

Ученые по всему миру занимаются вопросами сохранения исчезающих языков. Исследователи в настоящее время записывают и документируют некоторые из наиболее уязвимых языков.

Идея этого метода сохранения заключается в том, что язык может быть вновь введен в какой-то момент в будущем, если человек или группа людей будут заинтересованы в оживлении языка [1].

Одним из примеров этого является североамериканский родной язык майами, который вымер в 1960-х годах. Сегодня он предлагается в качестве курса в Университете Майами в американском штате Огайо.

Еще один способ сохранения языков – введение классов по оживлению языка для детей. Побуждая детей учиться и свободно владеть языком, лингвисты надеются, что он переживет их и будет передан будущим поколениям. Например, группа индейцев чероки, начала добровольно преподавать язык чероки школьникам, когда поняла, что осталось не так много людей, способных понимать язык коренных народов. Так же, в США подтвердили право гавайцев развивать свой язык и признало его одним из официальных языков штата, после начала движения возрождения родного языка. Их цель заключалась в том, чтобы научить гавайскому языку малышей, которые только начинают говорить. Этим малышам помещали в среду тех немногих людей, для которых гавайский оставался родным.

Ученые подчеркивают персональную ответственность каждого носителя языка за сохранение своего языка, инициатива должна исходить не только сверху, но и снизу.

Сохранить это разнообразие должно быть важно для всех людей планеты.

По данным ЮНЕСКО, в мире сейчас существуют около шести тысяч языков, при этом половине из них угрожает исчезновение. Такой же исход ожидает язык, если более 30 % детей не говорят на родном языке. Согласно статистике 96% из всех существующих в мире языков используют всего 4% населения планеты.

Люди, не владеющие распространенным в стране языком, считают, что будут обречены на постоянные трудности в общении с окружающими, проблемы с обучением и последующим трудоустройством. Поэтому молодые люди стремятся “избавиться” от устаревшего языка и предпочитают осваивать язык, который сделает их частью современного, прогрессивного общества.

К сожалению, сейчас многими языками или диалектами владеет только старшее поколение - и в большинстве случаев это означает, что язык обречен на вымирание и навсегда выйдет из обихода какой-либо группы населения или народности.

Функционирование тувинского языка в Туве, его сохранность, уровень языковой компетенции тувинцев, языковая преемственность сегодня сопровождаются целым рядом проблем [3]. У старшего поколения языковая компетенция формировалась в период, когда в тувинских школах преподавание до средних классов велось на тувинском языке. Это сыграло решающую роль в их овладении нормами литературного языка.

Более слабое знание тувинского у подростков. При этом 15% из этой группы не считают нужным сохранение тувинского языка. Перепад значений обусловлен изменением языковой ситуации и усилением роли русского языка в Туве в современное время.

У населения практически нет принципиального отказа от передачи родного языка. Но считается необходимым, чтобы дети в первую очередь овладели русским языком, потому что образование идет только на русском языке [4]. Обучение родному языку нужно,

как считают ученые Тувы нужно начинать в раннем детстве. Ведущая роль должна принадлежать сфере семейного общения, дошкольного воспитания и школьного образования вне зависимости страны или народов.

Для сохранения языка в первую очередь следует заботиться о том, чтобы носители ценили само владение родным языком, использовали его и передавали детям. Сохранение языков многих этносов в современных условиях информатизации, глобализации и массовой миграции - это проблема не отдельно взятого государства, а всего мира в целом.

### **Обряды и традиции в сохранении алтайского языка: опыт работы библиотек Онгудайского района Республики Алтай**

*Санакова Любовь Владимировна, Онгудайская межпоселенческая централизованная библиотечная система*

Любовь к родному краю, знание его истории – основа духовной культуры всего общества. Именно поэтому сегодня одним из ведущих направлений деятельности библиотек Онгудайского района по праву является краеведение.

Во всех библиотеках нашего района проводится целенаправленная работа по изучению и сохранению истории и культуры Республики Алтай. Библиотеки разрабатывают программы и проекты, занимаются поисковой и исследовательской деятельностью по накоплению документального наследия, выраженного в рукописных, печатных и фотоматериалах, освещающих прошлое и настоящее сел и библиотек Онгудайского района по теме «Моя Родина там, где моя библиотека» которая ведется с 1996 года. Материал систематизируется в электронном формате, отдельно изданы тематические досье «Первые библиотеки Онгудайского района»; Биобиблиографический справочник «Газыл – тамырым Үеримде», посвященный Э.К. Тарбанаевой заслуженному работнику культуры Российской Федерации; «Памятники археологии и природы Онгудайского района». Заслуживают внимания такие работы наших библиотек, как тематическое досье «Памятник природы «Теньгинское озеро», тематическое досье «Шибинские курганы – ровесники Пазырыкских курганов». «Кўн кеберлў шанкызы, кўнге онгып ол калбас» (Девичья прическа и женские накосные украшения).

Библиотеки района плодотворно сотрудничают со всеми учреждениями и организациями в своих селах, практически ни одно значимое мероприятие не обходится без библиотекарей. Партнерские отношения библиотек приносят ощутимые результаты и имеют определенный вес в общественно–культурной жизни сел района, особенно тесно сотрудничают сельские библиотеки с клубами – библиотеки для них первые помощники и исполнители, в организации и предоставлении информации при подготовке массовых мероприятий таких как «Чагаа байрам»; «Үылгайак», в организации встреч, вечеров, акций и т. д., – это взаимовыгодное сотрудничество.

В связи с возросшим интересом к национальным традициям и обычаям, перед библиотеками стоит задача - ликвидировать дефицит информации, которым отличалось наше недавнее прошлое и передавать накопленный материал читателю, восстанавливать утраченную историческую связь поколений, их преемственность. Именно поэтому во многих библиотеках района работают различные краеведческие кружки и объединения.

В краеведческом кабинете ОЦРБ создан этноклуб «Чындык» с 2018 года, он работает по программе «Традиции живая нить», интерес читателей вызывает лекторий «Этноэкологические традиции в культуре алтайцев». Купчегеньская библиотека тесно сотрудничает с фольклорным коллективом «Эзендик». Совместно с коллективом проведен «День фольклора» - «От – очокты кўреелей» («У очага»). (Традиции и обряды алтайского народа, поклонение и благопожелания огню, очагу, о значении костей домашних животных, этикет алтайцев при приеме гостей и т.д.).

В течении нескольких лет при Еловской модельной библиотеке активно работает клуб общения «Энчилик», члены которого принимают активное участие в социально – общественной жизни села.

В Шибинской библиотеке работает клуб по интересам «Куреелей», кроме того она сотрудничает с краеведческим кружком «Энчи» и детской фольклорной группой «Кök таман» при Шибинской школе.

Участниками краеведческого кружка «Кök таман», который действует при Ининской поселенческой библиотеке собран материал по истории названий местностей Ининского сельского поселения.

Первоочередной задачей на сегодняшний день является сохранение и развитие алтайского языка для дальнейших поколений. Человек, не знающий родного языка, лишается связей со своим этносом, со своими корнями, культурой и традициями.

Для формирования родной речи и языковой культуры, необходима языковая среда – нужно постоянно слышать родную речь. Родной язык любого народа – наиболее эффективное средство сохранения и развития его культурного и духовного наследия.

В библиотеках нашего района (Хабаровская, Ининская, Еловская, Шибинская, Онгудайская црб) стало традицией проводить занятия по обучению желающих научиться исполнять жанар кожон.

Для многих, даже тех, кто недостаточно хорошо владеет родным языком это стало актуально, потому что стало важным исполнение жанар во время молебнов (мүргүүл), семейных мероприятий – свадьба, таайы жеенин айылдатканы, во время календарных праздников - Чагаа, Жылгайак.

Неисполнение жанар во время проведения обрядовых процедур свадьбы считается плохим знаком так как они исполняются не только для участников обряда, но и услаждают слух духов. Дьанар восходит к древним обрядовым песням, посвященным воспеванию различных божеств, что свидетельствует о ее древних корнях. В разных районах есть свои вариации, так, каждая строка может повторяться дважды или не повторяться. Дьанар исполняется группой, а также песенными диалогами между группами в свободной импровизации. Наиболее ценились исполнители, которые могли исполнять разновидность дьанара – *көгүс жанар* (дословно.: «дьанар из души»). Исключительная ценность и уникальность традиции исполнения дьанара заключается в том, что она в себе сочетает черты древней алтайской обрядовой и внеобрядовой песни, исполнялась в сезонных календарных и семейных обрядах, составляя важную часть обрядовой жизни народа.

Жанар – в ней отразилось могущество, талант, чистейшая душа нашего народа, без всякой примеси, по сути своей это отшлифованный временем камень.

Подытоживая вышесказанное хочется надеяться, что библиотеки в своей работе способствуют сохранению и развитию алтайского языка.

В конце своего краткого выступления предлагаю Вам послушать көгүс жанар.

### **Роль Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина Республики Тыва в сохранении и развитии тувинского языка**

*Ак-кыс Елена Михайловна, Национальная библиотека Республики Тыва имени А. С. Пушкина*

Язык – главнейшая духовная ценность, национальный символ культуры каждого народа. Все языки уникальны, и каждый человек должен испытывать гордость за родной язык. Тувинский язык – национальный язык коренной нации Республики Тыва. Тувинский язык принадлежит к тюркской семье языков.

К сожалению, развитие человеческой цивилизации, мир современных информационных технологий несут и негативные тенденции – сегодня многие языки безвозвратно утрачены, некоторые оказались на грани исчезновения. А когда утрачивается язык, то не становится и его носителя – народа.

В традициях и обычаях, устном народном творчестве, неотделимых от языка, заключается душа народа, его самая глубинная суть как этноса. Нация, которая неустанно заботится о сохранении и развитии родного языка, по-настоящему продлевает свою национальную жизнь. Поэтому первым и важным пластом культуры, несомненно, выступает знание коренного языка народа, изучение родной литературы и традиций. Изучение и усвоение родного языка в условиях глобализации становится актуальным.

В июне 1930 г. был создан декрет о введении в Туве национальной письменности. После появления письменности в Туве 1931 г. была создана первая библиотека, ныне это Национальная библиотека.<sup>13</sup>

Свою деятельность она начала в 1931 г. по решению Президиума Малого Хурала ТНР, как городская библиотека г. Кызыла. Основу книжного фонда составила библиотека при Русской самоуправляющейся трудовой колонии, которая была создана в 1918 г. в г. Белоцарске (ныне Кызыл).

Национальная библиотека им. А. С. Пушкина Республики Тыва является национальным хранилищем и центром духовной культуры республики.

Фонд библиотеки на 01.01.2021 год составляет 586909 экз., на русском языке – 554957 экз., на тувинском – 29063 экз.<sup>14</sup> В структуре библиотеки 17 подразделений, где трудятся 95 сотрудников. Ежегодно библиотека обслуживает более 17 тысяч читателей, книговыдача составляет свыше 400 тыс. экземпляров в год.

Отдел национальной и краеведческой литературы является одним из основных структур Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина Республики Тыва, который основан 1968 году. Отдел стал центром удовлетворения краеведческих знаний. Вся деятельность отдела заключается в содействии возрождения, сохранения и развития культуры тувинского народа, пропаганда его исторического и культурного наследия. В последнее время повысился интерес читателей к истории, традициям и обычаям тувинцев, тувинскому языку и литературе.

С момента создания отдел установил связи с Тувинским институтом гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований (ТИГПИ), кафедрой тувинского языка и литературы Тувинского государственного университета, Национальным музеем им. Алдан-Маадыра, союзом писателей, журналистов, художников.

В 1999 г. в отделе создан Центр национальной культуры. В рамках центра межнационального общения в библиотеке часто проводятся народные праздники:

- «Шагаа – тувинский новый год» (2001).;
- «Масленица» (2002). На площади Арата сотрудники НБ принимали участие в празднике: продавали блины, проводили разные игры для жителей города;
- «Обычаи русских посиделок» на тему «Сказки народов мира» (2003);
- «Мой город»: к 90-летию г. Кызыла. Вечер с участием архитектором Фан Че Иром и школьниками (2004);
- «Чай у разных народов мира» (2007). Вечер церемония чая, участники разных диаспор рассказывали о полезности чая и показывали мастер-классы.

Частыми гостями центра являются представители различных диаспор в Туве: бурятского культурного центра «Байкал», общественного объединения «Общество русскоязычных граждан республики», общественной организации «Саха», центр немецкой культуры. В 2006, 2019 годах в рамках центра межнационального общения прошло мероприятие «Знакомьтесь: Монголия», «Загадочное место – моя Республика Тыва» совместно с Консульством Монголии в г. Кызыле, встреча с сотрудниками центра тувинской традиционной культуры и ремесел «Открытие Года тувинского гостеприимства»

<sup>13</sup> Фенцель, О. В. Национальная библиотека им. А. С. Пушкина Республики Тыва – центр развития национальной культуры / О. В. Фенцель // Круг заانيا : науч.-информ. сб. для б-к. – Кызыл, 2014. – С. 5.

<sup>14</sup> Отчет о работе библиотеки за 2020 г. / ГБУ «Нац. б-ка им. А. С. Пушкина Респ. Тыва». Кызыл, 2020. С. 3. В этих ссылках не ставьте, пожалуйста, тире; мы оформляем не по ГОСТу.

(2016). Главная идея работы Центра национальной культуры заключается в том, чтобы культура, в том числе важнейший ее компонент – чтение, стала тем фундаментом, на котором можно и нужно возводить прочные знания.

По инициативе народного писателя Республики Тыва Александра Александровича Даржая был утвержден День тувинского языка. В 18 января 2016 года Глава Тувы Шолбан Кара-оол подписал Указ об установлении Дня тувинского языка. Установление Главой Тувы в нашей республике ежегодного Дня тувинского языка, вне всякого сомнения, будет способствовать укреплению позиции тувинского языка.

С этого года установления Дня тувинского языка Главой республики НБ проводятся ежегодно научно-практические конференции: «Мир слов доктора Сата» (2016), В 2018 году Ко Дню тувинского языка среди работников учреждений культуры Кызыла прошел диктант.

В 2018 году был проведен конкурс «Тыным болган тыва дылым» среди студентов средне-специальных образовательных учреждений города с целью повышения интереса к тувинской литературе и обычаям малой родины; поддерживать высокий уровень своего родного языка и грамотности. При выполнении заданий нужно было проявить не просто знания правописания и лексики, но и творческий подход. Звучали стихи тувинских поэтов о родном языке.

«Сохранение и развитие родного языка» (2019) ко Дню тувинского языка и 75-летию со дня рождения Народного писателя Республики Тыва А. А. Даржая. Почетной гостьей чтений была супруга писателя Мария Донгаковна Даржай.

В 2020 году из-за пандемии Национальная библиотека им. А. С. Пушкина РТ перешла в режим онлайн. В рамках Года памяти и славы в России и преддверии празднования Дня тувинского языка в Национальной библиотеке им. А. С. Пушкина в онлайн-формате прошли чтения «Вехи памяти и славы» (2020).

Таким образом, проводимые краеведческие чтения НБ способствуют сохранению и развитию родного языка, повышению интереса к чтению.

Для возрождения и сохранения национальной культуры и традиций, обычаев, обрядов НБ проводятся много мероприятий: выставки, обзоры, викторины, игры, вечера. Наиболее популярными являются встречи с писателями, поэтами, конкурсы чтецов: к 90-летию со дня рождения народного писателя Республики Тыва, кандидата исторических наук, М. Б. Кенин-Лопсана литературный конкурс чтецов «Книжный мир М. Б. Кенин-Лопсана», презентация новой книги писательницы М. А. Кужугет «Буру болгаш мен» («Лист и я»), совместно с Тувинским институтом гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований (ТИГПИ) встреча с писателями М. А. Кужугет, К. Ч. Черлиг-оолом.

На сайте Национальной библиотеки открытый доступ для удаленных пользователей к оцифрованным изданиям организован на официальном сайте библиотеки <https://tuva-library.ru/>, сформирована полнотекстовая электронная библиотека «Тува читающая». На 01.01.2021 г. 267 краеведческих изданий: из них 133 изданий альманаха «Улуг-Хем» (с 1946 года) и 24 выпуска «Ученых записок» (с 1953 года), а также представлены 110 оцифрованных редких и ценных изданий, например, Вестник императорского русского географического общества (1858 г.).

В рамках приоритетного ведомственного проекта «Наследие предков (традиции и обычаи) в XXI в.» на сайте библиотеки в разделе «Краеведение» разработана полнотекстовая рубрика «Тыва чоннуң алдын үүжези» («Золотое наследие тувинского народа»): <https://tuva-library.ru/contents/117-tuvinskie-skazki.html>. Где можно ознакомиться с устным народным творчеством тувинцев: героическими эпосами, волшебными сказками, песнями, загадками, поговорками и пословицами, а также благопожеланиями. На 1.03.2021 года предоставлено 15 изданий.

Перевод в цифровой формат историко-культурного наследия Тувы приобретает важную роль в обеспечении прав человека на свободный доступ к редким изданиям. Но все



еще существуют проблемы, которые необходимо решать. Заключение договора между библиотекой с писателями республики является проблемным вопросом. Приходится учитывать качество конечного изображения, формат, в котором оно хранится, его описание, предназначение и условия сохранности. Требуются соответствующие мероприятия и сложное программное обеспечение.

На сегодняшний день сохранение и развитие родного языка и литературы является одним из важнейших направлений работы библиотеки и органично вписывается в изначальную функцию библиотеки – сохранить и передать культурное наследие от поколения к поколению.

### **Клубное любительское объединение «Якши» в Чепошской сельской библиотеке**

*Балбина Полина Петровна, Чепошская сельская библиотека имени В. И. Чичинова;  
Яманова Татьяна Александровна, Чемальская районная детская библиотека*

Добрый день, уважаемые участники конференции!

Кудай берген чечен тилим,

Энемнин судиле келген,

Алтай деген чокым тилим.

Кожондордо коологон,

Эш созинде эркеткен,

Кунурабас, јоголбос,

Элен-чакка ундылбас,

Эн кару торол тилим

В.С. Дедеева

Родной язык - это тот язык, который мы слышим с самого раннего детства. У каждого народа он свой. Родной язык – это символ родного дома и тепло домашнего очага. Мало говорить на родном языке, необходимо знать его историю, любить свой край, чтить традиции.

Один из прекрасных уголков нашей республики - Чемальский район, где жили и творили великий сын алтайского народа художник Г.И. Чорос-Гуркин, этнограф и композитор А.В. Анохин, зачинатель алтайской литературы П.В. Кучияк, продолжатель их дела В.И. Чичинов - общественный деятель, литературовед, критик, журналист, преподаватель.

Чепошская сельская библиотека, где я работаю, с 2016 года носит имя В.И.Чичинова. Как работник культуры и постоянный участник районных и республиканских мероприятий, всегда являюсь сторонником возрождения и сохранения традиций и обрядов алтайского народа.

При библиотеке в 2018 г. была создана фольклорная группа «Чепоштын тандагы». Участниками являются люди пожилого возраста. Основа репертуара – Жанар кожон - традиционная алтайская песня.

Сегодня хотелось бы поделиться с опытом работы кружка «Якшы» по изучению алтайского разговорного языка, который был создан 2019 году. Идея изучать алтайский язык при библиотеке принадлежала семье В. Дудки. Начиная создавать кружок, мы через социальные сети приглашали к себе в группу всех желающих. Таким образом, в кружке по изучению разговорного алтайского языка состоит 9 человек: Ольга и Владимир Хорошавины, Олеся Брызгалина, Кристина Чернышова, Ольга Кириллова, Альбина Раданевич, Ольга Зиновьева, Виктор Босоногов, Владимир Дудка. Все эти люди разного возраста и разной национальности. Давайте посмотрим краткое видео с некоторыми участниками нашего кружка.

Первые занятия мы изучали по журналу «Радуга» (Солоны) за 2002-2007 годы, рубрика «Говорим по-алтайски». Затем мы перешли к книгам «Алтайский язык в

картинках» 1992 года издания - это словарь-словик автора-составителя Нелли Иосифовны Когунбаевой.

В школьной библиотеке нам посоветовали взять книгу для учащихся первого класса «Алтайско-русско-английский картинный словарь». Это учебное пособие, авторами которого являются Нелли Иосифовна Когунбаева и Аяна Васильевна Белякова.

Большую помощь нам оказывал русско-алтайский разговорник «Как это сказать по-алтайски». Он составлен Сабашкиным А.А. и очень удобен в изучении языка. Автор-составитель разговорника Сабашкина Аман Акчабаевич, участник Великой Отечественной войны, предположительно, член Переводческой Комиссии, созданной в 1923 г. Улалинским ревкомом.

Благодаря любознательности В.Хорошавина, мы познакомились с преподавателем алтайского разговорного языка Валентиной Семёновной Дедеевой. Побывав у неё в гостях, мы приобрели её издания, по которым занимаются даже иностранцы.

Теперь нам очень легко даётся изучение разговорного алтайского языка по книгам В.С. Дедеевой: «Уроки алтайского разговорного языка» - самоучитель и «Краткий алтайско-русский и русско-алтайский словарь».

В 2020 году мы занимались в онлайн-режиме. Но всем не хватало живого общения, продуктивного и интересного. Чтобы внести разнообразие, на занятиях мы использовали устное народное творчество алтайского народа: благопожелания, пословицы и поговорки, загадки, скороговорки и другие жанры. Старались развивать индивидуальные творческие способности каждого члена группы. Это поздравления к праздникам, переводы песен, стихов. Предлагаем вашему вниманию видеопоздравление, которое подготовили к Новому году Владимир Хорошавин и Олеся Брызгалова.

Так как алтайский язык является государственным языком Республики Алтай, необходимо прививать любовь к родному алтайскому языку с малых лет. Поэтому в ближайших планах моей работы - создание детской группы по изучению разговорного алтайского языка.

Благодаря этому нашему начинанию, мы лучше узнали друг друга, всегда делимся радостями и невзгодами. Мы стали одной семьёй.

Свое выступление хочу закончить стихотворением Валентина Сидорова «Алтайская пословица».

«Человек человеком богат»  
Как прекрасна пословица эта!  
Вековечное эхо завета  
Различить я в сумятице рад.  
«Человек человеком богат»  
Если вдуматься и разобраться,  
Этим держится наше пространство  
И земной и небесный уклад.  
Если мысли звучат невпопад,  
Если вдруг устрашают препоны,  
Если ты позабыл, то припомни:  
«Человек человеком богат».  
(Слайд 24) Спасибо за внимание!

### **Сохраняя алтайский язык - сохраним традиции и культуру алтайского народа**

**(Тилисти чеберлеп алзас-чүм-јандарысты, культурасты корулап аларыс)**

*Уханова Раисса Яковлевна, МБУ «Шебалинская районная межпоселенческая библиотека»*

Јакшылар күндүлү нөкөрлөр,  
здравствуйте уважаемые участники конференции!

1976 жылы «Алтайдын Чолмоны» газетада Борис Укачинович Укачин мындай бичиген эмтир: «Төрөл тил, төрөл сөс — ол бистин эн жаан байлыгыс. Оны жылыткан кийинде, ойто табарга ла орныктырарга күч эржине. Онын салымы бистен камаанду». Кандый чындык ла ойгор сөстөр.

Алтай калыктын тили Алтай республикада окылу тил деп чотолот. Айдарда, бис тилисти корулап, чеберлеп, өрө өскүрүп алаары бистен бойыстан камаанду деп бис јарт биледис.

Кару јерлештр, ада-энелер алтай тилисти ундыбай, бой бойысла, балдарысла алтайлап куучындашсас, балдар төрөл тилин билип, чүм-јанды ондоп јүрер. Кажы ла калыктын тили — ол онын јеринин, төрөлинин үни болгонын билип ле ондоп, сезип ле тооп јүрери жаан учурлу керек.

Самобытность любого народа начинается с его языка. Родной язык тесно связан с национальным самосознанием, является средством национального самовыражения человека. Знание родного языка приобщает к родной национальной культуре. Говорить, читать и писать на родном языке — это задача нашего поколения, потому что родной язык связывает нас с нашими предками, его сохранение, в совокупности с сохранением культуры и фольклора помогает нации продолжать своё существование.

Родной язык является визитной карточкой любой нации. Вот почему каждому важно знать свой родной язык, владеть им в совершенстве. Как справедливо заметил Константин Дмитриевич Ушинский, русский педагог, писатель, основоположник научной педагогики в России «... пока жив язык народный в устах народа, до тех пор жив народ..., вымер язык в устах народа – вымер и народ...». Иными словами, судьба народа всецело зависит от судьбы его языка.

Недавно мы узнали, что в новой версии сборника ЮНЕСКО «Атлас языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» алтайский язык, который ранее считался уязвимым, перевели в категорию языков и диалектов, находящихся под угрозой. Информация об этом опубликована на официальном сайте организации. По мнению специалистов ЮНЕСКО, такой статус язык получает в случае, когда дети больше не изучают его как родной в семье, тогда как ранее большинство из них использовало его хотя бы для общения дома.

Пункт 2 статьи 26 Конституции РФ гласит, что каждый имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества. Наверное, эта свобода выбора языка молодежью понимается, как возможность не изучать родной язык, забывая о том, что именно родной язык связывает человека с его культурой, историей, нацией и т. д. Многие общаются дома, в семье на русском языке, в связи с чем дети и не слышат родную речь. Детский речевой аппарат атрофируется, в дальнейшем они не могут правильно произносить звуки, стесняются и вовсе перестают говорить на алтайском языке.

Мы все понимаем, что снижение уровня знания алтайского языка несёт угрозу самому существованию алтайского этноса. Да, у нас в республике реализуется комплекс мероприятий в рамках программы «Сохранение и развитие алтайского языка в Республике Алтай» государственной программы «Реализация государственной национальной политики». Все это хорошо, но глупо надеяться, что законопроекты помогут сохранить родной язык, хотя будут выделяться средства на закупку учебников, будут преподаваться языки, но если дома ребенок не будет слышать алтайскую речь, то все это будет впустую. Для сохранения родного языка, в первую очередь нужно на нём говорить, необходимо живое общение на языке, который мы хотим сохранить. И это зависит от нас самих - носителей алтайского языка, алтайцев.

Проблема сохранения языка и культуры также волнует и работников Шебалинской библиотеки. Одним из приоритетных направлений деятельности библиотек района является краеведение - поддержка и развитие языка, культуры алтайского народа. Основной акцент ставится на работу с детьми и молодежью – они наше будущее. Систематически

проводятся тематические культурные мероприятия, используя ресурсы книжного фонда и творческий потенциал сотрудников, читателей и единомышленников. Ежегодно 20 октября в день рождения Лазаря Васильевича Кокышева проводим кокышевские чтения. Разноплановая и системная работа позволяет воодушевить население и вызвать у них интерес к своим корням, чувство любви и уважения к языку и культуре своего народа. Но, тем не менее, проблема остается. К сожалению, произведения алтайских авторов, изданные на алтайском языке, не пользуются большим спросом у читателей.

Осознание проблемы подтолкнуло нас на создание проекта «Сохраняя язык - сохраним традиции и культуру алтайского народа». Данный проект призван содействовать сохранению, изучению и популяризации языка и культуры.

В целях выявления желающих изучать алтайский язык работники Шебалинской районной библиотеки провели публичный онлайн опрос, (<https://vk.com/club106772669>). В опросе приняли участие 93 человека. На вопрос «Как Вы относитесь к введению в библиотеке курса по изучению алтайского языка?». Из 93-х человек-92 ответили «положительно». На вопрос «Желаете ли Вы изучать алтайский язык?» 88% респондентов ответили «Да». Ответы на вопрос, «Каких результатов Вы хотели бы достичь по итогам обучения?» показали такие результаты: 40% респондентов ответили «научиться разговаривать на алтайском языке», 45 % выбрали вариант «научиться говорить, писать и читать на алтайском языке» и 14% ответили «научиться понимать простые фразы на алтайском языке».

Результаты опроса показали, что большинство респондентов желают изучать алтайский язык, также хотели бы научиться говорить, писать и читать на алтайском языке. Приятно удивило то, что в ходе соцопроса мы также выявили людей других национальностей, которые желают изучать алтайский язык. Это очень радует нас, это означает что люди заинтересованы и в алтайский язык востребован среди населения.

И чтобы оказать содействие в сохранении и популяризации алтайского языка, литературы, традиций и культуры алтайцев, мы в районной библиотеке планируем организовать курсы для тех, кто не владеет или слабо владеет алтайским языком, но желают общаться на алтайском языке, изучать культуру и традиции алтайского народа. Также, кроме алтайцев, не владеющих своим родным языком, обучение будут проходить люди и других национальностей.

Совместно с учителями алтайского языка и литературы Шебалинской СОШ им. Л.В. Кокышева разрабатывается программа, полностью построенная на изучение разговорного алтайского языка. В обучении будут использоваться тренинговые формы обучения, программы которых составлены с использованием повседневной разговорной речи, чтения и обсуждения прочитанного на алтайском языке. Преподавать будет человек с филологическим образованием, у которого есть опыт преподавания языка и который обязательно знает алтайский литературный язык в совершенстве. Алтайский язык может стать востребованным, в случае повышения интереса к нему посредством его популяризации через разные мероприятия культурного характера. Для этой цели в библиотеке будут проходить конкурсы, творческие вечера, викторины, литературные чтения и другие мероприятия на алтайском языке. Всё это даст возможность общения с носителями языка и разговоры расширят словарный запас, улучшит произношение, раскроют секреты грамматики естественным образом. Сохранение родного языка позволит передать духовные ценности алтайского народа грядущим поколениям. Большую роль в сохранении традиций и культуры алтайского народа играют национальные праздники, такие как Чагаа байрам, Ылгайак, Эл Ойын и другие. По моим наблюдениям, благодаря празднику Чагаа байрам люди начали вспоминать рецепты алтайских блюд. А праздник Эл Ойын возродил национальные игры и алтайские костюмы. Такие моменты еще раз доказывают, что для того чтобы решить проблему исчезновения языка, необходимо чтить народные традиции, сохранить и популяризовать хорошо забытые старые традиции и обычаи. Продолжать деятельность по популяризации национальной культуры и языка.

Необходимо сделать её востребованной разными людьми, причём независимо от их национальной принадлежности. Если различные люди будут пользоваться достижениями алтайской культуры, то эта культура и сам народ станут известными и уважаемыми.

Именно такие шаги, если они будут делаться последовательно, при сохранении уже достигнутого, смогут обеспечить позитивное будущее культуры и языка алтайского народа.

Төрөл тилистин келер өйдө өзүм алынары бойыстан камаанду, ол учун бис ончобыс каруулу. Алтай тилисти сүүп, оныла оморкоп, тооп жүрели!

Свое выступление хочу завершить стихотворением Л.В. Кокышева АЛТАЙ ТИЛИМЕ:

Ак-жарыктын алдына келеле,  
Айлу-күндү жеримди көрөлө:  
"Адайым" - деген алтай тилим,  
"Энейим деген эрке тилим...  
Эне Алтайдын эдеги алдынан  
Эрке үнденип, сен чыккан эдинг.  
Таштан чыккан тандалай чечектий,  
Таң алдынан сен өскөн эдинг.  
Коркушту чактарда тепсеп салганда,  
Корболоп сен ойто өзүп келетен.  
Ас та болзо, алтай жонымнын  
Айылдары сайын шулурып жүретен  
Керсү жонымнын чүми жок кожонун  
Келишкенче сен кееркедип беретен,  
Албатым жуунаткан алтай тилим,  
Аарчызы жытанган алтай тилим!..  
Өскө албаты тилиле сен Өөркөшпөй,  
эптү таныжып жүретен.  
Жайымды сүүген жакшынак уулдардын  
Жалбышту сөзи сен болотон.  
Сени жокту, эби жок дешкилеп,  
Седендеген немелер ундып салгылайт...  
Калыктын алдына каткыга түжеле,  
Катап сени эске алгылайт.  
Эжелер меге чүмдеген тилим,  
"Эш-нөкөрим деген эрке тилим,  
Жаманын сенин сеспедим мен,  
Жаражын шиндеп көрбөдим мен.  
Кайда да жүрзем, канайып та жүрзем,  
Канымнан сени айрып болбозым.  
Энейим деген эрке тилимди  
Эр жажына ундып болбозым!..  
Албатымнын айткан сөзи - сен,  
Амадап жүргенде - кожоны сен.  
Адамнын арткан жөөжөзи - сен,  
Энемнин берген энчизи - сен.  
Бйлаган тушта эрикчил тилим,  
Ырысту тужумда чечеркек тилим...  
Алтай тилим, Кару тилим.

Литература:

1. Конституция Российской Федерации. (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020).

2. Мозли, Кристофер (ред.). 2010. Атлас языков мира, находящихся под угрозой, 3-е изд. Париж, Издательство ЮНЕСКО. Онлайн-версия: <http://www.unesco.org/culture/en/endangeredlanguages/atlas>
3. Ушинский, К. Д. Родное слово. В 2 ч. Часть 1 / К. Д. Ушинский. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 233 с. — (Серия : Антология мысли).
4. Борис Укачин, «Алтайдын Чолмоны», 1976 ж. – 8,9 октябрь.

**Содействие подрастающему поколению  
в изучении истории, традиции, родного языка через культурно – досуговую  
деятельность в Сайдысской сельской библиотеке**

*Сарыбашева Татьяна Анатольевна, Сайдысская сельская библиотека Майминского района*

Ак – жарыктын алдына келеле,  
Айлу – кундү жеримди көрөлө,  
«Алтайым» - деген алтай тилим,  
«Энейим» - деген эрке тилим.  
Л.В. Кокышев.

Обслуживание библиотекой всех национальных групп населения осуществляется на основании положений, заложенных в библиотечном законе и «Модельном стандарте деятельности публичных библиотек». Согласно этим положениям библиотека учитывает национально-этнические особенности, интересы пользователей в организации и содержании их обслуживания. Она определила для себя такие направления, как поиск, сохранение и возрождение исторического и культурного наследия, через проведение культурно-досуговых мероприятий.

Сегодня библиотека, замкнутая в себе, вряд ли способна выжить, её деятельность не возможна без сотрудничества с другими организациями. Практически все крупные мероприятия на селе не обходятся силами только одного библиотекаря. Всегда рядом надёжные партнёры: сотрудник СДК, учителя, читатели-волонтёры. Формы совместной деятельности самые разные: литературно-музыкальные вечера, акции, митинги. Оказавшись в «одной упряжке» библиотека и СДК могут в полной мере использовать возможности друг друга для повышения качества услуг, необходимых жителям села.

На протяжении многих лет Сайдысская библиотека принимает активное участие в проведении национального праздника: «Журук – Байрам – праздник кедра» — праздник культурного и духовного возрождения, сохранения и развития народного творчества коренных малочисленных народов Республики Алтай. Традиционно коренные жители Алтая возносили хвалу и уважение кедровым деревьям, дарующим людям древесину и орехи, а также множеству промысловых зверей, кормящихся плодами кедров.

Основными задачами современного праздника «Журук байрам» являются сохранение и развитие традиций и обычаев, братство всех народов, проживающих на территории республики, развитие и пропаганда национальных видов спорта и национальных игр, традиционных народных промыслов и ремёсел. В празднике принимают участие старейшины родов и сёл, делегации муниципальных образований республики, участники конкурсных программ, участники национальных видов спорта, народных игр, мастера традиционных народных промыслов и ремёсел, декоративно-прикладного творчества. Участники праздника в национальной одежде представляют эмблему рода — танма. Участники спортивной программы - в спортивной единой форме с элементами национальной символики принимают участие в народных играх и состязаниях.

В рамках праздника выступают творческие коллективы, в частности «Чаптыган», в состав которого я и вхожу, организуются выставки декоративно-прикладного творчества односельчан, конкурс национальной кухни, спортивные национальные состязания и

национальные игры, такие, как: борьба - куреш, кодурге таш, лазание на кедр, камчы, тебек, токпок чачары – метание булавы и другие.

Ансамбль «Чаптыган» принимает участие во всех национальных праздниках. Выступаем перед пожилыми людьми, выезжаем на гастроли в районы Республики. Репертуар состоит из народных алтайских песен «Јанар кожон», в последнее время включаем в репертуар современные алтайские песни.

Проведение праздников «Јылгайак», «Праздник КМН – коренных малочисленных народов», «Чага-Байрам», способствуют сохранению традиций и побуждают молодёжь к изучению прошлого своего народа, языка, культуры и литературы. Именно такие крупные, красочные, многолюдные праздники способствуют позитивному развитию алтайской культуры.

В библиотеке провожу мероприятия и для детей, направленные на воспитание интереса к культуре алтайского народа, группирую материалы в тематические папки и альбомы. Более 10 лет существует клубное формирование «Лесовичок», которое посещают дети начальных классов. В летний период ходим в лес на экскурсию и собираем природный материал для изготовления поделок. Приобщение ребенка к миру прекрасного открывает перед ним богатство и красоту окружающей жизни, даёт возможность выразить свое эмоциональное состояние, отношение к миру, умение во всем видеть прекрасное.

В школе систематически организуются книжно-иллюстративные выставки «Јуунын ишчилерине мак», «Туулу Алтайдын бичиичи – фронтовиктери», т.к. помещение библиотеки маленькое.

Ко Дню алтайского языка состоялась беседа-диалог «Традиции и обряды алтайского народа» с использованием электронной презентации. Первая часть была посвящена национальной женской одежде - чегедек и головному уборе тулку-борук\ бычкак борук (алтайская шапка из лисьих лапок). Вторая часть мероприятия познакомила детей с традициями гостеприимства – как принимать гостей, подавать молоко, чай или чегень.

Хорошо детьми воспринимаются литературно-музыкальные композиции «Энейим деген эрке сös», «Буурыл башту јаандарыска алкыш сös», конкурсы рисунков по произведениям алтайских писателей «Кулун» С.С. Суразакова, «Туулардан келген балдар» Л.В. Кокышева, «Öлтүрген болзом тороны» Б.У. Укачина, познавательные викторины завершаю вручением Дипломов участникам мероприятий.

Чтение журнала «Солоны», что в переводе на русский язык означает «радуга», вот уже четверть века знакомит читателей с языком, литературой, историей и традициями алтайского народа. Именно за яркие рисунки, смешные стихотворения и интересные загадки юные читатели так любят этот журнал. Издание способствует развитию творческих возможностей: рисовать, вырезать, склеивать. В нём часто содержатся задания, направленные на развитие мышления, памяти, внимания, воображения и других важных качеств.

Ко Дню алтайского языка провела турнир «Тортон до тил билзен, Торол тилин ундыба» (Даже зная 40 языков не забывай родной язык). Я рассказала ребятам о том, что каждый язык красив и богат, а для этого надо знать его. Ребята проявляли смекалку и находчивость выполняя задание из журнала «Солоны», отгадывая кроссворды, вспоминая пословицы и поговорки на родном языке. Необычно прочли цитаты алтайских писателей с помощью зеркала.

В 2018 году Министерство образования и науки Республики Алтай БУ ДПО РА «Институт повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования Республики Алтай» издана книга «Алтын Тайа» - авторы (Кучукова Августа Сафроновна, Ельденова Надежда Федоровна, Тодожокова Анастасия Семеновна). Книга предназначена для чтения детей начальных и средних классов. Это тубаларские мифы-сказки, сказки о животных, волшебные, новеллистические и бытовые. В работе с этой книгой использовала такую форму работы с детьми, как громкие чтения и последующее обсуждение на родном языке. Через сказки ребёнок усваивает общечеловеческие ценности,

учится труду, познаёт мир, набирается опыта для взрослой самостоятельной жизни, строит собственную модель мира и учиться жить.

Стало хорошей традицией проводить экскурсии для школьников в литературно-краеведческий музей имени С.С. Суразакова. Для детей повествуем историю создания села в мифах и легендах алтайцев, о собранном уникальном материале родословной семьи С.С.Суразакова до восьмого поколения.

Разноплановая и системная работа позволяет воодушевить население и вызвать у них интерес к своим корням, чувство любви и уважения к языку и культуре своего народа.

#### Список литературы

1. Екеева, Н. М. О проблеме национально-культурного развития алтайского народа / Н. М. Екеева // История мировых цивилизаций: Проблемы исследования и изложения: материалы Всерос. межвуз. конф. (Бийск, 1997) / Междунар. акад. науки пед. образования. Бийск. гос. пед. ин-т. – Бийск: 1997. – 108 с.

2. Кандаракова, Е. П. Проблемы возрождения коренных малочисленных народов Республики Алтай / Е. П. Кандаракова // Культура и традиции коренных народов Северного Алтая. - Санкт - Петербург: 2008. - 152 с.

### **Взаимодействие библиотеки с общественными организациями в сохранении и развитии теленгитской культуры**

*Тымыева Наталья Константиновна, Балыктуюльская сельская библиотека Улаганского района*

Добрый день уважаемые коллеги!

Мне очень приятно представить Вам библиотеку Балыктуюльского сельского поселения, Улаганского района, и поделиться опытом совместной работы с общественными организациями в сохранении и развитии теленгитской культуры. Первым и важным направлением деятельности библиотеки неоспоримо является сохранение языка и культуры. В библиотеке накоплен большой опыт взаимодействия с культурными и образовательными учреждениями республики для сохранения своей национальной культуры, бытовых традиций. Для сохранения языка и культуры в библиотеке проводятся национальные праздники, мероприятия, фестивали, творческие встречи, чтения, конференции. Ведется огромная работа с молодежью и детьми с целью привлечения ее к литературе и культуре.

Из множества мероприятий, проводимых, хотелось бы отметить районную научно – практическую конференцию «Преподавание алтайского языка с учетом диалектных особенностей», посвященная Международному году языков в 2019 году, совместно с Ассоциацией учителей алтайского языка и литературы Республики Алтай. Было много интересных выступлений, например, «Богатство теленгитского языка в произведениях поэтов и писателей», «Использование на уроке алтайского языка диалект – фольклора», «Алтайский язык богат диалектами». Интересное выступление было у учителя Натальи Николаевны Саниной оно связано со сбором, обработкой и изучением местного языкового материала: сказок, легенд, обрядов и даже частушек.

Районная научно – практическая конференция «Роль семьи в воспитании духовно-нравственных ценностей», посвященные Году родных языков коренных малочисленных народов России. В конференции приняли участие родители, зайсаны соеков, представители из совета отцов, главы муниципальных образований, что говорит о том, что не зря мы придаем огромное значение сохранению и положительному отношению к родному языку и культуре.

Другой, очень важной и значимой является проведение ежегодного Дня алтайского языка. Цель которого – привлечение читательского интереса населения к алтайской литературе, фольклору, языку и культуре. При активном участии Ассоциации учителей,



библиотек и работников культуры подготовлена районная конференция «Образ коня в устном народном творчестве, в произведениях алтайских писателей и художников». Приняли участие главы сельских поселений, председатель Совета отцов С.И. Ельдепов, депутат Госсобрания Эл – Курултай А.И. Тазрашев и др. В ходе пленарных заседаний работы в секциях прозвучало более 20 докладов. В своей работе «Образ батыра и его коня», учитель Тудуева Н.К. отметила, что наличие неразрывной почти мистической связи между всадником и его боевым конем имело значение для батыра незаменимого, умного, преданного и такого прекрасного животного. Конь в эпосах и легендах – покровитель и руководитель хозяина, превосходящий его в даре предвидения, быстроте реакции в сложных ситуациях. Даже в чувстве долга он иногда стоит выше, чем героический батыр. Вниманию слушателей учителем технологии Тербековым А.А. был предложен интересный мастер-класс «Изготовление плети».

В библиотеке создан клуб «Скиф». Клуб сотрудничает с природным парком «Ак-Чолушпа», и Горно-Алтайским государственным университетом. Совместно реализованы несколько программ. Наряду с изучением истории родного языка, знакомимся с обычаями и традициями своего народа. Большую роль в сохранении теленгитской культуры стали играть мероприятия с участием самих детей и родителей. Так был реализован творческий проект «Накосные украшения алтайских девушек», совместно подготовленное с учителями и родителями, это мероприятие участвовало в Республиканском открытом конкурсе сценаристов «Престиж», и стал Лауреатом 3 степени в номинации «Лучшее мероприятие – бренд» – 2020 г.

С целью выявить активных одаренных детей, повысить мотивацию к изучению родного языка, культуры, стимулировать творческую активность учащихся к родному языку, по инициативе учителей и библиотекарей Улаганского района, Совет депутатов Муниципального образования «Улаганский район» учредил ежегодную денежную премию. Те, кто принимал активное участие, и показали творческие способности, в прошлом году были удостоены денежных премий. Это ученики Балыктуюльской, Паспартинской и Саратанской школ.

Республиканский фестиваль «Алтын сүрлү Алтайым» («Золотой мой Алтай») посвященный 80-летию со дня рождения классика алтайской литературы Л.В.Кокышева. Фестиваль получился ярким и колоритным. Учащиеся показали обряд поклонения, народные игры, рассказали легенду о появлении Телецкого озера. Приняли участие в конкурсе национальных блюд, спели песню на теленгитском диалекте и др.

Подводя итог всему вышесказанному, подчеркну, что накоплен большой и интересный опыт работы библиотеки и организаций по популяризации алтайской литературы, положительного отношения к родному языку и культуре. Мы убеждены, что необходимо и впредь:

- продолжить активную работу, применять эффективные, интересные формы
- объединить усилия библиотечных и образовательных учреждений, учреждений культуры, СМИ, писателей и т.д.
- продолжить работу над проектами в области сохранения языка и культуры теленгитского народа.

Ведь на сегодняшний день сохранение и развитие родного языка и культуры является одним из важнейших направлений работы библиотеки и органично вписывается в изначальную функцию библиотеки – сохранить и передать культурное наследие от поколения к поколению.

**Этнографический центр северной алтайской культуры и традиций  
«Мир Алтая» на базе Турочакской центральной библиотеки:  
презентация проекта**

*Акпыжаева Евгения Михайловна, Межпоселенческая централизованная библиотечная система Турочакского района;*

"Народ, не знающий своего прошлого,  
не имеет будущего".

М.В. Ломоносов.

Добрый день, уважаемые участники и гости конференции!

Представляю вашему вниманию проект, реализуемый на базе Турочакской центральной библиотеки - Этнографический центр северной алтайской культуры и традиций «Мир Алтая».

В 2021 году наша библиотека стала победителем в конкурсе на получение субсидии в размере 1 миллиона рублей, объявленном Комитетом по национальной политике и связям с общественностью Республики Алтай «На поддержку экономического и социального развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации».

В данное время проект находится на первом этапе реализации: это заказ и закупка национальных костюмов малых народностей, компактно проживающих на территории Турочакского района - кумандинцев, тубаларов, челканцев, а также - аила, искусственного очага, музыкальных инструментов и кухонной утвари.

В декабре этого года планируется торжественное открытие Этно-центра. Второй этап реализации проекта включает в себя: знакомство посетителей с традиционными обрядами северных алтайцев, организацию мастер-классов по национальным видам прикладного искусства с привлечением местных мастеров, проведение экскурсий (для жителей, школьников и гостей Турочакского района), знакомство с национальной музыкой, с приглашением фольклорных коллективов и демонстрацию традиционных спортивных национальных состязаний для школьников, гостей и жителей Турочакского района. В будущем планируется активное участие Этно-центра при проведении районных и республиканских праздников и других массовых мероприятий.

В процессе реализации проекта планируется всестороннее освещение его работы, в частности создание цикла видеофильмов «Обряды и традиции северных алтайцев». Они будут доступны в информационном поле, с целью знакомства широкой аудитории с особенностями уклада жизни, культуры, традициями малых народностей Северного Алтая.

Тематика краеведческих экскурсий Этно-центра систематически будет обновляться, с учётом запросов посетителей, для более всестороннего информационного охвата и увеличения числа посетителей.

Современный Этно-центр — это площадка будущего на территории Турочакского района, которая будет объединять разные поколения, проживающие на его территории, бережно сохранять историю и культуру народов Алтая, информировать всех заинтересованных местных жителей и гостей Республики Алтай об уникальности этих народностей и способствовать туристической привлекательности местности в целом, и Турочакской центральной библиотеки, в частности.

Более подробно познакомить вас с работой Этно-центра я приглашаю библиотекаря краеведческого отдела нашей библиотеки - Черноеву Ирину Федоровну.

***(выступление библиотекаря-краеведа Ирины Федоровны Черноевой)***

*(игра на комусе)*

«Ты сам - от духа гор рожден,

Среди альпов всех племён

Прославишь родину свою

И имя доброе в бою...

Свой края – родной Алтай,

Дитя мое не забывай.

Стремнины рек, речной простор – твоя отчизна...»

Добрый день, уважаемые участники и гости конференции!

Я не случайно начала свое выступление с отрывка из алтайского эпоса «Маадай – Кара». Преисполненный глубокой мудрости и национального духа, этот великий алтайский героический эпос не только включает в себя целостную картину гармоничной народной жизни, в нем же заключён и желаемый посыл будущему поколению – о гордости и любви к своей малой родине – Алтаю и его народу.

Турочакский район многонационален. И хотя, русского населения здесь большинство - 51, 26%, на территории района компактно проживают несколько этносов северного таежного Алтая. Это челканцы - 9,53%, кумандинцы - 23, 34% и тубалары - 15, 86% (согласно переписи населения 2010 г.).

Одним из главных приоритетов создания Этнографического центра северной алтайской культуры и традиций «Мир Алтая» является всестороннее информационное знакомство его посетителей, как местных жителей, так и гостей Республики Алтай, с уникальностью нашего региона, раскрытие его многогранности. Это будут и путешествия в историю, и знакомство с обрядовой культурой, и возможность участия в мастер-классах по народным промыслам, и знакомство с экспозицией старинных народных костюмов северных алтайцев, и участие в старинных народных играх, и возможность «вживую» услышать старинные народные напевы - челканские, кумандинские, тубаларские. Мы планируем организацию и проведение тематических экскурсий, как для детей, так и для взрослых. Надеемся, что сможем организовать разностороннюю интересную краеведческую работу нашего центра с учётом всех имеющихся запросов и возможностей, что в дальнейшем скажется на увеличении числа читателей в библиотеке и активном их участии в наших мероприятиях.

При планировании работы был составлен примерный план работы Этно-центра, который будет в дальнейшем корректироваться и обновляться. Мы запланировали проведение краеведческих экскурсий по следующим темам: «Алтай кабай» (Колыбель моя – Алтай); «Култ природы и обрядовые традиции - Календарная обрядность»; «Пространство гор и озёр»; «Солог», «Алтын Коль», «Семья и семейный этикет»; «Эпические герои Алтая»; «Сартакпай»; обзорную экскурсию по Республике Алтай и Турочакскому району; экскурсию-знакомство с творчеством местных писателей и поэтов, талантливыми и выдающимися людьми нашей республики.

Акцент в работе Этно-центра «Мир Алтая», мы видим, в первую очередь, в работе с детьми и подростками. Это наглядная информационно-просветительская работа, цель которой - помочь обрести основы знаний о своей малой родине, её прошлом и настоящем, особенностях культуры, постичь традиционную обрядность своего народа, его легенды и сказания, узнать свои корни и азы родного языка. Всё это поможет в будущем подрастающему поколению обрести уверенность, любовь и гордость за нашу Республику Алтай.

При планировании работы по созданию Этно-центра «Мир Алтая» был учтён немалый опыт и наработки в этом направлении нашей библиотеки в прошлом. Краеведческой работе мы всегда уделяем пристальное внимание, сотрудничаем с общественными организациями, детскими садами, школами района, общественной организацией коренных малочисленных народов Турочакского района. Библиотека, совместно с КМН, понимая необходимость в этом, уже несколько лет продумывали возможности преподавания родного языка на базе библиотеки.

Ежегодно планируются и проводятся различные краеведческие мероприятия для детских садов, школы, районных праздников. В этом году, например, по заявке воспитателей для детей дошкольного возраста д/с «Родничок» была сделана разработка к юбилею Н. Улагашева «Великий рапсод» (о кайчи Н. Улагашеве), из которой, в доступной для данного возраста форме, дети смогли познакомиться с жизнью и творчеством известного кайчи и посмотреть мультфильм по легендам Н. Улагашева. В августе, к Дню коренных народов мира, совместно с детьми 10-12 лет, была подготовлена

театрализованная постановка, по мотивам алтайской народной сказки «Мактанчик Таш» (Хвастливый камень), с использованием колоритной национальной музыки, национальными народными костюмами, танцами детей.

Библиотека ежегодно принимает участие в республиканских и районных конкурсах. Например, принимая участие в конкурсе «Живая классика на алтайском языке» дети учат алтайский язык, читают на алтайском языке и что немаловажно, этот конкурс вызывает интерес даже у тех детей, родной язык, которых является не алтайским. Они знакомятся с правильным звучанием и произношением слов - берут словари, учат слова, учатся играть на национальных музыкальных инструментах, например, на комусе. Все это говорит об заинтересованности детей и подростков, и востребованности этих знаний, которые мы планируем использовать, при создании группы желающих изучать алтайский язык в Этно-центре «Мир Алтая». Кроме этого, при Этно-центре планируется работа различных секций, краеведческой направленности, с учётом запросов посетителей, как взрослых, так и детей.

Мы уверены, что создание Этно-центра «Мир Алтая» будет способствовать сохранению и передачи исторического наследия, культуры, обрядовых традиций коренных народностей Горного Алтая от поколения к поколению, уважению и толерантному отношению к другим народам, живущим и посещающим нашу республику.

Спасибо за внимание.

## **Секция 2. Родной алтайский язык и детско-юношеское чтение**

### **Продвижение (родного) алтайского языка: опыт работы Республиканской детской библиотеки**

*Белекова Айсулу Егоровна, Республиканская детская библиотека*

Язык народа – это, в первую очередь, культура народа. Человек, не владеющий своим родным языком, не может создавать культурные ценности своего народа, продолжать народные традиции и обогащать их. Без языка не может быть песен, театра, школ, литературы, искусства.

Язык - душа народа. Нет языка - нет народа. Сохраняя язык, развивая, продвигая его, мы сохраняем национальное самосознание, культуру, традиции.

Алтайский язык наравне с русским является государственным языком Республики Алтай.

В моём сообщении будет освещена работа Республиканской детской библиотеки по продвижению, сохранению и развитию родного (алтайского) языка.

Краеведческая работа занимает важное место в деятельности Республиканской детской библиотеки. Основу краеведческой работы составляет краеведческий фонд. Это важнейший объект и первоисточник для юных читателей в изучении своей малой родины: её истории, культуры, экономики, природных ресурсов, искусства, языка.

Фонд отдела краеведения составляет 4528 экземпляров документов: книги, брошюры, периодические и продолжающиеся издания, плакаты, карты, тематические папки, копии статей и материалы в которых есть фрагментарные сведения о местности в виде отдельных глав, статей, абзацев и т.д. Формами краеведческой информации служат тематические и фотографические папки «досье», где собираются материалы по определенной теме, адресная информация и т.д. Сегодня число неопубликованных (то есть изданных каким-либо большим тиражом) документов в фонде возрастает за счет создаваемых нами брошюр, буклетов, закладок, фиксирующих значимые события малой родины. Объектом сбора и продвижения становятся не только книги, статьи, неопубликованные материалы, но и вещно-предметные реалии: предметы быта, произведения живописи и многое другое. Самым главным побудительным фактором развития библиотечного краеведения становится всеобщий интерес людей к своим корням, к истории малой родины и как части её – собственной семьи.

За 2021 год фонд отдела краеведения пополнился на 50 новых изданий, из них 14 - на алтайском языке.

Прошлое и настоящее малой родины, опыт предшествующих поколений, их традиции, быт, обычаи, природное своеобразие местности, язык и многое другое - всё это нередко становится темой многочисленных мероприятий.

Республиканская детская библиотека ежегодно проводит различные конкурсы, акции, встречи с известными людьми республики, краеведческие уроки, громкие чтения, оформляет книжные выставки. Кроме этого, мы осуществляем сотрудничество с различными организациями в области сохранения и популяризации родного языка (Дом дружбы народов, литературно-издательский Дом «Алтын-Туу», научно-исследовательский институт алтаистики имени С.С. Суразакова). В 2020 г. сотрудники библиотеки приняли участие в круглом столе «Детское чтение на языках коренных народов Сибири в 21 веке», проводимом Областной детской библиотекой г. Новосибирска совместно с Министерством культуры Новосибирской области.

На протяжении многих лет в библиотеке действует программа по продвижению устойчивого интереса к родному краю, его истории и традициям «Храни огонь родного очага».

Хочется отметить наиболее интересные, познавательные массовые мероприятия, проведенные по этой программе в течение последних лет:

- «Мастер алтайского стиха»: обзор книжной выставки, громкие чтения к 80-летию со дня рождения алтайского поэта Ш.Шатинова;
- «Зажги в себе звезду!»: республиканский литературно-театральный конкурс;
- «Родное слово, родная речь»/ «Алтай сөзим – кару тилим»: громкие чтения произведений алтайского фольклора в рамках акции «Наши истоки. Читаем фольклор» к Международному дню родного языка;
- «Ырыс күүнзейли!» (Сурайа Сартакованын 70 жазына учурлай): онлайн-выставка, онлайн-информация к 70-летию со дня рождения алтайской поэтессы С.М. Сартаковой;
- «Театр в библиотеке»: встреча коллектива библиотеки и читателей с актерами Национального драматического театра им. П.В. Кучияк. Мероприятие посвящено 85-летию Респ. детской библиотеки и Международному дню театра.

Все мы знаем, что сказки имеют глубокие жизненные корни, в них слышны отзвуки обычаев и обрядов, правовых и этнических норм, они являются поэтической памятью народа. По сказкам можно судить, о чем мечтал, во что верил, чем восхищался, над чем смеялся народ. В 2021 году в рамках празднования Международного дня родного языка сотрудники библиотеки совместно с обучающимися школы № 7 г. Горно-Алтайска подготовили театрализованную постановку алтайской народной сказки «Теертпек» («Лепёшка»). Сказка поставлена на алтайском и русском языках. Видео представлено на сайте библиотеки и на страницах социальных сетей.

В марте 2021 года исполнилось 160 лет со дня рождения выдающегося алтайского сказителя-кайчы Н.У. Улагашева. К этой знаменательной дате в стенах библиотеки прошел музыкально-литературный урок для обучающихся 9 классов «Улу Улагаштын энчизи» с участием старшего научного сотрудника института алтаистики им. С.С. Суразакова, к.ф.н. Конунова Аркадия Алексеевича, который своим интересным выступлением окунул в волшебный мир героического эпоса участников мероприятия. Украсил встречу молодой исполнитель горлового пения, солист ансамбля алтайской песни «Ойойым» Ирбис Куклин.

Хорошим подарком для читателей стал аудиодиск, подготовленный Министерством культуры РА совместно с Министерством образования, науки и молодежной политики РА и Национальным драматическим театром имени П.В. Кучияк. Диск предназначен для обучающихся 5 класса и содержит произведения П. Кучияк, Н. Бельчевой, Ш. Шатинова, J. Каинчина, И.Шодоева. Тексты озвучены актерами Национального театра. В нашей библиотеке прошла презентация этой важной и нужной работы с участием актеров театра

и звукорежиссера диска. Во встрече приняли участие обучающиеся Республиканской гимназии им. В.К. Плакаса, преподаватели алтайского языка и литературы школ города, представители СМИ.

Сотрудники Республиканской детской библиотеки ежегодно принимают участие в фестивале «Книга Алтай», организованном Национальной библиотекой Республики Алтай им. М.В. Чевалкова. В рамках фестиваля в 2018 году у нас в библиотеке прошел фольклорный час «Возвращение к истокам»; в 2019 году Республиканская детская библиотека провела I Республиканский краеведческий диктант, посвященный 90-летию со дня рождения видного государственного и общественного деятеля Горного Алтая М.В. Карамеева (число участников по республике – более 200 чел.); в 2020 году в связи с пандемией фестиваль не состоялся; в 2021 году – знакомство юных читателей с книгами, изданными в 2020 году Литературно-издательским Домом «Алтын – Туу». На этом мероприятии, которое мы назвали «Солун бичик» - «Удивительная книга», были представлены сказки «Кулакча Богатырь», «Малыш Ырысту», книги «Мифы о камнях»/ «Таштар керегинде сооҗындар», «Растения Горного Алтая» / «Алтайдын өзүмдери», «Звери и птицы Алтая» / «Алтайдын ан-куштары». Книга «Сүүнчи келер айылдап» издана к 30-летию любимого детворой детского журнала «Солонгы». Все эти издания можно найти в нашей библиотеке.

В непростое для всех нас время, в период пандемии, вынужденный запрет на мероприятия внес в работу библиотеки свои коррективы: было освоено проведение мероприятий в онлайн-формате, введены новые интересные формы проведения массовых мероприятий: виртуальные выставки, слайд-презентации, онлайн-чтения.

Например, были проведены онлайн-чтения к юбилею известного алтайского писателя и поэта Б. Укачина «Мөнкүлик Алтайдын жанылгазы» («Эхо вечного Алтая»), ко Дню Великой Победы - онлайн-чтение стихов участника Великой Отечественной войны Л. Бедурова «Алтай жуучыл жанары» («Песни алтайского воина»). Надо отметить, что при таком формате работы расширилась география участников, приняли участие не только обучающиеся школ города Горно-Алтайска, но и дети из районов республики.

К юбилею алтайского писателя и поэта К. Кошева и 85-летию писателя, фольклориста, Заслуженного работника культуры РФ, народного сказителя Республики Алтай Т. Шинжина подготовлены онлайн-выставки «Туулар сайын туралар» («Домики в горах») и «Өбөкөлөр үни» («Голос предков»).

Особенной датой для всех нас является День алтайского языка, учрежденный в 2014 году и приуроченный ко дню рождения известного алтайского писателя и поэта Лазаря Кокышева. Его творчество и многогранная деятельность пронизана любовью к родному краю и родному языку.

В 2018 году проведен литературно-музыкальный час «Торол тилиминин күүзи» и конкурс чтецов произведений Л.В. Кокышева, посвященный 85 – летию со дня его рождения «Певец родной земли».

В 2019 году - акция у Национального театра им. П.В. Кучияк «Богатство алтайского языка в героических сказаниях». Юные горожане с удовольствием читали вслух алтайские героические сказания. Свободное, непринужденное чтение вслух на алтайском языке вызвало неподдельный интерес детей и подростков — выбрав отрывок из эпоса, они читали эмоционально, грамотно, проникновенно.

В рамках проведения Дня алтайского языка в 2020 году Республиканской детской библиотекой проведена акция «Мы говорим по-алтайски!». Витражи окон библиотеки были оформлены приветствиями на двух языках («С днем алтайского языка!», «Якшылар - Здравствуйте!», «Су-кадык слерге! - Здоровья Вам!»). На улицах города участниками акции стали школьники и студенты, а также взрослые. Все они получили памятные закладки с информацией о Л. Кокышеве.

В летний период в библиотеке осуществляются мероприятия программы «Лето, книга, Я – верные друзья!». В одном из них – конкурсно-игровом калейдоскопе «Алтай

ойындар» / «Алтайские народные игры» приняли участие дети дошкольных площадок и детского оздоровительного центра «Космос», всего 260 чел. Ребята запоминали названия игр на алтайском языке, отвечали на вопросы викторины и играли в игры алтайского народа.

Как известно, любая книга начинается с писателя. Особенно интересны творческие встречи для детей. У читателей нашей библиотеки прекрасная возможность познакомиться и пообщаться с такими интересными людьми была, и не один раз. У нас в гостях в разные годы побывали известные алтайские писатели: Паслей Самык, Дибаш Каинчин, Эркемен Палкин. К сожалению, их уже нет с нами, но книги этих замечательных авторов любимы как детьми, так и взрослыми. Давняя дружба связывает Республиканскую детскую библиотеку с детским писателем и поэтом Кулером Тепуковым, писателем и сказителем Таныспаем Шинжиным, писателем и поэтом Бронтоем Бедюровым. Как правило, встречи с ними проходят в теплой обстановке и остаются в памяти читателей надолго.

Следует отметить, что большая часть мероприятий проводится на алтайском языке, что способствует развитию у молодого поколения чувства уважения к языку, истории и культурному наследию родной земли. И это становится одним из главных компонентов и патриотического воспитания, которое является одной из основных функций детской библиотеки в воспитании подрастающего поколения.

Сотрудники библиотеки активно работают над тем, чтобы юные читатели Республиканской детской библиотеки ясно понимали, что родной алтайский язык — важнейшее звено национальной культуры, что свой родной язык нужно беречь — изучать, развивать, обогащать.

#### **Формы и методы работы отдела краеведения и национальной библиографии по привлечению к чтению на родном языке**

*Моможокова Светлана Васильевна, Национальная библиотека Республики Алтай;*  
*Муйтуева Ирина Николаевна, Национальная библиотека Республики Алтай*

Без чтения книг, человек не развивается, не учится думать, анализировать, сопоставлять, делать выводы. Он не совершенствует свой интеллект, память, внимание, воображение, не усваивает и не использует опыт предшественников.

Книга учит размышлять над новой информацией, развивает креативность, творческие способности, умение думать самостоятельно. Художественная литература служит могучим, действенным средством умственного, нравственного и эстетического воспитания, она оказывает огромное влияние на развитие и обогащение речи.

По утверждению инициатора создания Русской ассоциации чтения, кандидата психологических наук Н.Н. Сметанниковой «Чтение является самым мощным механизмом поддержания и приумножения богатства родного языка» [1, С. 5].

Язык – самый сильный инструмент сохранения и развития нашего материального и духовного наследия. Каждый язык самобытен. Он имеет собственные выражения, которые отражают менталитет и обычаи народа. Каждый народ владеет неповторимой культурой, историей, традициями, образом жизни и, конечно же, языком.

Родной язык – это естественная почва для развития способностей человека. Обучение родному языку развивает речь и мышление детей. Оно содействует воспитанию детей в духе любви и уважения к своему народу, помогая раскрывать его духовный мир, понимать его мысли и чаяния. Игнорирование родного языка приводит к оскудению духовного мира подрастающего поколения, к потере лучших человеческих качеств.

Главным условием этнического развития народа является сохранение и развитие родного языка. На сегодняшний день в Республике Алтай органы государственной власти ведут активную работу по сохранению, развитию и популяризации языка и культуры.

Вся работа отдела краеведения и национальной библиографии Национальной библиотеки имени М.В. Чевалкова направлена на приобщение к чтению и привлечение в

библиотеку населения республики. Читатели всех возрастов нуждаются в руководстве и помощи библиотекаря. А чтобы помочь читателю, библиотекарю самому надо повседневно изучать его интересы и запросы. Для этого используются в нашем отделе самые разные формы и методы работы.

Мы в своем выступлении рассматриваем наиболее применяемые и эффективные методы, используемые в пропаганде чтения книги на родном языке:

- 1 Интерактивные методы;
- 2 Метод чтения вслух на родном языке;
- 3 Визуальные методы;
- 4 Игровые методы.

Интерактивные методы. Название метода происходит от психологического термина «интеракция», что означает «взаимодействие».

Взаимодействие понимается как непосредственная межличностная коммуникация, важнейшей особенностью которой признается способность человека «принимать роль другого», представлять, как его воспринимает партнер по общению или группа, и соответственно интерпретировать ситуацию и конструировать собственные действия. Следовательно, интерактивные методы продвижения чтения в библиотеке – это методы, характеризующиеся двусторонним обменом информацией между библиотекарем и читателем. Основной целью библиотекаря в ходе диалога, является формирование у читателя позитивного отношения к книге и чтению.

Примером могут быть презентации книг И. Белекова, Н. Салкиной, В. Ядаганова, А. Олчоной, проведенных сотрудниками отдела в I полугодии текущего года, где авторы книг напрямую взаимодействуют с читателями. Здесь же можно отметить ежегодный фестиваль «Книга Алтая», проводимый при поддержке Министерства культуры Республики Алтай.

Об эффективности применения метода чтения вслух на родном языке говорят успешно реализуемые каждый год проекты: «Краеведческие чтения», акция «Читаем произведения наших писателей-юбиляров вслух».

Чтение вслух на родном языке развивает устную речь, помогает запомнить, как правильно произносить слова, где ставить смысловые ударения.

Ежегодно в День алтайского языка и день рождения известного алтайского писателя Л.В. Кокышева библиотека проводит Краеведческие чтения с целью популяризации творческого наследия писателей Горного Алтая.

Основными задачами являются повышение интереса к литературным произведениям писателей Горного Алтая; расширение читательского кругозора обучающихся общеобразовательных учреждений и студентов ВУЗа и СУЗов; возрождение традиций Чтения вслух. Участниками Чтений являются обучающиеся средних и старших классов (5-11 кл.) общеобразовательных учреждений Республики Алтай и студенты ВУЗа, СУЗов, молодежь и взрослые, именитые земляки, мастера художественного слова, проживающие в республике.

Визуальные методы продвижения чтения очень популярны в любой библиотеке. Отдел краеведения и национальной библиографии использует красочные слайд-презентации, которые всегда дополняют любое мероприятие. Это можно наглядно увидеть на сайте Национальной библиотеки в блоке «Все о Республике Алтай», где представлен раздел «Выставки».

Игровые методы являются одним из действенных методов продвижения чтения на родном языке. Суть этих методов – использование различных интересных форм игр, которые положительно влияют на приобщение к книге.

Игровые методы являются одним из наиболее применяемых методов продвижения чтения и включаются в программу любого мероприятия. Мы используем все виды игры: дидактические, литературные, ролевые, познавательно-развлекательные игры, игры-соревнования, национальные игры. При этом стараемся совмещать формы и методы



библиотечной работы, так как только в комплексном применении они дают существенные результаты приобщения детей к чтению на родном языке.

За июнь месяц нашими сотрудниками было проведено 25 мероприятий с летними лагерями:

«Башпарак», «Разноцветные ладошки», «Город здоровяков» (МБОУ «СОШ №7 г. Горно-Алтайска»);

«Забота», «Веселые ребята» (МБОУ «Лицей №1 имени М.В. Карамеева»);

Военно-патриотический лагерь «Рубеж» с. Усть-Сема;

«Апельсин» (МБОУ «СОШ №10»);

МБОУ «Гимназия №9 «Гармония»;

МБОУ «Гимназия №3»;

«Искорка», «Чедирген» (РНГ имени В.К Плакаса);

«Республика девочек и мальчиков» (МБОУ «СОШ №12»).

Для воспитанников лагерей проводились алтайские народные игры, краеведческий турнир «Алтай – менин кабайым» = «Алтай – колыбель моя», игры-викторины по сказкам А.С. Пушкина, «Чөрчөктөргө айылдап» = «В гостях у сказки», «По страницам Красной книги» и т.д.

С целью оперативного информирования и повышения уровня эмоционального восприятия также проводим большое количество персональных и тематических книжных выставок, например, «Jyрекке угулган кyулер...» (к 75-летию со дня рождения члена Союза писателей России, почетного гражданина Республики Алтай, поэта, писателя, драматурга, переводчика и инженера К.Д. Кошева); «Алтайына, калыгына кoпти эткен билимчи» (к 95-летию со дня рождения политического и общественного деятеля, известного алтайского ученого П.Е. Тадыева); «Кеендиктин шинжyчизи» (к 85-летию со дня рождения кандидата искусствоведения, члена Союза художников России В.И. Эдокова); «Б.У. Укачин: творческий портрет» (к 85-летию со дня рождения поэта, прозаика, публициста, переводчика, члена Союза писателей России, Заслуженного работника РФ Б.У. Укачина); «Алтай эпостын улу баатыры» (160 лет со дня рождения выдающегося алтайского сказителя-кайчи Н.У. Улагашева); «Oйроттон Арасайга...» (к 265-летию со дня добровольного вхождения алтайского народа в состав России, к 30-летию со дня образования Республики Алтай) и т.д.

Наиболее трудоемкое направление библиотечной деятельности - это массовая форма работы. Но если это красочные, интересные, познавательные и веселые мероприятия, то, конечно же, они привлекут читателей. Цель массовой работы – показать прелесть чтения, научить их любить книгу для того, чтобы через литературу они воспринимали «разумное, доброе, вечное»; чтобы, сделав чтение первейшей потребностью, насущной пищей для сердца и разума, они становились сознательными гражданами своей родины, духовно богатыми личностями.

Можно отметить литературно-музыкальные вечера, читательские конференции, встречи с писателями и общественными деятелями, вечера памяти, заседания дискуссионного клуба «Большинство».

Преимущество деятельности заседания дискуссионного клуба в том, что его посредством можно решить сразу несколько задач: привлечь читателей, повысить показатели, при этом, используя весь арсенал форм и методов библиотечной работы.

В этом году проведены две встречи на темы: «Гилдин oзyми: айалгазы, аргалары»; «Балдарга учурлалган бичиктердин некелтезинин ижи бийик пе? Керектy бе?». Были обсуждены вопросы о значимости алтайского языка, об издании книг на родном языке. Выступающие отметили важность изучения своего родного языка, сохранения богатейшего наследия, оставленного предшествующими поколениями. Все участники заседания пришли к единому мнению, что родной язык нужен, необходим, его надо учить с раннего детства, читая произведения наших поэтов и писателей. В подтверждении сказанного, хочется

привести слова известного алтайского писателя Лазаря Васильевича Кокышева о родном языке:

«Төрөл тилим – ол албатынын јебрен историязы, онын бүгүңги күни ле келетен өйи. Төрөл тилин жангыс ла албатызынан айрылып калган, тазылы, угы-төзи жок улус ундып јат.

Адамнан арткан јөбжөзи – сен,

Энемнин берген энчизи – сен,

Ыйлаган тушта эрикчил тилим,

Бысту тужымда чечеркек тилим...»

... туулардын ортозында јаткан кичинек албатым тирүде, төрөл тилим качан да өлбөс!» [3, С. 184].

В заключении хочется отметить, что все методы, используемые нами, на наш взгляд, помогают повысить интерес читателей к чтению на родном языке.

Список использованной литературы

1. <https://bibliotekovedenie.rsl.ru/jour/article/download/442/400>

2. <http://nlr.ru/prof/publ/bibliograf/2018/bd07.pdf>

3. Кокышев, Л. Јүс письмо / Л. Кокышев. – Горно-Алтайск, 1990. – С. 184.

### **Обеспечение условий обучения родному (алтайскому) языку в дошкольных образовательных организациях Республики Алтай**

*Мандина Яна Александровна, Институт повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования Республики Алтай, Горно-Алтайский государственный университет*

Овладение родным языком, развитие речи является одним из самых важных приобретений ребенка в дошкольном детстве и рассматривается в современном дошкольном воспитании как общая основа воспитания и обучения детей. Развитие речи самым тесным образом связано с развитием сознания, познанием окружающего мира, развитием личности в целом.

В целях реализации основных принципов дошкольного образования в рамках реализации ФГОС ДО кафедрой методики преподавания алтайского языка и литературы Института проведен анализ потребностей обучения алтайскому языку в ДОО, ведение основной образовательной деятельности на родном (алтайском) языке и обучение алтайскому языку.

Статистические данные включали: количество детей в ДОО; количество детей алтайской национальности; количество детей русской национальности; количество детей другой национальности; на каком языке ведется ООД; форма обучения алтайскому языку; количество часов, отведенных на алтайский язык; количество национальных групп.

Таким образом, в настоящее время в Республике Алтай функционирует 164 дошкольных образовательных организаций. В 76 (49%) ДОО проводится обучение алтайскому языку (в форме кружков, факультативов). Дошкольные образовательные организации руководствуются Положением о кружковой деятельности.

Общее количество детей, посещающих дошкольные образовательные организации, составляет 12230 детей, из них 26% детей обучаются алтайскому языку. За последние годы увеличение составило 10%. Отрадно, что это не только дети-алтайцы, но и других национальностей.

Общее количество педагогов дошкольных образовательных организаций составляет 1334 человека; из них владеющих алтайским языком, - 19,5%. Следует отметить такие муниципальные образования, как город Горно-Алтайск, Онгудайский, Усть-Канский, Шебалинский, Кош-Агачский, в которых созданы кадровые условия, а точнее предоставление ставки учителя алтайского языка в детских садах. Это, в свою очередь, влияет на качество предоставления услуг.

Также наблюдается положительная динамика открытия национальных (алтайских) групп. Сегодня в детских садах республики работают 129 национальных алтайских групп. Увеличение национальных групп на 9% осуществлялся в условиях реализации Дорожной карты по обеспечению условий для открытия алтайских национальных групп в дошкольных организациях Республики Алтай, утвержденной приказом Министерства образования и науки Республики Алтай от 28.03.2016 г. № 496.

Открытие и организация функционирования национальных групп позволили улучшить картину, связанную с владением родным алтайским языком. 81% опрошенных родителей считают, что уровень знания родного языка повысился, 19% - что знание родного языка остался на прежнем уровне. Если в предыдущих годах в анкетах родители утверждали, что не обязательно в дошкольном возрасте обучать родному алтайскому языку, то результаты последних мониторингов показывают, что большинство родителей отмечают необходимость знания родного языка. Предлагают издавать красочные книги для детей дошкольного возраста (на алтайском языке), создать сайт и размещать алтайские мультфильмы, считалки, разговорники для самостоятельного изучения алтайского языка.

Для обучения алтайскому языку в дошкольных организациях республики реализуется программа Е.Н. Тобоевой «Күнеш» («Солнышко»).

Следует отметить, что методическое сопровождение обучения родному языку в последние годы стало на должном уровне. Ежегодно издаются методические пособия (Дидактическое пособие по развитию речи для детей дошкольного возраста «Эрјинедий төрөл тилим» (Сокровище мое родной язык). /Авт. О.С. Иркитова, Сборник конспектов занятий по алтайскому языку для детей дошкольного возраста. Из опыта работы. / Сост. О.С. Иркитова), наглядно-дидактические материалы, мультфильмы на алтайском языке, раскраски, книжки-малышки (Книжка-малышка на алтайском языке для детей дошкольного возраста «Тооломоштор» (Считалки) /К.Э. Тепуков, Книжка-малышка на алтайском языке для детей дошкольного возраста. (Укаалу куучындар) / К.Э. Тепуков, Книжка-малышка на алтайском языке для детей дошкольного возраста «Тапкыр уулчактар» (Находчивые мальчики), сказки и другие издания для детей дошкольного возраста.

Организация обучения речевому общению в условиях детского сада немыслима без применения игры. Педагоги традиционно используют разные виды алтайских игр на занятиях и вне занятий. Дидактическая игра при решении проблемы обучения речевому общению направлена на формирование грамматически правильной алтайской речи, обогащение и активизация словаря и пр. Сюжетно-дидактические и сюжетно-ролевые игры способствуют развитию коммуникативных умений, формированию речевого поведения. В театрализованной игре дети учатся использовать выразительные речевые и невербальные средства. Организуя игры, педагог включает речевые ситуации, которые направлены на развитие умения действовать в разных ситуациях общения.

Создание предметно-развивающей среды – одно из условий эффективного обучения родному языку в ДОО. Во всех детских садах в соответствии с ФГОС ДО созданы уголки алтайского языка, мини – музеи, альбомы по искусству алтайского народа, предметы – игрушки национального быта, муляжи продуктов национальной кухни, национальные музыкальные инструменты. В течение учебного года проводятся с детьми национальные праздники, конкурсы чтецов, национальные игры. Дети активно участвуют в разных мероприятиях, проводимых как в детском саду, так и вне учреждения. А это все, в свою очередь, формирует у детей интерес к изучению родного языка. Проводится работа по отбору и систематизации фольклорного материала, лексического материала. Использование такого материала, как в ходе занятий, так и вне их, способствует обучению речевому общению, воспитанию и развитию детей, а также приобщению их к этнокультуре.

### **Развитие алтайской детской литературы на современном этапе**

*Тепуков Кулер Эзендинович, детский журнал «Солны», Союза писателей России*

Дорогие товарищи!

Мне никогда не приходилось выступать с высокой трибуны о детской литературе или проще сказать, что надо для воспитания для наших малышей. Если честно сказать, таких мероприятий или симпозиумов о проблемах в детской литературе в нашем регионе не было. Но я не припомню.

Писать быть писателем – эта самая сложная профессия (если профессия можно сказать). Это дар божий. Писать для детей это что другое. Как говорится детям писать надо как и взрослым, но еще лучше. Возьмем нашего великого детского писателя Александра Ередеева. Когда читаешь его стихи для детей о природе о животных, ты наяву видишь природу и животных. Их видишь живыми, хочется потрогать, поговорить с животными.

Когда пишешь для детей не надо никогда ошибаться. Дети не любят обман, фальш. Они все видят буквально и верят.

Есть ли алтайская детская литература?

Кто знает, что творится в душе у крошечного ребенка? Только поэты могут передать нам, взрослым, что душа ребенка способна отличить звуки, идущие из других, незнакомых нам миров, понимает их мелодичность и ритмичность. Как только зрение новорожденного ребенка начнет обращать внимание на окружающие его предметы, а слух улавливать звуки, поэзия должна посетить его.

Народ – великий учитель. Эту роль он несет с древних времен. Народ беседовал с ребенком с отлично рифмованным словом – поэзией. Например:

Кайчы, кайчы калт этти.

Калт этти деп кем айтты?

Таай эјези – бий айтты.

Бий айтты деп кем айтты?

Бий-кааннын кулы айтты.

Также народная поэзия развивала речь ребенка богатыми аллитерациями:

Качарына кан урала,

Кара талга буулады.

Бөлкөнчөккө кан урала,

Бөкөн талга буулады.

А сказочник переселял детей в дивный мир, где они учились различать белое от чёрного, доброе от злого. Пословицы и поговорки, героические сказания и исторические рассказы имели, имеют и будут иметь огромную роль в воспитании патриотов своей Родины.

В нашей стране за последние двадцать лет произошли существенные изменения, связанные с корректировкой детского чтения: из школьных учебников исключены произведения, ориентированные на советскую идеологию, возвращены имена запретных авторов. К числу таких писателей относится священнослужитель, просветитель и один из зачинателей алтайской литературы М.В. Чевалков. Его стихи призывали молодое поколение тянуться к учебе, учили трудолюбию, честности, уважительному отношению к любой личности.

Хотя в истории нашей литературы были трудные времена, алтайская поэзия не молчала, продолжала свою тернистую дорогу и не замедляла бег своего Пегаса. Мастера слова удивляли детей красотами родной природы, знакомили детей колоритом своего языка, убаюкивали колыбельной песней.

Произведения современных алтайских детских поэтов и писателей в основном легко читаются и понятны маленьким читателям, т.к. в их основе, как и раньше, лежит фольклор. Герои, созданные народом, продолжают жить в современных произведениях. Например, «Песня о пяти пальцах»:

Башпарак – ол баш сабар,

Бажын билип башкарар.

Литература для детей явление специфическое. Она обособлена и в литературу учебную, и в некую самостоятельную область. Она резко отличается от литературы для взрослых. При этом ни в коем случае нельзя полагать, что детская литература должна сводиться лишь к сказкам, фантастике и цветным журналам. К сожалению, сегодня многие дети тяготеют именно к таким журналам, журналам развлекательного характера, которые не могут нести интеллектуального развития. Алтайские дети пока не имеют возможности читать такие журналы на родном языке. В настоящее время в Республике Алтай при поддержке Правительства выходит единственный детский журнал «Солонгы», на страницах которого имеются высокоинтересные рубрики: «Алтайдын тындулары» (даются сведения о табуированных животных, образ которых вошел в устное народное творчество), «Эмил жаанактын укаалу сөзи» (всеми почитаемая женщина-мать знакомит детей с этикетом своего народа), «Талбак-Кулактын урокторы» (сказочный герой ведет знакомство со Вселенной), «Кеендиктин устары» (знакомство с мастерами литературы, культуры и искусства), «Этсен – эдилер» (делаем своими руками), «Ойындар» (игры и развлечения).

В хрупкий мир ребенка не должны вторгаться аспекты, присущие старшему поколению. Например, известный детский поэт Ырысту Тодош проблемы современной семьи видит глазами детей.

Телевизор деп неме бар –  
Адамнын жангыс сүүнчизи.  
Чаптык эткен кижиге  
Ўреле берер бүдүжи.

Глаза ребенка радостно светятся, когда он читает рассказы-сказки этого автора. У детей всегда есть возможность, обыгрывая его произведения, без назидания учиться к доброжелательности и гостеприимству, вниманию и заботе. И нет сомнения, что со временем эти отношения будут проявляться в реальной жизни.

Современная детская литература готовит ребенка к взрослой жизни. Это подтверждает классик алтайской детской литературы Александр Ередеев. Он вместе с детьми переживает за погубленную в новогоднюю ночь ёлочку. Это не единичный случай, а каждодневный крик души за сохранение экологии:

Эје-ем, сен кайда?!  
Эрјинедий эжим кайда?!  
Томтык тӧнӧш туру,  
Тон бӱрлер жадыры...  
...Жангы жылда кырдырар  
Жанжыгу качан јоголор?!

Не менее известная алтайская поэтесса Сурайа Сартакова, играя словами, подводит детей к выводу, что в языке любого народа при помощи суффиксов образуются причудливые слова:

Энези – Морколя,  
Тайназы – Моркуля,  
Адазы – Моркоша,  
Улдазы – Моркоп,  
Аказы – Моркунчик,  
Эјези – Моркончик,  
Јестези – Моркеша,  
Јеени база Моркоп.

Вырастить из ребенка читателя – труд тяжелый. Только классика дает способность отличить добро от зла, юмор от злословия, правду от кривды. Наши литераторы знают, что дети – очень требовательная категория читателей. Они стараются не нагружать детское восприятие никакой идеологией.

Произведения мэтра алтайской литературы Кюгея Телёсова являются уроками морали и нравственности. Они развивают духовный мир многих поколений алтайской

детворы, учат беречь природу, охранять братьев меньших, уважать взрослых, любить свой край. Малыши остро переживают борьбу добра и зла в рассказе «Эличата». Трагические образы новорожденных эличат навсегда останутся в их нежных и хрупких душах и не позволят мириться с этим кошмаром: «... Эличата заголосили во всю мочь. Но мать не откликнулась. ...они стали колотить передними ножками о землю, но скоро утомились и прильнули друг к другу. Малышка пососала у брата губу и язык. Потом он пососал губу и язык сестры. Но все было тщетно – ни голод, ни жажду они не утолили. Тогда близнецы принялись лизать траву. И опять никакого толку. Откусить хотя бы травинку их беззубые рты не умели.

Первой не выдержала сестренка – она пронзительно запищала. Но не мать откликнулась на ее безутешный крик. Огромная сова черной тучей навалилась на малышку. Испуганный эличенок стоял рядышком под кустом и слышал, как неистово забилась, а потом захрипела сестра... Когда все стихло, он подошел к сестре. ...она даже не пошевелилась. И он замер, низко склонив над ней голову. Может быть, он облизал ей губу или язык? Кто знает?... Если бы эличенок был человеком, мы бы сказали, что он прощался со своей сестрой.

А что сказал бы тот удачливый охотник, убивший мать эличат, случись ему быть рядом?» Это вопрос заставляет детей призадуматься и дать свой ответ на поступок героя, высказать свою версию. Авторский вопрос дает полет детским мыслям.

Затрагивая тему сиротства и в рассказе «Где та дорога?», писатель учит детей преодолевать трудности и стать полезным гражданином своей Отчизны.

И К. Телёсов, и другие наши литераторы являются детьми войны, детьми и внуками воинов, сражавшихся на фронтах Великой Отечественной войны. В их произведениях война отображается чаще всего через образы отцов и матерей, воспоминания детства, что близко восприятию современных детей. Так в рассказе «Адам јанар» (Отец вернется) К. Телёсов психологически тонко передает переживания маленького мальчика, много лет ждавшего с войны отца. У детей вызывает интерес тот факт, что в рассказе повествование ведется от лица автора-рассказчика, и что в нем много достоверных фактов в страдании целого народа.

Менталитет алтайцев отличается от менталитета европейцев. Мы воспитаны матерью-природой, наши дворцы и храмы – матушка-природа, наш Бог-Кудай – сам седовласый Алтай, преклоняемся мы горам, рекам и перевалам. Именно они формировали внутренний мир наших предков.

Человек, который был воспитан самой природой, став писателем, уводит детей в сказочный мир природы, в мир фантазии. Дети убеждаются, что юные герои книг Лоргоя Кыдыева живут в гармонии с природой, в обычной жизни они сталкиваются со сказочным миром. Например, прочитав стихотворение этого автора, дети могут увидеть сказку даже на оконном стекле. Перед их взором появляются серебряные горы и деревья с пушистыми листьями, белые экзотические пальмы и белые разлапистые сосны, белое небо с белыми птицами. Эта картина будит в детях воображение, уносит их в сказочный мир и учит фантазировать и мечтать. Фантазия, в конечном счете, приведет к творчеству, к изобретательности. Творческая личность никогда не обидит маленького жучка, просто так не сорвет жгучую крапиву, будет заступаться даже за злого волка. Поймет, что окружающий его мир называется одним словом – Родина. Родина и родственник – однокоренные слова. Если ребенок будет читать стихи и рассказы о Родине, он будет знать о своих корнях. Человек, знающий свои корни, любит и уважает родителей, братьев и сестер, соседей и человека любой национальности.

Произведения современных алтайских детских писателей и поэтов богаты всеми литературными приемами, в них очень часто используются фольклорно-мифологические мотивы, придающие национальный колорит. Примером может служить серия коротких рассказов Б. Укачина под названием «Он эки јылдын айдынганы» (Высказывания двенадцати месяцев).

Мотивы устного народного творчества легли и в основу, если можно так сказать, алтайской национальной детской драматургии. Это спектакли «Ырысту» (Счастливый), «Алтын Чачак» (Шелковая Кисточка) и др. Наряду с этим в этом жанре имеются пробы пера вышеупомянутого поэта Ырысту Тодош. К примеру, его веселые ролевые стихи как «Телефон», «Маргаан» и др.

В области переводческой деятельности плодотворно трудятся Сурая Сартакова и Ырысту Тодош. Благодаря их переводам алтайская детвора знакома с искрометными стихами российских, европейских, японских, монгольских поэтов.

В последние годы качество детских книг на алтайском языке улучшается: печатаются на хорошей бумаге, расширяется их тематика, красочным становится оформление. Но, к сожалению, издание детской книги требуют больших затрат по сравнению с другими видами литературы.

Проблемы развития детской литературы и детского чтения в нашей республике решаются всей общественностью. В издании детских книг принимает участие Правительство Республики Алтай, меценаты, предприниматели и многие патриотически настроенные личности. Они понимают, что Её Величество Литература формирует внутренний мир ребенка, развивает его способности, прививает те положительные качества, которыми должен обладать гармонично развитый человек в обществе.

Таким образом, благодаря постоянным поискам в поэзии, прозе, драматургии и в переводческой деятельности творчество детских писателей и поэтов Горного Алтая постоянно обновляется и расширяется, внося значительный вклад в тюркоязычную литературу и культуру.

#### **Детское чтение на родном алтайском языке: опыт работы библиотеки**

*Манатаева Роза Михайловна, Усть-Канская центральная модельная библиотека им. А.Г. Калкина*

Детская библиотека – среда сохранения национальной культуры. Все мы знаем, какую роль играет книга для сохранения родного языка, это место общения, диалога растущего человека с самим собой и миром на основе литературы, искусства. Интерес к алтайской художественной литературе существует, есть читатели, желающие читать на родном языке, живут в памяти имена наших любимых, воистину народных, писателей, а их книги занимают достойное место на книжных полках библиотек.

С утратой языка происходит утрата всей остальной культуры, стирание истории, а затем и исчезновение самого народа. Язык – самая прочная связь, которая соединяет прошлые и живущие поколения. Наш родной язык жив, когда изучают родословные, звучит устное народное творчество, совершают обряды, отмечают национальные праздники, чтут традиции, вспоминают знаменательные даты, поверья и приметы. Все эти компоненты влияют на воспитание нравственности, духовности подрастающего поколения.

Одной из тенденций на сегодняшний день является снижение интереса к чтению, а статус чтения на родном языке в обществе продолжает снижаться катастрофически. Увеличивается доля детей, особенно 6-8 классы, вообще не читающих или читающих от случая к случаю; снижается интерес к печатной прессе; утрачиваются традиции семейного чтения. Думаю, что процессы не обошли стороной и другие районы. Дети в повседневной жизни не говорят на родном языке, крайне редко услышишь алтайскую речь. Учащиеся ограничиваются чтением литературы только по школьной программе. Свободное время дети посвящают телевизорам, смартфонам, компьютерам и т.д. Общеизвестно, что родной язык чаще всего используется и лучше сохраняется в сфере народной культуры, художественной литературы, в быту, семейном общении и др. Алтайский язык начинает терять свою красоту, становится несовременным, все чаще алтайская молодежь, дети говорят только на русском языке, считая, что родной язык знать совсем не обязательно. Эта же проблема коснулась и отдалённых районов, и сёл, в частности и нашего села.

Каков ресурс нашей библиотеки, в частности детского отдела? На начало текущего 2021 года имеется чуть более 1100 документов краеведческого характера, на алтайском языке – 939. За 2020 год краеведческий фонд пополнился всего на 11 книг, из них на алтайском языке - 10.

Это крайне недостаточно. Но приобретать нечего, так как книгоиздание на родном языке предельно скудное. Отсюда и возникает проблема: слишком мало книг, способных этот интерес удовлетворить. Если для детей младшей возрастной группы есть книги, которые могут их увлечь – сборники фольклора, сказки, рассказы, стихи, то для подростков и молодежи, книг практически нет. В результате, вырастая, дети все меньше читают на родном языке. А это значит, что алтайский язык все меньше ими используется, уходит из обращения.

Вместе с тем, не хотелось бы излишне драматизировать ситуацию, видя в ней лишь повод для пессимизма. Положение с алтайским языком не является критическим, родная речь звучит, но как сделать так, чтобы сохранить и развивать его? Для решения этой проблемы необходимо создавать условия для популяризации алтайского языка среди молодёжи и школьников. Что и как делать в этой ситуации библиотекам по популяризации алтайского языка и литературы?

Работники детского отдела стремятся формировать в сознании ребенка потребность знания своего народа, сохранения народного слова.

Для этого проводится разнообразная культурно-просветительная работа с детьми при участии учителей, родителей. В рамках празднования Дня алтайского языка проходят познавательные беседы для детей детского сада и начальной школы, демонстрируются мультфильмы на алтайском языке, знакомство с сайтом «Азатпай», который создал замечательный алтайский детский писатель К.Э. Тепуков. По традиции оформляются выставки рисунков детей ДШИ «Алтай јерим, агару јерим», проводятся различные конкурсы, викторины, беседы «Что означают ваши имена», «Название цветов на алтайском языке» и другие.

Разговоры о снижении интереса к чтению кажутся несколько преувеличенными, но и отрицать существование проблем в области чтения на родном языке было бы не серьезно.

### **Читаем на алтайском языке: из практики работы сельской библиотеки**

*Алматова Кумуш Борисовна, Ортолыкская сельская библиотека Кош-Агачского района*

Вся жизнь человека неразрывно связано с родным языком. Очень важно, чтобы любовь к родному алтайскому языку, к родникам алтайской литературы сопровождала детей с юных лет, важно помогать детям учить свой родной язык.

Главнейшей задачей работы сельской библиотеки является поддержка родного языка как национального языка алтайского народа.

На сегодняшний день в нашем Кош-Агачском районе преподавание родного языка ведется во всех школах, а в общении между детьми чаще всего звучит русская речь. Это я знаю по своему ребенку подростку. В нашем селе Ортолык именно сельская библиотека взяла на себя функцию главного хранителя алтайского языка, культурных традиций, обычаев, обрядов.

Одним из приоритетных направлений деятельности сельской библиотеки является краеведение – поддержка и развитие языка, национальной культуры.

Основной акцент ставится на работу с детьми и юношеством – они наше будущее.

Работа сельской библиотеки позволяет вызвать интерес наших маленьких читателей к своим корням, чувство любви и уважения к родному языку своего народа.

Задача Ортолыкской сельской библиотеки – привлечь больше читателей.

В библиотеке для детей и юношества целенаправленно и систематически ведется работа по возрождению и сохранению родного языка.



Ежегодно библиотеки района принимают участие в республиканском конкурсе чтецов «Живая классика» на алтайском языке и в краеведческом конкурсе, посвященном Дню алтайского языка.

Также совместно с учителями алтайского языка и литературы МКОУ «Ортолыкская средняя общеобразовательная школа имени М.И. Лапшина» проводятся конкурсы на лучшее чтение стихов алтайских поэтов о родном языке, такие как «Алтай тилим – эржине тилим», «Алтай тилим - меге кару» и другие.

Для детей младшего школьного возраста проводились час экологии «Алтайым кееркеткен чечектер», оформлялись книжные выставки «Алтайдын ан-кужу», «Чорчокторго айылдап», провели сказочную викторину «Чорчоктордин телекейинде» и другие.

Подростки предпочитают конкурсно-игровые мероприятия, как Чага-байрам, где библиотекарь рассказывает об истории праздника, ребята принимают активное участие в алтайских народных играх, краеведческая беседа «Торол јуртымнын туукизи кажыла кижиге јилбилу» (История родного села каждому человеку интересна), конкурс чтецов о временах года «Кыш. Јас. Јай. Кус - алтайпоэттердин сезимиле», час памяти и мужества «Бистинјерлештерискемонкуликкереес» (Вечная память нашим землякам).

К 160-летию со дня рождения Н. У. Улагашева в этом году в марте состоялось виртуальное знакомство «Н. У. Улагашев – сказитель-кайчы».

Каждый год к юбилейным датам алтайских писателей и поэтов, а также юбилейных дат по республике Алтай и нашего района оформляются книжные выставки, проводятся конкурсы, литературные вечера, викторины беседы и др.

В 2021 году зимой в течение месяца совместно с работниками СДК и со школой провели акцию «Эзендеген созисле, Эн јаркынду танадар». (приветствие, день добрый, до свидания и др. на алтайском языке).

В 2021 году ученица 8 класса Ортолыкской школы участвовала в районном библиотечном онлайн конкурсе «Живая классика на алтайском языке», заняла II место, прочитав отрывок из произведения М.М. Шолохова «Доннын куучындары», в переводе Д.Б. Каинчина.

Большинство детских мероприятий проводятся на алтайском языке.

Краеведческий фонд пополняется ежегодно в очень малом количестве, практически нет литературы для детей.

Также в сельской библиотеке созданы папки-накопители (статьи из газетных вырезок Алтайдын Чолмоны, Чуйдын Тандагы (Чуйские Зори) по краеведению, которыми пользуются учащиеся всех возрастов:

1. «Алтай албатынын ойындары»
2. «Алтай бичиичилер» (о творчестве и о жизни алтайских поэтов и писателей Горного Алтая)
3. «Јараштынјайаачылары» (о художниках Республики Алтай)
4. «Јажына тузалу алтай аш-курсагыс» (о национальных блюдах) и другие папки-накопители.

Наша сельская библиотека, пожалуй, единственный культурный общедоступный центр, не только сохраняющий родной язык, но и являющийся центром пропаганды алтайской литературы, а одной из главных задач является содействие сохранению языка, алтайской литературы, чтобы дети говорили грамотно и свободно, доступно и выразительно через чтение.

Будущее детей находится в их руках - надо изучать свой родной язык.

Хотелось бы иметь в фондах книги для детей на алтайском языке, а также переводы другой художественной литературы.

По моему мнению детей побуждают читать на родном языке чаще всего задания по учебной программе, но и есть и любители читать книги на родном языке и не только сказки,

но и мифы, легенды и другие произведения. И есть дети которые просто не хотят забывать интересный, самобытный свой язык.

И сельская библиотека приложит все усилия, чтобы продолжить работу по сохранению родного языка.

### **Деятельность Улаганской детской библиотеки по сохранению, изучению и популяризации алтайского языка и культуры**

*Енчинова Лариса Владимировна, Улаганская детская библиотека*

Каждый народ – это своя неповторимая культура, история, традиции, образ жизни. У каждого – свой родной язык, на котором человек произносит свои первые слова. Язык – душа народа, зеркало жизни, зеркало его общественного развития. Владение родным языком обогащает сознание, является залогом толерантного сосуществования различных этносов, что подтверждается пословицей «Не любишь свою Родину, полюбишь ли мою».

Язык – это культура, в котором хранится все, передается через него в родную культуру. Язык родной! От него начало всех начал. Мать одна, дает жизнь. Родной язык один – к знаниям дорогу.

Культурная среда необходима человеку для его духовного развития, привязанности к родным местам, заветам предков, для его нравственной самодисциплины и социальности. Формирование этой среды возложено и на библиотеки. В любую эпоху библиотека – самый точный барометр интеллектуальной жизни общества.

В настоящее время наблюдается снижение роли родного языка в жизни алтайского народа. Все больше можно услышать русскую речь из уст младшего и среднего поколения. Тем самым исчезают многие исконно алтайские духовно – нравственные ценности, теряется сердцевина любви – духовность, душевность, возникает угроза существованию уникальнейшей семейной лирики, воспевающая мать, отца, братьев, сестер.

Будущее нации зависит от приобщения детей и молодежи к этнокультуре. Стараемся воспитать молодое поколение читающим и уважающим свой народ, свои традиции. Также в своей практике я стараюсь тесно сотрудничать с семьями, опираясь на их опыт и традиции. Помимо работы с семьей, мы сотрудничаем с Районным домом культуры, с историко – этнографическим музеем «Пазырык» и со школами района.

1. Деятельность Улаганской детской библиотеки по сохранению, изучению и популяризации алтайского языка и культуры.

Улаганская районная детская библиотека расположена на территории Улаганского сельского поселения. В зону обслуживания библиотеки входит с. Улаган. Всего пользователей библиотеки – 800 чел., пользователей алтайской национальности – 765 чел.

Фонд библиотеки составляет 3477 печатных единиц, из них на алтайском языке – 493 экземпляра.

За период своей деятельности библиотека проделала большую многоаспектную работу по сохранности родного языка, пропаганды чтения книг на национальном языке.

Сформирован регулярно пополняющийся книжный фонд.

Одним из приоритетных направлений деятельности детской библиотеки района является краеведение – поддержка и развитие языка, культуры и жизненного уклада алтайского (теленгитского) народа.

В этнографическом уголке библиотеки представлены музейные экспонаты: одежда, предметы домашней утвари, национального декоративно – прикладного искусства, музыкальные инструменты. С использованием этих экспонатов проводятся библиотечные уроки, тематические вечера, беседы, встречи, лекции, которые остаются в памяти детей как добрые воспоминания.

Основной акцент ставится на работу с детьми и молодежью, они – наше будущее.

Разноплановая и системная работа позволяет воодушевить население и вызвать у них интерес к своим корням, чувство любви и уважения к языку и культуре своего народа.

Целенаправленно и систематически ведется работа по возрождению и сохранению традиций и праздников в Улаганской детской библиотеке для детей. Дети младшего школьного возраста с большим удовольствием и желанием участвуют во всех мероприятиях и конкурсах библиотеки, а подростки и юношество предпочитают более зрелищные и развлекательные мероприятия, такие, как Чага – Байрам, Ылгайак, конкурсные программы «Алтай ойындар», «Табышкак тап», «Озодон келген Энчи...». Большинство мероприятий проводятся на алтайском языке.

Наша библиотека старается не только сохранить родной язык, но и является центром пропаганды краеведческой и алтайской литературы, так как одна из главных задач - содействие сохранению языка, литературы и культуры алтайского народа.

Действует библиотечный проект на 2020-2021 годы по сохранению, развитию и популяризации алтайского языка и культуры «Чеберлейдис алтай тилисти». Данный проект призван систематизировать и расширить деятельность по сохранению, изучению и популяризации языка и культуры.

Результатом реализации его стало увеличение числа читателей краеведческой литературы, увеличение объема обращений к книгам алтайских писателей и поэтов, выявлены новые творческие имена, повысился уровень знаний о творчестве алтайских писателей и поэтов и историко - культурного наследия района.

По итогам районного конкурса «Лучший читатель алтайской литературы», проводимого в течение последних трех лет, мы сделали вывод, что наши фонды не удовлетворяют запросы читателей, особенно не хватает детской литературы в интересном, красочном, привлекательном оформлении. А также хотелось бы иметь в фондах книги о восстановленных народных традициях и праздниках, оформленных в привлекательном формате для детей.

Что побуждает детей читать на алтайском языке?

Чаще всего это задание по учебной программе, есть и любители читать книги на родном языке, а кто – то читает по настоянию родителей (это родители, которые не хотят, чтобы их дети забывали свой родной язык). На сегодняшний день проблема нашего общества в том, что большинство детей не владеют родным алтайским языком или владеют им не в совершенстве.

Улаганская детская библиотека имеет все условия для полноценного удовлетворения национальных потребностей пользователей.

Мероприятия, проводимые в библиотеке, воспитывают чувство гордости за свой народ, чувство патриотизма, ведут к положительным результатам в воспитании достойного гражданина великой России и своей малой Родины.

Много сделано, но еще много предстоит сделать по сохранению, изучению и популяризации алтайского языка в работе детской библиотеки с. Улаган.

Прежде всего, сохранение алтайского языка зависит от семьи, от родителей, будет ли молодое поколение читающим и уважающим свой родной язык и традиции.

А мы приложим все усилия, чтобы сохранить свои традиции и обычаи, продолжим деятельность по популяризации национальной культуры и языка.

#### Список литературы

1. Библиотечное обслуживание полиэтнического населения региона. Сост. В.С. Крейденко – СПб., 2001.
2. Домаренко Е.В. Культурно – досуговая деятельность библиотеки. – М. Либерия, 2006г.
3. Культурное наследие Алтая: материалы всеросс. конф. 1990 -1991г. – Барнаул изд. АГИ 1992г.
4. Пояснительная записка к постановлению от 20. 11. 1997. №358 «О государственной программе по сохранению и развитию алтайского языка».
5. Интернет – ресурсы.

### Секция 3. Роль семьи и школы в сохранении и развитии алтайского языка

#### О направлениях работы Министерства образования и науки Республики Алтай с родительской общественностью по повышению мотивации детей к изучению алтайского языка

*Чендекова Анжела Борисовна, Министерство образования и науки Республики Алтай*

*Уважаемые Елизавета Александровна, Екатерина Дмитриевна!*

*Уважаемые коллеги!*

Помимо обеспечения условий преподавания алтайского языка одним из важных направлений работы Министерства образования и науки Республики Алтай является внедрение механизмов вовлечения родителей (законных представителей) в процесс изучения алтайского языка.

В целях формирования системы преподавания алтайского языка в образовательных организациях региона и системы работы с родительским сообществом Министерством проводится мониторинг состояния удовлетворённости родителями (законными представителями) качеством преподавания алтайского языка в дошкольных и общеобразовательных организациях республики, мониторинг языковой ситуации в Республике Алтай.

Результаты мониторингов показывают, что более 70% родителей (законных представителей) считают, что созданы все необходимые условия для изучения алтайского языка и в образовательных организациях республики на постоянной основе проводятся мероприятия этнокультурного направления, где принимают участие, в том числе, родители (законные представители).

Между тем в рамках празднования Дня алтайского языка (20 октября) на базе Института повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования работает открытая консультационная площадка, где родители могут задать методистам, специалистам, учителям, авторам учебников по алтайскому языку и литературе интересующие и волнующие их вопросы.

Министерством в формате видеозаписи проведён ряд всеобучей на алтайском языке с участием ведущих учёных, методистов республики, представителей родительского сообщества: «*Сохранение традиций семейного воспитания в современном обществе*», «*Преподавание алтайского языка в общеобразовательных организациях Республики Алтай*»; проведён семинар «*Межконфессиональный диалог в поликультурном пространстве Республики Алтай*» с участием преподавателей ФГБОУ ВО «Горно-Алтайский государственный университет» и научных сотрудников БНУ РА «Научно-исследовательский институт алтаистики им. С.С. Суразакова».

В 2020 году впервые организован открытый лекторий на алтайском языке «Родной язык и культура народа – великая ценность». Лекции о культуре, языке, литературе, обычаях и традициях алтайского народа читают выдающиеся учёные и деятели Республики Алтай. В рамках празднования Дня алтайского языка, 20 октября, также планируется организация серии лекций.

С 2020 года функционирует сайт, разработанный Министерством, «Современный родитель», где есть вкладка «Изучаем алтайский язык». В данном разделе сайта размещены материалы указанного выше открытого лектория, также в помощь родителям размещены словари и таблицы по алтайскому языку и литературе, учебно-методическая литература для дошкольного образования, мультфильмы, детские песни и клипы на алтайском языке.

Говоря о названном сайте, следует отметить, что одним из важных направлений современного образования является использование цифровых ресурсов. И в целях систематизации имеющихся ресурсов на алтайском языке проведён межведомственный анализ, на основе которого совместно с Центром управления региона разработаны карточки

об информационном ресурсе на алтайском языке, размещённом в открытом доступе. Материалы направлены муниципальным органам управления образования и родителям.

В 2021 году в рамках подпрограммы «Сохранение и развитие алтайского языка в Республике Алтай» ведётся работа по реализации трёхгодичного проекта это разработку электронного образовательного ресурса «Изучаем алтайский язык». Общее количество планируемых видеуроков – 75. В текущем году ведётся работа по подготовке 25 уроков. Названный ресурс даст возможность желающим, в том числе родителям, изучить алтайский язык самостоятельно.

При участии Министерства разработано мобильное приложение на алтайском языке «Говорящий алфавит» для детей дошкольного и младшего школьного возраста. Мобильное приложение запущено на платформе Android в открытом доступе. Ведётся работа по разработке мобильного приложения «Алтайские сказки детям».

По инициативе Министерства при участии Министерства культуры Республики Алтай разработана аудиокнига по произведениям алтайской литературы за 5 класс. Аудиоматериалы также размещены на сайте «Современный родитель». В настоящее время ведётся подготовка аудиокниги по произведениям алтайской литературы для 6 класса. Включены произведения Л. Кокышева, С. Суразакова, Д. Каинчина, И. Шодоева, И. Кочеева и Н. Бельчевой.

При поддержке Министерства филиалом ВГТРК ГТРК «Горный Алтай» создаются мультфильмы на алтайском языке.

Ежегодно в рамках празднования Дня алтайского языка, Международного Дня родного языка организуются более 20 различных мероприятий, в том числе акции, флешмобы, конкурсы, чтения, выставки, где принимают участие дети младшего школьного возраста, обучающиеся, молодёжь и родители (законные представители).

В целях повышения статуса семейного воспитания через коллективные творческие дела, повышение интереса к изучению алтайского языка, популяризации семейных ценностей и образа благополучной современной алтайской семьи организуется конкурс семейных видеороликов «Биле бирлигиле бек» (Семья крепка ладом).

Традиционными стали республиканский слет юных поэтов «Мечта» (Амаду), интеллектуальный конкурс «Белочка» (Тийингеш), конкурс чтецов «Живая классика на алтайском языке» (Тирү классика алтай тилле). С 2020 году организуется лингвистическая онлайн-смена по углублённому изучению алтайского языка и литературы.

Таким образом, Министерством на постоянной основе ведётся работа по вовлечению родительской общественности в образовательный процесс, создаются необходимые условия, совершенствуются технологии для изучения алтайского языка и повышения мотивации и интереса у детей и родителей к алтайскому языку. Обеспечение языковой среды в семье – ключевой компонент успешного и результативного изучения языка, что является целью дальнейшей работы с родительской общественностью, обучающимися и молодёжью с привлечением общественности.

### **Этнокультурная образовательная среда**

#### **как условие формирования этнокультурной компетентности обучающихся**

*Чендыева Оксана Манзуровна, МБОУ «Средняя школа №7 г. Горно-Алтайска»*

Богатство народа – это не только развитая экономика, но в первую очередь, высокое национальное самосознание.

Знание истории своего народа, пользование родным языком, уважение народных традиций являются главными задачами для современной школы.

В учебно-воспитательной работе наши педагоги руководствуются творческой темой школы «Воспитание и обучение школьников на основе традиционной культуры алтайского народа» и программой развития «Шаги к успеху в условиях этнокультурного образовательного пространства». В школе успешно реализуется воспитательная программа

«Наших предков добрые души, мудрые мысли», целью которой является целенаправленное развитие национального самосознания обучающихся через духовное возрождение алтайской семьи, родовых традиций воспитания, стремление к изучению своей малой родины, ее истории, традиции и обрядов, их сохранение и возрождение.

Воспитать гражданина и патриота – одна из основных задач нашей школы. Хочется поделиться опытом работы по воспитанию этнокультурной компетентности в МБОУ «Средняя школа №7 г. Горно-Алтайска».

Как научить детей беречь и любить то, что имеешь, свой дом, свою семью, свой род, свою семейную историю? Как воспитать в них умение быть человеком не на словах, а на деле? Ни для кого не секрет, что умения закладывается не только и не столько в школе, сколько в семье. От того, насколько патриотично настроены мать и отец, во многом зависит, каким будет ребенок.

Поэтому мы уделяем очень большое внимание именно работе с родителями.

Первые уроки патриотизма ребенок получает в семье. Родители передают ему свое восприятие жизни: свою любовь к природе, к народной песне, к народным традициям, к людям, которые делают жизнь лучше и интереснее. На долгие годы дети запоминают свои прогулки с родителями в ближайший лес, на озеро, полные ярких впечатлений и переживаний. Мы рады видеть родителей, которые приходят вместе с детьми в школу и совместно не только проводим мероприятия, но и участвуем, побеждаем на различных конкурсах. Одним из традиционных мероприятий хочется отметить народный праздник Чага- Байрам, «Меге12 іаш», и т.д.

Процесс воспитания этнокультурной компетентности, патриотических качеств не ограничивается проведением одного мероприятия. Это систематическая, целенаправленная работа совместно с социокультурной средой г.Горно-Алтайска. Проводятся утренники, беседы, соревнования, фестивали. Этнофестиваль «Наследие предков - сокровище культур», в рамках месячника пожилого человека «Акту куунистен» проводятся много патриотических мероприятий, самой трудоёмкой работой мы отметили выставку «Моя родословная». Отрадно, что дети знают своих предков до 7 и до 9 колена. В Краеведческих чтениях в номинации «Родословная» ученик 7 класса стал призёром в муниципальном, региональном, всероссийском уровнях.

Особое место в воспитании этнокультурной, гражданской компетентности школьников в нашей школе занимает литературно- краеведческий музей.

Это место получения дополнительных знаний по истории, культуре своего народа, где организовываются экскурсии и проходят встречи с интересными, знаменитыми людьми Республики Алтай.

Члены детской организации «Энчи» активно занимаются тимуровской, шефской работой, оказывая помощь пожилым людям, ветеранам.

Эти мероприятия направлены на формирование активной жизненной позиции, проявление чувства благородства, гордости за свой народ, заботы о людях пожилого возраста.

Сохраняя традиции и преемственность поколений, развивая чувство этнокультурной идентичности и любви к своей малой Родине, в школе уделяется особое внимание военно – патриотическому воспитанию, воспитанию в духе боевых традиций старшего поколения, уважения к подвигам героев, чувства любви к Родине, гордости за своё Отечество, проводится традиционный месячник военно-патриотического воспитания «Служу своей Родине!», мероприятия, посвящённые Дню Победы «Мы Родины своей сыны!», Дню Героя и т.п.

В школе успешно реализуются программы дополнительного образования: «Курелей», вокальная группа учащихся и учителей, исполняющая песни на алтайском языке; фольклорный коллектив «Аргымак»; танцевальная студия «Чалын»; ансамбль горлового пения; театральная студия «Чудаки»; детская студия «Сценическое мастерство»; «Алтай шатра» -национальная игра и т.п.

В каждое спортивное мероприятие включаем национальные игры и национальные виды спорта: алтай шатра, тебек, камчы согуш, куреш и т.д.

Педагогический коллектив школы, работая по теме «Формирование этнокультурной компетентности» продолжает обобщение накопленного опыта и представление его в общедоступной форме в виде разработок уроков, методических материалов, сценариев и т.д. Все собранные материалы отражают возможности расширения образовательного и воспитательного пространства путем внедрения информационных технологий в работу школы средствами учебного предмета. Накопленный опыт учебной, внеклассной, внешкольной работы позволил нам разработать программу образования и воспитания с включением этнокультурного компонента. Целью повышения компетентности педагогов в области сотрудничества школы и семьи в условиях этнокультурного образовательного пространства разработали и успешно реализуем программу стажировочной площадки «Создание этнокультурного пространства через взаимодействие школы и семьи», так как для реализации этнокультурного компонента нам никак не обойтись без родителей, поскольку они носители-практики всех наших обычаев и традиций.

Семье и школе необходимо объединиться и вести целенаправленную гражданско-патриотическую работу, так как сила примера родителей в формировании истинного патриота Родины, этнокультурной гражданской идентичности очень велика.

Будем надеяться, что светлые и славные традиции школы еще долгие годы будут способствовать укреплению гражданско-патриотических качеств, этнокультурной компетентности учащихся и являться предметом гордости и уважения как учителей, так и учеников.

#### **Обучение произнесению звуков родного языка в начальных классах**

*Ередеева Фаина Леонидовна, ФГБОУ ВО «Горно-Алтайский государственный университет»*

*Научный руководитель: Сарбашева Сурна Борисовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры алтайской филологии и востоковедения Горно-Алтайского университета*

**Аннотация.** Статья посвящена методике обучения произнесения звуков алтайского языка в начальных классах. Особое внимание уделяется специфике звукового строя алтайского языка и её использование учителями начальных классов при обучении алтайскому языку для невладеющих детей. Выделяются особенности алтайских фонем при произношении. Рассмотрены этапы работы над формированием фонетических навыков.

**Abstract.** The article is devoted to the method of teaching the pronunciation of the sounds of the Altai language in primary grades. Particular attention is paid to the specificity of the sound structure of the Altai language and its use by primary school teachers when teaching the Altai language for non-proficient children. The peculiarities of the Altaic phonemes in pronunciation are highlighted. The stages of work on the formation of phonetic skills are considered.

**Ключевые слова:** начальное образование, родной (алтайский) язык, слухопроизносительные навыки, произношение, фонематический слух.

**Keywords:** primary education, native (Altai) language, listening skills, pronunciation, phonemic hearing.

Формирование правильного произношения звуков родного языка начинается уже с самого рождения. Когда мать поет колыбельные песни своему ребенку, рассказывает потешки и прибаутки, читает сказки закладывается фонематический слух. Семья является фоном, на котором формируется и развивается его речь, так как ребенок учится, повторяя слова, услышанные от родителей. Но основная часть алтайских родителей, говорят сейчас на русском языке, фонетическая система которого отличается от алтайского языка произношением. Дети приходят в учебные заведения на базе русского произношения. Дети, идущие в первый класс из семьи или из дошкольного учреждения с русским языком

обучения, уже не усваивают специфику звуковой культуры алтайского языка. Они усваивают в школе лексику, грамматику, орфографию, но не могут правильно произносить специфические звуки алтайского языка, не могут передать специфическую мелодику, интонацию, выразительность, мимику, жесты и другие специфические качества, присущие алтайской речи.

Мало изучены проблемы обучения произношению звуков алтайского языка детей дошкольного и младшего школьного возраста, возрастные особенности формирования звуковой стороны речи детей, усвоение специфических звуков алтайского языка детьми, не владеющими родным языком.

Роль обучения в овладении родным языком подчеркивалась в работах отечественных исследователей К.Д. Ушинского, Е.И.Тихеевой, А.П. Усовой, Е.А. Флериной, С. В. Плотниковой и др.

Исследованию звукового строя алтайского языка посвящены труды В.В. Радлова, М.С. Канаева, И.А. Каспинского, Н. А. Каланакова, Т. М. Тоцаковой, Н.П. Дыренковой, Н.А. Баскакова и др.

Важное место в изучении фонетики алтайского языка занимает монография М.Ч. Чумакаевой «Согласные алтайского языка» (1978), результаты которой были получены экспериментально-научным путем с использованием средств технического обеспечения. В Первое систематическое научное исследование вокализма и консонантизма исчезающего туба-диалекта алтайского языка было проведено С.Б. Сарбашевой с использованием инструментальных методов. Результаты исследования вышли в монографии «Фонологическая система туба-диалекта алтайского языка (в сопоставительном аспекте)» (2004г.).

Исследованием проблем развития теории и методики алтайского языка занимались Е.П. Кандаракова, Н.Н. Суразакова М.А., Барантаева, Н.И. Когунбаева, Е. А. Мегедекова, К.К. Пиянтинова, Н.Б. Тайборина и др.

В качестве основных механизмов овладения детьми произношением многие ученые описывают имитацию и когнитивный эвристический анализ (Л.И. Бородич, Л.С. Выготский, А.В.Запорожец, А.Н. Леонтьев, А.И. Максаков, Ж. Пиаже, Л.П. Федоренко, С.С. Филиппов и др.).

Для овладения артикуляцией звуков нового языка необходима и определенная мобильность, подвижность органов речи, их адаптация к условиям новых, необходимых для родного языка звуков. Здесь большую роль играет и техническая сторона произнесения: четкая дикция, правильное дыхание, положение языка, работа губ. На младшем этапе переход к произнесению новых звуков должен обеспечиваться фонетическими зарядками, которые включают не только упражнения на тренировку речи, но и на быстроту и отчетливость произнесения отдельных звуков, слов и предложений. Для этого полезно применять скороговорки как родного, так и нового, иностранного языка на различных этапах обучения. Так, на начальном этапе обучения иностранному языку скороговорки на родном языке обеспечивают мобильность и подвижность органов речи, позволяют отработать и отдельные иноязычные звуки, включаемые в них, с заданием произнести скороговорку так, как сделал бы немец, англичанин, француз, не владеющие родным языком ученика, что обеспечивает определенный мостик к переходу к иноязычным речевым образцам.

В начальных классах необходимо учитывать специфику звукового строя родного языка. Так, система алтайских гласных фонем имеет следующие особенности:

1. Деление на гласные переднего ряда и заднего ряда. При этом утверждается, что гласные переднего ряда – э,ээ,ö,öö,ү, үү, и, ии – образуются при движении языка вперед и подъема передней части к твердому небу, гласные заднего ряда – а, аа, о,оо,ы,ыы, у,уу – образуются движением языка к задней части мягкого неба.



2. Деление по степени подъема языка на открытые (а,э,о,ö) и закрытые (и,ы,у) гласные. Открытые гласные образуются при низком подъеме языка к небу, а закрытые – при высоком подъеме.

3. Деление алтайских гласных на лабиализованные (о,ö,у,ү) и нелабиализованные (а,э,и,ы).

4. Деление на долгие и краткие. В алтайском языке долгота и краткость гласных выполняет смыслообразительную функцию [7, С. 14].

При произнесении **гласных** звуков главная роль в работе речевого аппарата принадлежит голосовым связкам, находящимся в гортани. Их вибрация, т.е. колебания, под напором выдыхаемого воздуха создает звуки определенной высоты. Этот звук усиливается в полости рта, носа и модифицирует благодаря изменению положения языка, губ и нижней челюсти. В результате получаются различные по звучанию гласные, изображаемые определенными фонемами.

Большое влияние на произношение звуков алтайского языка, как и других тюркских языков, оказывает **закон сингармонизма**, при котором гласные звуки второго слога слова или гласные аффикса попадают под влияние предшествующего гласного первого слога или корня слова, уподобляясь ему.

Это уподобление звуков заключается в следующих основных закономерностях:

А) в общем небном притяжении;

Б) в общем губном притяжении.

На **долготу и краткость** гласных звуков в обоих языках нужно обращать особое внимание, так как от этого зависит смысл, а от смысла – понимание. Хотя различие долгого и короткого звуков в алтайском языке может происходить при наличии графемных изображений (т.е. в текстах), на слух различие затруднено, если не соблюдать необходимую длительность звучания.

Нужно отметить, что в алтайском языке, гласные звуки произносятся без качественных изменений – стабильно и чисто, тогда как в русском языке они есть, например, слово – «корова» - произносится как [‘карова].

В алтайском языке в современных учебных пособиях отмечается 23 согласных звука: [б], [в], [г], [д], [ж], [з], [й], [к], [л], [м], [н], [п], [р], [с], [т], [ф], [х], [ц], [ч], [ш], [щ]. Из них к специфическим звукам алтайского языка относятся [ж], [н], где [ж] относится к среднеязычным согласным и образуется при сближении или смыкании средней части языка с передней частью твердого неба, а [н] к заднеязычным, образуясь при смыкании или сближении задней части языка с мягким небом или маленьким язычком.

При обучении произнесению согласных звуков алтайского языка необходимо учитывать позицию звука в слове, так как в конечной позиции употребляются шумные согласные только в глухом варианте: коп (сплетня, слух), сок (бить, ударять). Также конечные глухие согласные при присоединении к корню слова аффикса, начинающегося с гласного, оказавшись в интервокальной позиции, озвончаются: от (огонь) – одычак (огонек), кас (гусь) – казы (его гусь) [8, С. 41].

В отличие от русского языка, согласные алтайского языка не противопоставляются по твердости и мягкости. Твердость или мягкость согласного зависит от того, с каким гласным, мягкорядным или твердорядным, он сочетается. В сочетании с мягкорядными гласными, а также с согласными ж, й, ч согласные смягчаются. В сочетании с твердорядными гласными мягкость у согласных теряется. [8, С. 40].

Согласные звуки алтайского языка, также, как и в русском языке, различаются: 1) по участию голоса и шума (шумные и сонорные); 2) по месту образования (губные и язычные); 3) по способу образования (смычные (взрывные), аффрикаты (слитные) и щелевые (фрикативные).

При обучении звукам алтайского языка одной из сложных тем является знакомство со звуками [к], [т], [б]. При произнесении звука [к] в алтайском языке надо различать заднеязычковый [к] и язычковый (увулярный) [q], которые в действующем алфавите

обозначаются одной буквой к: калаш – хлеб, кыр – гора, но кеме – лодка, килин – бархат, кӧбӧлӧк – бабочка. Как отмечают И.Я. Селютина и А.А. Добринина: «На ребенка оказывают влияние традиции русского письма, в котором буквой к передается заднеязычный звук [k]. По аналогии с этим ученик и увулярный алтайский звук [q] будет произносить как русский заднеязычный, что противоречит артикуляторным нормам алтайского языка: по законам сингармонизма заднеязычный [k] функционирует в мягкорядных словах, а увулярный q – в твёрдорядных» [10, С. 54].

Указанные сложности были учтены при разработке алфавита для языка туба (тубаларов) С.Б. Сарбашевой и кумандинского алфавита М.Б. Петрушевой. Так, в тубаларском алфавите включены буквы Кк и Ққ для дифференциации заднеязычной и язычковой артикуляции.

Такие же трудности возникают при обучении звуку [г], который в алтайском языке также имеет заднеязычный звук [г], как и в русском языке, и увулярный звук [q]. Для её решения в тубаларский алфавит была введена графема Gg [9, С. 388].

В начальных классах работа над формированием фонетических навыков занимает достаточно большое место в 1 классе. В вводном фонетическом курсе формируется не только произношение. Объяснение, тренировка и употребление изучаемого звука во многом зависит от творческих умений учителя, его способности организовать работу над произношением.

Чем больше эмоционально запоминающихся, ярких образов будет создано при восприятии и объяснении звука, тем успешнее пройдет и работа над ним, и значительнее будут и результаты тренировки в упражнениях. Восприятие звука во фразе, слове или изолированно зависит от его характеристик. Хорошо преподнести звук в образно-эмоциональной форме, сравнить его с шипением рассерженной змеи, фырканьем кошки, раскрыть особенности его звучания с помощью прилагательных, определяющих его фоносемантику – узкий, сердитый, энергичный, сухой, жесткий, шероховатый и т.д. Создание образных ассоциаций помогает овладеть правильным произношением.

На начальном этапе очень важно правильно организовать введение звука и его восприятие, обеспечив концентрацию внимания, сосредоточенность учеников, хорошее звучание (если звук вводится с помощью магнитофона) и отлаженную работу хора. Хорошая работа над иноязычным произношением всегда связана и с умением учителя руководить хоровым повторением звуков, слов, речевых образцов. Четкость, энергия, долгота и краткость произносимого, темп, ритм, тембр, тональность – всем этим управляет учитель.

Нельзя допускать нестройного, унылого, хмурого, занудно-обязательного хорового произношения при фонетической тренировке. Эта работа может быть очень интересной, веселой и вызывать неизменный интерес учеников, а также вносить некоторое разнообразие в различные виды работы на уроке и служить своеобразной паузой или отдыхом.

После изолированной тренировки звук вводится в слова, словосочетания и речевые образцы. Большинство из них могут также связываться с эмоциональными представлениями или образами, с графическим вариантом, с картинкой, цветом, вкусом.

Аутентичные материалы, вводимые в аудио- или видеозаписи, помогают создать ситуации речевого общения и представить реальные образцы правильного произношения.

На младшем этапе необходимо сформировать фонематический слух, способность отличать одни звуки от других, фонематическое восприятие. Игровые формы работы над произношением, яркое, образное введение звука, создание ярких и запоминающихся ассоциаций при его тренировке способствует развитию интереса к звуковой стороне речи и дает возможность органам артикуляции принять именно то положение, которое необходимо для произнесения того или иного звука, не прибегая к излишнему теоретизированию.

Обязательным является проведение артикуляционной гимнастики, которая направлена на развитие мобильности артикуляционного аппарата ребенка: губ, языка, мягкого неба,

голосовых связок, их правильного движения, следствием чего является правильное произношение.

Но в работе над фонетической стороной речи на младшем этапе необходимо учитывать, что выполнять упражнения ребенок должен легко и без принуждения, нельзя принуждать заниматься артикуляционной гимнастикой, необходимо заинтересовать его. Образное восприятие звука может сопровождаться его характеристиками: этот звучит как гудок парохода [у], возвещая о своем прибытии, этот звук – жалобный, умоляющий, так блеет барашек [еe].

Эмоциональные образы, создаваемые при объяснении звуков для детей начальных классов, максимально облегчают понимание и усвоение произношения. Поэтому введение новых звуков лучше всего сопровождать игровыми ситуациями, имитацией, звукоподражанием природным звукам.

Таким образом, правильное произношение звуков является основой грамотной и литературной речи ученика. Поэтому обучению фонетике необходимо уделять внимание в течение всего урока. Фонетические упражнения в игровой форме вносят определенное разнообразие, служат кратковременным отдыхом от других видов работы, если они проводятся эмоционально, в темпе, сопровождаются движением.

Очень многое при обучении звукам второго языка зависит прежде всего от самого учителя, его веры в успех, творчества и желания постоянно совершенствовать собственное произношение.

#### Литература:

1. Алтай тилге ас тоолу калыктардын балдарын уредерине болушту методикалык ууламжылар / Тургузаачылары Ж.И.Амырова, М.В.Сумачакова, Н.В.Кандаракова. – Горно-Алтайск: Министерство образования и науки РА, 2020. – 58 с.
2. Алтай тилдин программасы баштамы школдын / Тург. М. А. Барантаева, Мултуева Е. Г., Н. Н.Суразакова. Горно-Алтайск, 1985
3. Алтай тилле иштеер программалар (1-4 класстар) / Тургузаачылары К. К. Пиянтинова, Н. Б. Тайборина. – Горно-Алтайск, 2012. – 154 с.
4. Алтай тилле иштеер программалар (тил билбес балдарга) 2-4 класстарга / Тургузаачылары Н.И.Когунбаева, М. А. Барантаева. – Горно-Алтайск, 2012. – 46 с.
5. Андронкина Н.М. Качкышев А.А. Особенности обучения произношению на уроках иностранного языка в алтайской национальной школе. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайская республиканская типография, 2001. – 140 с.
6. Барантаева М. А. Бичикке үредер урокторды өткүрери керегинде=Методические указания к букварю. – Горно-Алтайск, 1997. – 94 с.
7. Исследования по алтайскому языку: Сб. научных трудов / Отв. ред. А.Э. Чумакаев. – Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2003. – 160 с.
8. Правила орфографии современного алтайского языка. – Горно-Алтайск: БНУ РА «НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова», 2019. – 384 с.
9. Сарбашева С. Б. К проблеме разработки тубинского алфавита // Алтайская и восточная филология. – М., 2005. – С. 388-400
10. Селютина И. Я., Добринина А. А. Особенности фонологической системы алтайского литературного языка и проблемы современной орфографии // Актуальные вопросы алтайского языкознания: проблемы развития литературного языка, совершенствование современной орфографии. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайская типография, 2017. – С. 52-59
11. Суразакова Н. Н. Записка о некоторых несоответствиях в обозначении на письме звуков [е], [п], [к] // С любовью к людям / Сост.М.М. Бурулова. – Горно-Алтайск: типография п-ля Выс-ой, 2000. – 127 с.

## **Использование жанров устного народного творчества на уроках алтайского языка и литературы для развития устной речи детей с ограниченными возможностями здоровья**

*Азрантина Ада Савенковна, Коррекционная школа-интернат*

### **1. Вступительное слово**

Учителем алтайского языка и литературы в КОУ РА «Коррекционная школа-интернат» работаю третий год, по учебному предмету «Алтайский язык - как государственный язык Республики Алтай» и реализую программы «Алтайский язык с 1 по 9-е классы», «Литературное чтение на алтайском языке с 1 по 4-е классы» и «Алтайская литература с 5 по 9-е классы», данные программы являются приложением к адаптированной основной общеобразовательной программе для обучающихся с легкой умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) нашего учреждения.

Приведу пример из опыта работы, в одном из уроков алтайской литературы была дана установка: «Прослушать текст на алтайском языке и перевести содержание на русский язык. После чтения учителем рассказа о барсуке, после некоторых раздумий был получен ответ - Какая-та лепёшка ходила в лес. Но зачем она туда ходила и рыла землю, я не совсем понял».

Существует проблемная ситуация, решение которой возложена на учителей, родителей (законных представителей) и самих обучающихся. Вот оно - системно-деятельностный подход для общеобразовательного учреждения, а для обучающихся с умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) это дифференцированный и деятельностный подход, который выступает методологическим основанием ФГОС образования для обучающихся с УО(ИН), где обучающийся определяет свою деятельность, что ему необходимо для реализации своей личности, а нам исправить, скорректировать, если это необходимо.

В настоящее время с реализацией Федерального государственного образовательного стандарта образования обучающихся для данной категории обучающихся появилась возможность включать в обучение всех участников образовательных отношений: родители (законные представители) как заказчики образовательных услуг, педагогические работники, которые непосредственно реализуют программу и обучающиеся, которые желают получить интересные знания для дальнейшей социализации и адаптации в обществе как полноправная личность. Традиционные подходы к развитию речи претерпевают значительные изменения как по форме, так и по содержанию. Новые подходы к организации работы с обучающимися позволили изменить характер взаимодействия педагога с учениками.

### **2. Особенности работы в обучения курса**

В основу работы с обучающимися с легкой умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) заложены дифференцированный и деятельностный подходы.

Дифференцированный подход в обучении и образовании – это организация учебной деятельности обучающихся, при которой с помощью отбора содержания, форм, методов, темпов, объемов образования создаются оптимальные условия для усвоения знаний каждым ребенком.

Деятельностный подход основывается на теоретических положениях психологической науки, раскрывающих основные закономерности и структуру образования с учетом специфики развития личности обучающегося.

Деятельностный подход в образовании строится на признании того, что развитие личности обучающихся с умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) школьного возраста определяется характером организации доступной им деятельности (предметно-практической и учебной).

У обучающихся с умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) наблюдается:

- позднее развитие речи, следовательно, времени для речевой практики недостаточно;
- снижена речевая мотивация, следовательно, мало интересуются предметами и явлениями окружающей действительности;
- недоразвиты все стороны речи (фонетическая, лексическая, грамматическая);
- нарушена связная речь.

Словарный запас у обучающихся с умственной отсталостью (интеллектуальными нарушениями) весьма ограничен и крайне беден, особенно плохо формируется активный словарь. Даже в освоенном детьми лексиконе значения многих употребляемых слов не ясны. Переход к освоению понятия совершается очень долго и с большим трудом.

Фонетическая сторона у обучающегося с особыми образовательными потребностями за частую характеризуется недостатками звукопроизношения, как следствие - речевая замкнутость, нерешительность, застенчивость, неуверенность в своих силах, понижение интереса к окружающему миру.

Речь обучающихся недостаточно выразительна, монотонна, бедна интонациями, изобилует неправильными ударениями, ненужными паузами, может быть патологически замедленной, тихой или ускоренной и возбужденной.

Медленно продвигаются в овладении диалогической речью. Многие из них не знают, как начать разговор, как спросить человека, особенно незнакомого, о чем-либо, как отвечать на его вопросы. Причина этого лежит не только в недостаточной сформированности речи, но и во владении и понимании родной речи, особенностях мотивационной, эмоционально-волевой сфер. Для педагогов диалог как средство общения имеет особое значение. Одна из важнейших задач учителя - построить урок в форме диалога обучающихся, как с педагогом, так и друг с другом, т.к. уроки гуманитарного цикла по своей сути диалогичны.

Работа над диалогической речью особенных деток предоставляет широкие возможности для их дальнейшей социальной адаптации.

### 3. Основная часть

Для достижений цели и задач в решении проблемы в своей работе я использую принцип природосообразности. Жан Жак Руссо сказал: «Ребенок-это цветок, это жемчужина, и я не могу на него надышаться и насмотреться». Но цветок растет сам, его не надо тянуть за верхушку. Ему надо создать условия для роста, его надо обогреть солнцем, поливать водой, рыхлить землю. Наша задача - создать эти условия, в которых он мог бы проявить свои эмоции, чувства, желания и взгляды. Ребёнок как можно раньше должен впитывать культуру своего народа.

Каждый урок в коррекционной школе или классе нацелен на развития речи и призваны устранять имеющиеся у обучающихся речевые недостатки.

Рассмотрим некоторые технологии, которые мы используем в своей работе по формированию связной речи. Для достижения своей цели активно используем пословицы, на каждый новый урок новая пословица.

Например,

«Ат киштежип таныжар,

Кижэ эрмектежип таныжар

(Лошади друг друга находят по ржанью,

Человек по разговору.авт.пер).

Здесь важно научить как правильно представлять себя, уметь назвать правильно свое имя, из какого рода (сөбгин айдар), именно родовое разделение имеет огромную роль у нашего народа. Мы с обучающимися провели огромную работу по переписи родов каждого, они знают, кто кому является братом или сестрой по роду. Особенно большое значение этому придается при подготовке календарного праздника Чага –Байрам, который ежегодно

проводится в нашей школе. В этом празднике участие принимают все организаторы учебного процесса: администрация, педагогические работники, учителя, воспитатели, родители (законные представители) и обучающиеся. Весной совместно с народным праздником русского народа Масленица проводится Дьылгайак (Жылгайак). Уже все ученики имеют свою национальную одежду, в этом большую помощь оказывают родители. В прошлом году не только дети алтайцы были в национальной одежде, но и дети русской, казахской национальностей специально сшили алтайскую одежду. В подготовке и проведении народных праздников каждый класс получает свое индивидуальное задание. На каждом уровне по мере возможности их интеллектуального и психического развития. Между обучающимися организованы различные мероприятия такие как в начальных классах (с 1 по 4-е кл.) читают и рассказывают пословицы, поговорки, считалки, загадки, в средних классах (с 5 по 7 кл.) даются задания на исполнение народных песен и танцев, то в старших классах (с 8 по 9-е кл.) занимают представления национальной кухни, бытовые обычаи и традиции. Национальные игры, смотр национальной одежды проводятся общим мероприятием.

Использование на уроках алтайского языка и литературы пословицы и поговорки в основном носят воспитательный характер, например: «Бир ийт көрүп үрет, // Бирүзи көрбөй үрет. (Одна собака видит объект и лает, другая по пусту лает). Или: «Чындыктын најылары көп, // Копчынын өштүлери көп.

(У праведного много друзей, // У вруна (сплетника) много врагов).

Можно привести очень много примеров, но мы привели лишь те, которые имеют результат. Говоря о значимости устного народного творчества на уроках, нельзя не упомянуть и о потешках, считалках, чистоговорок. Очень результативно используются на таких этапах урока, как речевая гимнастика, физ.минутки. Например, игра с пальчиками.

Турна келди-тос салды // Каргаа келди- от салды,

Саныскан келди- жарма урды, // Гомыртка келди- талкан булгады,

Ортозына саржу салды.

Башпарак ажанды, Бажы-Кырлу ажанды, Орто-Мерген ажанды, Обоо-Чечен ажанды, Кичү Бий жалкурган, казаннын түбин кырган (Прилетела ворона-развела костер, прилетел журавль-бересту подложил, прилетела сорока-ячменевую похлебку разлила и маслом сдобрила. Далее попеременно сгибается каждый палец). Здесь идет работа над выразительностью речи, её интонационно-эмоциональной окраски, моторика рук, тренируется память. Это игра стала общешкольной, те ученики, которые посещают урок разучив потешку апробируют на других сверстниках, следовательно, вызывает интерес у тех обучающихся, которые не владеют языком, о чем игра и приходят за переводом. Адресованные детям потешки, прибаутки, звучат как ласковый говорок, выражая заботу, нежность, веру в благополучное будущее. Наша задача заключается в раскрытии духовных потенциалов произведений. Нужно постараться используя разные ведущие педагогические технологии довести его до ученика в доступной форме, расширяя словарный запас путём объяснения новых слов. «Аудирование» нацелено на улучшение качества воспроизведения речи: внятность, отчетливость произнесения слогов и слов в речи. Очень важно умение слушать и воспринимать речь. Ещё одним из излюбленных физ.минуток обучающимися является: «Тандакталып тан атты, // Тамырланып күн чыкты // Эр улус одын жарды-Тук-тук, Ток-ток // Ёй улус уйын саады-Жуйт-жуйт, Шуйт-шуйт // (Зарделась заря, взошло красно солнышко-разводят руки вверх и в сторону имитируя восход солнышко // Мужчины расколат дровишки-тук-тук, ток-ток // Женщины доят коровушек Жуйт-жуйт, шуйт-шуйт-имтация выполняемых действий). Здесь идет работа над фонетическим произношением, словарная работа, обогащение словарного запаса. Ещё одной доброй традицией стало то, как мы говорим «спасибо» в столовой на родном «Быйан // Тойгон ток // Торый-куруй // Ток санаа (Спасибо, наелись, сытый животик-добрый, сытый ум). Используя жанры народного устного творчества при работе есть результат, хотя незначительные, но они есть (обучающиеся всей школы, будь он алтаец, русский, казах, цыган при встрече здороваются

со мной исключительно на алтайском языке «Якшылар!». Видя это каждый день от детей и взрослые коллеги приветствуют на алтайском, это так незначительно, но имеет место огромной удовлетворённости.

Еще одним важным жанром на уроках активно выступает – модор сөстөр (чистоговорки, скороговорки, дразнилки, считалки). Например: Кайчы, кайчы «Калт» этти.// «Калт» этти деп кем айтты?// Таай эжези- бий айтты// Бий айтты деп кем айтты?// Кутуктан келген кул айтты//Кул айтты деп кем айтты?// Амтык тиштү кой айтты. (Ножницы «калт» упали, «калт» звук издали// Кто сказал, что «калт» издали? //Тетя – Бий сказала//Кто сказал, что тетя-Бий?// Слуга вернувшийся с источника// Кто сказал, что слуга?// А вот, «беззубая овца». В этой короткой считалочке скрыто огромное коррекционно-обучающее и коррекционно-воспитательное значение. Коррекционно-обучающее: это работа по лексическому значению слова («калт», таай эжези, Бий, кул, кутук), многократные повторы развивают речь и память. Коррекционно-воспитательное: это неправильное поведение всех действующих лиц считалки (услышанное сразу разнесли всем), незначимость события, которое неважно разглашению, «беззубая овца», которая потеряла смысл новости и блеет непонятным никому языком. Именно этой считалочке у обучающихся нашей школы зародилось ещё одно поверье: «кто много врет и говорит плохие слова, у того выпадают зубки, в этом не поможет и Зубная Фея». Важно не только разучить, но донести смысл тех народных мудростей для обучающихся, которые срабатывают прочно в становлении нравственной личности.

Удивительный мир загадок имеет место на разных этапах урока. К примеру, для закрепления темы: «Части тела человека», тема которая актуальна для начинающих или не владеющих родным языком приемлема для обобщения и контроля посвятить целый урок. Например, «Эки көлдин ортозында туу турат// Онын эки үйдинен изү кей чыгат (тумчук), (Между двумя озерами стоит гора, из двух ущелий выходит горячий пар (нос). В содержании этой загадки нотки горлового пения, что-то величественное, завораживающее кроется в строе, словах, рифме. Важно донести до слухового восприятия предельно в богатой эмоциональной окраске, чтобы детки поняли роль и функцию дыхательного органа, что умение правильно дышать - это искусство многих профессий. По своеобразию носа определяли характер и происхождение человека (но это уже другая наука). Особо детками приветствуются то, когда кто-то долго не может найти отгадку его «продают» какому-либо отрицательному герою, но допустим это – Дьелбеген. При этом «торг» идет по особому сценарию: «Дьелбеген, сеге киш јака керек пе, киндиктү -... керек пе? (Дьелбеген, тебе нужен соболиный ворот или ... (называют имя девочки или мальчика), называют из какого рода ит.д». Мнимый, воображаемый герой Дьелбеген, отвечает: «меге киш јака не керек, меге...керек (Зачем мне соболиный ворот, мне нужен(а)). При этом говорит следующие слова: «Бажыла бакрас(казан) эдерим, //Көстөриле чөбчөй эдерим //Көксиле көнөк(сабат) эдерим//Кулактарыла туткуш эдерим//Тумчугыла чоргоо эдерим //Эки колыла тайак эдерим//Кабыргазыла какпак эдерим//Ичегезиле армакчы эдерим //Лодозыла јорголоп јүрерим//Карызыла камчыланып јүрерим//. (Голова послужит казаном, глаза послужат мне пиалой, уши - прихваткой, нос - водостоком, руки - тростиком, костылью, из рёбер - крышку, кишки - арканом и т. д). Детей привлекают именно эти строки, и они придумывают новые назначения, стараются загадать друг другу более сложные загадки, тут начинается их поисково - исследовательская деятельность.

Стараемся один раз в четверть устраивать чаепитие «алтайская кухня», (это по желанию самих детей, обычно после каникул). Уроки алтайского языка и литературы построены по следующим этапам: 2-4 кл. – работа с пословицами, считалки, потешки, сказки, игры; 5-7 кл - разучивание народных песен - Јангар кожон, совместно с учителем музыки и хореографии, 8-9 кл - полностью уходят на проектную деятельность, темы связаны с обрядовым культом алтайского народа. И пока получается, есть надежда, что будет ещё лучше. Родители обучающихся очень признательны тому, что их детки начинают говорить народном.

«Тилин билбес киж- өскүс.  
Тилин жектеген киж-онон коомой.  
Ол-ўўринен астыккан куш...  
Жөөжөзин жылыткан жокту».  
(Человек незнающий своего родного языка-сирота.  
Человек отвергнувший свой родной язык- ещё хуже.  
Он - птица, отбившаяся от стаи...  
Это бедняк, который потерял всё свое богатство (авт.пер).  
С. Сартакова

#### Секция 4. Алтайский язык и многоязычие в современных социокультурных процессах

##### День славянской письменности и культуры в полиэтнической студенческой среде

*Орехова Татьяна Ивановна, Горно-Алтайский государственный университет*

**Аннотация.** В статье раскрывается значимость празднования Дня славянской письменности и культуры и Дня Православной книги в полиэтнической студенческой среде как одной из форм сохранения русского языка, освещается история этих праздников и форм проведения в Горно-Алтайском государственном университете.

Студенты ГАГУ разных факультетов и направлений стремятся формировать способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; совершенствуют способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности; владеть основами профессиональной этики и речевой культуры. Это способствует бережному отношению к родному языку, его истории, ориентирует будущих специалистов на сознательное владение нормами литературного языка, на выявление устарелых и новых фактов. Обращение к произведениям русской классической литературы позволяет осознать всю красоту и величие родного слова, без которого «...у нас русских не было бы «Слова о полку Игореве», прекрасных летописей, драгоценных берестяных грамот, печатных книг Ивана Фёдорова и нашей гордости: Ломоносова, Пушкина, Гоголя, Толстого, Чехова...» [1, с. 8]. Важно отметить, что вышеуказанные компетенции формируются как во время проведения аудиторных занятий, так и в различных формах внеаудиторной деятельности. Большую роль в этом процессе играет, на наш взгляд, подготовка и проведение Дня славянской письменности и культуры. Это праздник славян всех стран, сохранивших основы своего языка и культуры, благодаря которым духовное богатство передаётся из поколения в поколение. «Рассматривая народ как существо духовного порядка, мы можем назвать язык, на котором он говорит, его душой, и тогда история этого языка будет значительнее, чем даже история политических изменений этого народа, с которыми, однако, история его тесно связана» [2]. Славяне благодаря целому ряду исторических данных располагают сведениями о времени зарождения славянской грамоты, поэтому мы не только с точностью до года знаем время появления славянской азбуки, но и имена творцов славянской письменности, и их жизнеописание. Это – святые равноапостольные Кирилл и Мефодий. Еще в далёком XI веке православные монахи своими стараниями создали славянский алфавит, получивший название «кириллица» в честь одного из братьев, а также перевели Псалтирь, Евангелие и другие тексты для православных богослужений. С тех пор началось интенсивное развитие славянской культуры, создание летописей, литературных и научных произведений.



Празднование памяти святых братьев имело место у всех славянских народов. Так, в 1863 году Российский Святейший Синод в связи с празднованием тысячелетия Моравской миссии первоучителей принял постановление праздновать память святых Кирилла и Мефодия 11 мая (24 мая – по новому стилю).

Современный русский литературный язык – прямой преемник церковнославянского языка. Из церковнославянских текстов наш литературный язык впитал в себя книжную мудрость греческой античности, Византийской христианской и древнееврейской культуры, словесно-изобразительное искусство устного народного творчества славянских народов. Славянская письменность известна не только своим удивительным происхождением, но и тем, что кириллица получила распространение в качестве общей письменности у многих славянских и неславянских народов. Ею пользовались южные славяне (болгары, сербы, хорваты), западные славяне (чехи, словаки), восточные славяне (украинцы, белорусы, русские). На период Октябрьской революции 1917 года системы письма народов России находились на самых разных ступенях развития. Так, русские, украинцы, грузины, армяне и др. имели развитые и соответствующие их языкам системы письма. Другие, например, татары, казахи, киргизы, узбеки, туркмены, таджики и некоторые другие имели письменность, построенную на основе арабской системы письма, плохо подходившей для языков тюркской группы. Для некоторых малых народов России, например, для якутов и чувашей, ещё до революции были созданы алфавиты на русской основе. Около полусотни народностей России, в частности почти все народы Севера, совсем не имели письменности. Таким образом, славянская грамотность легла в основу развития письменности многих тюркских (и не только) народов.

Празднование Дня славянской письменности и культуры имеет давнюю историю в поликультурной языковой среде Горно-Алтайского государственного университета [см. 3,4]. В рамках представленной статьи представим многолетний опыт проведения одной из форм внеаудиторной работы со студентами. Инициаторами проведения праздника славянской письменности и культуры ещё в 90-х годах XX века стали преподаватели филологического факультета. Первые мероприятия проводились в форме студенческих Кирилло-Мефодиевских чтений. Тематика студенческих докладов раскрывала основные этапы истории становления славянской филологии. Затем форма празднования Дня славянской письменности и культуры была изменена преподавателями славянских языков (старославянского – Ореховой Т.И., болгарского – Волковой Н.А., польского – Новиковой О.В.) и переросла в мероприятие «Славянский базар». Деятельность студентов расширилась и стала включать в себя не только научные сообщения, но и различные номера художественной самодеятельности, инсценировки из художественных произведений, представление блюд славянской кухни, чтение стихотворений на разных славянских языках и др.

Этому мероприятию предшествовал большой объём работы, связанный с изучением дисциплин историко-лингвистического славяноведческого цикла. Для подготовки к мероприятию студенты разрабатывали сообщения, презентации, рефераты по определённым темам. Материалами для самостоятельной подготовки студентов явились, например, тексты Библии, летописей, из которых в русский язык вошли крылатые выражения, определённые сюжеты и имена. Приведём примеры таких выражений (в скобках после крылатых выражений содержится ссылка на конкретную книгу Священного писания, в которой встречается данное выражение и где следует искать истоки его значения): *Альфа и омега* (Апок.); *Валаамова ослица* (Числа 22, 27); *Валтасаров пир* (Даниил 5); *Во многот мудрости многие печали* (Еккл. 1-8); *Гробы повапленные* (Матв. 23, 27); *Иерихонская труба* (Кн. Иисуса Навина, 6); *Имя им легион* (Лука, 8, 3); *Ищите и обряцете* (Лука, 11); *Какой мерой мерите, такой и вам будет отмеряно* (Марк, 4); *Кому много дано, с того много и взыщется* (Лука, 12, 48); *Колосс на глиняных ногах* (Даниил, 2, 31); *Ловцы души человеческих* (Матф., 4); *Продать за чечевичную похлёбку* (Бытие 25, 21-34); *Семь смертных грехов* (1-е посл. Иоанна); *Служить маммоне* (Матф. 6, 24); *Яко тать*

в ноци (1-е посл. Павла к фессалон.) и другие. При этом, как видно из примеров, для анализа берутся не только выражения, которые всегда на слуху (*волк в овечьей шкуре, глас вопиющего в пустыне, краеугольный камень*), но и такие, которые употребляются редко. Для нас эти выражения не просто факт истории языка, а вечные истоки и живой фонд современной письменной и устной речи, который надо понимать и активно использовать в своей речи, независимо от нашего отношения к вере и религии.

Другой формой работы является сравнение пословиц и поговорок в близкородственных славянских языках – русском, болгарском, польском (у студентов-филологов преподаётся дисциплина «Славянские языки», а именно – болгарский и польский). Это задание студенты выполняют, обращаясь к зрителям, гостям праздника, которые, слушая пословицу, должны понять её и найти русское соответствие. Приведём примеры болгарско-русских соответствий: *Апетитът идва с яденето – Аппетит приходит во время еды; Не бодлива крава бог рога не дава – Не бодливой корове бог рога не даёт; Забраненият плод е сладък – Запретный плод сладок; Рибата се вмирисва от главата – Рыба портится с головы; В малка вода едра риба не стои – В мелкой воде крупная рыба не водится* и т.п. Аналогичное задание даётся и на определение польско-русских соответствий, хотя в основу польской письменности положена латиница. Однако данный вид работы указывает на то, что культурная картина мира не знает границ и национальностей: *Siekawość – pierwszy stopień do piekła (Любопытство — первый шаг в пекло) – Любопытной Варваре на базаре нос оторвали; Coś posiał – zbieraj (Что посеял — собирай) – Что посеял — то и пожнёшь; Co z jabłoni spadnie, niedaleko upadnie (Что с яблони сорвалось, недалеко упадёт) – Яблоко от яблони недалеко падает; Gdy się człowiek spieszy, to się diabeł cieszy (Когда человек спешит, дьявол радуется) – Поспешишь – людей насмешишь.*

С каждым годом на факультете изменялись и расширялись формы проведения этого праздника. В мероприятии уже принимают участие не только студенты разных факультетов ГАГУ, но и школьники города, воспитанники Воскресной школы Преображенского храма г. Горно-Алтайска, учащиеся музыкальной школы №1, работники гуманитарного зала библиотеки им. М.В. Чевалкова. При составлении сценариев учитывается тематическая направленность. Неотъемлемой частью в праздновании Дня славянской культуры и письменности были постановки студенческой театральной студии, посвящённые юбилейным датам русских классиков – А.П. Чехова, Н.В. Гоголя, А.Н. Островского и др. Постепенно проведение данного мероприятия вышло за рамки факультета, став общеуниверситетским праздником. Длительное время организаторы мероприятия сотрудничают с администрацией города в процессе подготовки и проведения городского Дня славянской культуры и письменности, первый сценарий которого был разработан преподавателями кафедры русского языка. Ежегодно студенты представляют лучшие концертные номера на главной площади города: декламирование стихотворений и исполнение песен на славянских языках, чтение отрывков из художественных произведений классиков русской литературы, исполнение народных танцев.

За последние годы стало уже традиционным проведение ещё одного мероприятия, объединяющего студентов разных факультетов, национальностей и конфессий. Это празднование Дня Православной книги (14 марта), которое включает в свои рамки различные формы его проведения: экскурсию в Воскресную школу, выставку древних книг, тематические викторины, просмотр видеороликов и др.

Таким образом, внеаудиторная деятельность студентов расширяет их жизненное пространство, даёт возможность приобретения социально и личностно значимого опыта. Форма и содержание мероприятий, посвящённых Дню славянской письменности и культуры, Дню Православной книги, несомненно, объединяет студентов разных факультетов, национальностей, конфессий и всесторонне способствуют процессу сплочения и духовного роста.

Библиографический список:

1. Глинкина А.А. От аза до ижицы. Оренбург: Оренбургское книжное издательство, 2000: 7 – 9.
2. Кюхельбеккер В.К. Вопросы истории русского языка. Available at: <http://litena.ru/books/item/f00/s00/z0000029/st012.shtml>
3. Волкова Н.А., Новикова О.В., Орехова Т.И. Празднование Дня славянской культуры и письменности как форма духовно-патриотического воспитания студентов. Макарьевские чтения: материалы X Международной научной конференции. Горно-Алтайск: РИО Горно-Алтайского государственного университета, 2015: 46 – 50.
4. Волкова Н.А., Новикова О.В., Орехова Т.И. Совершенствование коммуникативных компетенций в рамках празднования Дня славянской письменности и культуры. Мир науки. культуры, образования. № 1 (62) 2017:296-297.

**Поддержка общественных инициатив по сохранению и развитию этнокультурного наследия народов, проживающих в Республике Алтай**

*Романов Владимир Викторович, Дом дружбы народов Республики Алтай*

Согласно Стратегии реализации государственной национальной политики, государственная национальная политика как отрасль должна опираться на инфраструктуру: развитие этнодеревень, этнопарков, центров национальной культуры и других тематических учреждений как одно из ключевых её направлений. Сейчас основой этой инфраструктуры официально являются Дома дружбы и национальностей, которые есть во многих регионах Российской Федерации.

Правительством Республики Алтай в 2016 году создано автономное учреждение Республики Алтай «Дом Дружбы народов». Это этнокультурный, информационно-методический центр международного и межрегионального сотрудничества. Как координирующий центр, учреждение объединяет республиканские национально-культурные и религиозные организации.

Основными направлениями деятельности Дома Дружбы народов являются участие в реализации государственных программных документов стратегического планирования в области этнокультурного развития народов, возрождения российского казачества, укрепления социально-экономических условий коренных малочисленных народов, сохранения и развития языков народов проживающих в Республике Алтай, а также информационно-методическое обеспечение деятельности, направленное на поддержание межкультурного, межэтнического мира и согласия, организационно-техническое содействие объединениям, организациям и учреждениям, проведение культурно-досуговых и иных мероприятий.

Дом Дружбы народов участвует и организует крупные мероприятия республиканского уровня:

- организация тематических площадок в рамках проведения народных праздников «Эл Ойын», «Родники Алтая», «Масленица», «Чага-байрам», «Наурыз», «Дьылгаяк».

- организация мероприятий, приуроченных Дню России. Впервые по инициативе Дома Дружбы народов в 2016 году 12 июня, в День России, состоялся Парад дружбы народов и фестиваль национальных культур «Мы – россияне!». В 2021 году запущена серия мероприятий флешмобы «Флаги России», «Окна России», «Поем Россией», онлайн-парад «Дружба народов», конкурс «Горжусь тобой моя Россия», викторина «Россия – это Мы.», квест «Широка страна моя Россия».

- проведение акций и конкурсов в рамках празднования Международного дня родного языка, Дня славянской письменности и культуры, Дня государственного флага Российской Федерации, Дня алтайского языка, Дня Конституции Российской Федерации.

- организация мероприятий, посвящённых Дню народного единства. В 2020 году представлена серия видеоматериалов «МЫ ВМЕСТЕ», «День народного единства в лицах»,

онлайн-концерт национальных культурных организаций Республики Алтай «Мы едины!» и другие.

- ежегодно Дом Дружбы народов оказывает организационное, финансовое, материально-техническое обеспечение для участия делегации Республики Алтай в работе выставки-ярмарки «Сокровища Севера. Мастера и художники России» в Москве. На протяжении трёх лет мастера декоративно-прикладного искусства и народных традиционных промыслов, мастера-исполнители народных песен высоко оцениваются членами жюри. В 2020 году региональная экспозиция, подготовленная Домом Дружбы народов, завоевала 3 место. 3 место в конкурсе «Национальная кухня», Гран-при в номинации «Вокально-инструментальное творчество», 1 место в номинации «Текстиль, войлок, вышивка», 1 место в номинации «Изделия из кожи», 2 место в номинации «Горловое пение».

- проведение конкурса-фестиваля этнической моды «Алтын Оймок», направленного на развитие традиций национального костюма, сохранение богатого культурного наследия народов Республики Алтай. В 2020 году завершён первый этап – прием эскизов, по результатам которого мастерам эксклюзивных моделей одежды в национальном стиле оказана грантовая поддержка для пошива отобранных коллекций. Кульминацией мероприятия станет показ традиционных национальных костюмов, современных бытовых костюмов, национальных костюмов будущего, который запланирован на празднования дня народного единства.

- для поддержки общественных организаций региона, консолидации усилий органов исполнительной и законодательной власти, органов местного самоуправления, выработки единых идеологических подходов раз в два года проводится республиканская конференция «Республика Алтай – территория согласия» и гражданский форум «Мы вместе – Бис бирлик» с привлечением федеральных экспертов.

- организация и проведение семинаров по социальному проектированию «Проектная деятельность социально-ориентированных некоммерческих организаций Республики Алтай в сфере укрепления межнационального и межрелигиозного согласия». Ежегодно участие принимают более 200 представителей некоммерческих организаций, в качестве экспертов выступают представители Фонда президентских грантов и общественных организаций окружного и регионального уровней.

- принятие непосредственного участия в реализации социально-значимых проектов в сфере государственной национальной политики, межнациональных и межконфессиональных отношений, победивших в конкурсе на право получения социально ориентированными некоммерческими организациями субсидий. В 2020 году грантовую поддержку получили 8 проектов на общую сумму 1 млн рублей: проект «Изготовление кукол, говорящих на алтайском, тубаларском, теленгитском, кумандинском, челканском языках в национальной одежде», Республиканский фестиваль исполнителей народных песен – благопожеланий «Янгар кожон јанылгазы», Открытый фестиваль-конкурс «Юная Этно-Мисс», Первый межрегиональный фелтфестиваль «Золотое руно кочевников» и другие.

- содействие в направлении представителей Республики Алтай для участия в международных, федеральных, межрегиональных площадках: Международный этнокультурный фестиваль «Ёрдынские игры – Игры народов Евразии». Всероссийский молодежный форум тюркской молодежи «Золото тюрков», Форум молодежи коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации «Российский Север», фестивали казачьей культуры, участники которых отмечены на федеральном уровне призовыми местами и грантовой поддержкой на реализацию инициатив.

В целях оказания некоммерческим организациям содействия в решении организационно-технических проблем учреждением введен в эксплуатацию Ресурсный

центр для общественных организаций, зарегистрированных на территории Республики Алтай.

Материально-техническая база учреждения сегодня позволяет оказывать содействие некоммерческим организациям в организации проведения мероприятий различного формата с использованием современных мультимедийных технологий, площадок для презентационных выставок, предоставления помещений для осуществления уставной деятельности.

В марте 2020 года Федеральным агентством по делам национальностей учреждён Дом народов России. Новая организация призвана создавать условия для сохранения, развития и возрождения национальных культур в нашей стране.

В октябре 2020 года по инициативе Дома Дружбы народов Республики Алтай с указанным учреждением заключено Соглашение о взаимном сотрудничестве, совместной подготовке и реализации проектов. Уверенны, данное обстоятельство позволит скоординировать и усилить направления дальнейшей работы.

### **Формирование мотиваций к изучению алтайского языка через трудовое воспитание**

*Санаа Алена Олеговна, Горно-Алтайский педагогический колледж*

Язык как важнейшее средство общения людей, как величайшее духовное наследие того или иного народа, как инструмент развития грамотности и пополнения словарного запаса, играет огромную роль в разных сферах деятельности человека и требует особого внимания к его функционированию. В настоящее время достаточно остро стоит вопрос сохранения и развития национальных языков, духовной жизни общества. Исключением не стал и алтайский язык, являющийся национальным, государственным языком алтайского народа.

По данным ЮНЕСКО, каждый год в мире исчезает 10-15 языков, по этому поводу М.В. Зайнуллин отмечает, что «утрата языков означает, что вместе с ними исчезают и культуры, особые способы видения мира, кроме того, это и утрата национальной идентичности». Для решения проблемы исчезновения отдельных слов и особенности культуры алтайского народа предложен способ изучения алтайского языка через трудовое воспитание.

Целью данной статьи является исследование влияния трудового воспитания молодежи на формирование мотивации к изучению ими алтайского языка.

Цель определяет задачи:

1. изучить понятие «трудовое воспитание» и обозначить его составляющие;
2. рассмотреть виды трудового воспитания в культуре алтайского народа;
3. проанализировать практическую работу, направленную на обогащение словарного запаса через изготовление талкана.

В работах классиков, как К. Маркс, Ф. Энгельс, А.С. Макаренко, К.Д. Ушинский, Н.К. Крупская труд рассматривается как одна из ведущих общечеловеческих ценностей воспитания и развития личности.

Раскрывая вопрос трудового воспитания, можно вспомнить слова В.А. Сухомлинского: «Нет и быть не может воспитания вне труда и без труда, потому что без труда во всей его сложности и многогранности человека нельзя воспитывать».

Трудовое воспитание - процесс организации и стимулирования трудовой деятельности, который направлен на приобретение обучающимися навыков и формирование компетенции, добросовестного отношения к работе, развитие творческих способностей, инициативы, стремления к достижению более высоких результатов.

Трудовое воспитание ребенка начинается с формирования в семье и школе элементарных представлений о трудовых обязанностях.

Выделяют три функции трудового воспитания:

1. обучающая - овладение обучающимися практическими умениями и навыками в сфере труда;
2. развивающая - обеспечивает интеллектуальное, физическое, эмоционально-волевое, социальное развитие;
3. воспитательная - правильно организованный труд формирует трудолюбие, коллективизм, взаимодействие, дисциплинированность, инициативность.

Трудовое воспитание включает следующие виды труда:

- самообслуживание;
- хозяйственно - бытовой труд;
- труд на природе;
- ручной труд;
- умственный труд.

Говоря о трудовом воспитании в алтайской культуре, следует отметить, что алтайцы были кочевым народом, их быт строился почти на всех вышеперечисленных видах труда. Это отразилось и в устном народном творчестве алтайского народа, в пословицах и поговорках, например,

- Иштенкей ижин көргүзер. Работающий работу свою покажет.
- Иштенкейдин оозы үстү, иштебестин ичи куру. У работающего рот в масле, у не работающего желудок пустой.
- Иштенкей кижинин ады кайда да болзо макталар. Имя трудящегося везде будет восхваляться.
- Ишти тилле этпей, колло эт. Работу выполняй не языком/ болтовней, а руками.
- Иштенкейдин токтогы жаан, иштебестин калбагы жаан. У работающего дубинка большая, у лентяя ложка большая.
- Иштенгенин – ада – энене, үренгенин – бойына. Чему работать научился – это для родителей, а то, что освоил – самому себе.

Углубленное рассмотрение видов труда дает возможность перечислить основные виды трудового воспитания в алтайской культуре и быте:

1. связанные с природой – изготовление дров, сена, собирательство, охота, рыбалка, стройка, уход за огородом, садом, уборка территории, уход за животными и т.д.
2. хозяйственно – бытовой – уборка помещения, мытье посуды, стирка, приготовление еды и т.д. Самообслуживание более близок к этому виду воспитания – уход за собой, средства гигиены и т.д.
3. ручной труд – изготовление войлочных, шерстяных продуктов, ковров, картин, игрушек, украшений, бумажных, деревянных изделий, вязание, вышивание, выделка кожи и т.д.

4. Умственный труд, интеллектуальный труд - трудовая деятельность, продуктом которой является определенным образом оформленная информация. К этому виду можно отнести творческую деятельность, управление машинами, оборудованием, труд руководителей предприятий, учителей, юристов, психологов, экономистов, учащихся, студентов и т.д.

В рамках индивидуального проекта студенты 1 курса Горно-Алтайского педагогического колледжа выполняют научно – практические работы. Мы со студенткой школьно-алтайского отделения рассматривали влияние трудового воспитания молодежи на формирование мотивации к изучению алтайского языка на примере процесса изготовления талкана. Работа состояла в определении термина «талкан», изучении его роли в традиционной алтайской культуре, практическим путем были изучены все этапы изготовления продукта. Таким образом, в ходе приготовления талкана была выделена тематическая группа слов, которую мы оформили в таблицу по этапам изготовления продукта.

Талкан (от тюрк. talqan; рус. толокно – толочь) – мука из жареного ячменя или пшеницы. Этот экологически чистый продукт являлся основной пищей древних

кочевников, был одним из основных продуктов питания скотоводов, воинов, путешественников, крестьян и тех, кто занимался тяжелым физическим трудом. До сих пор распространен в кухне алтайцев, ногайцев, башкир, бурят, казахов, киргизов, монголов, татар, тувинцев, узбеков, чувашей, хакасов. На сегодняшний день талкан продолжает быть продуктом большого спроса и стал маркетинговым пищевым продуктом, который можно приобрести в аптеках и магазинах здорового питания. Талкан богат клетчаткой, витаминами, является натуральным энтеросорбентом, выводящим токсичные вещества, полезен для здоровья и красоты, для кожи, роста волос и ногтей, также сверхважен для молодых мам, в плане быстрой выработки качественного молока.

**Тематическая группа слов, описывающая процесс изготовления талкана**

**Таблица №1**

| <b>Литературный алтайский язык</b> | <b>Лексическое значение слова на русском языке</b>  | <b>Диалект</b> |
|------------------------------------|---|----------------|
| <b>Талкан</b>                      | еда из обжаренного или перемолотого ячменя или пшеницы;<br>толокно (рус.),<br>курмас (тюрк.)  |                |
| <b>Арба</b>                        | <b>1. ячмень;</b><br><b>2. ругать, бранить кого-то</b>  |                |
| <b>Аш</b>                          | <b>1. пшеница;</b><br><b>2. зерно;</b><br><b>3. пища, еда;</b><br><b>4. переливаться через край;</b><br><b>5. переваливать через что-либо;</b><br><b>6. закатываться (о солнце)</b> |                |
| <b>Аш - курсак</b>                 | продукты питания, пища, еда   |                |
| <b>Буудай</b>                      | <b>1. пшеница;</b><br><b>2. пшеничный</b>   |                |
| <b>Тойу</b>                        | сытый   |                |
| <b>Ток</b>                         | <b>1. сытный</b><br><b>2. ток (проводной)</b>   |                |
| <b>Амтанду</b>                     | вкусный   |                |
| <b>Томон</b>                       | <b>1. мука из ячменя</b><br><b>2. кожура ячменного зерна</b>  |                |
| <b>Мажак</b>                       | Колос   |                |
| <b>Арчыыр</b>                      | <b>1. вытирать что;</b><br><b>2. убирать, чистить, счищать что;</b><br><b>3. снимать (лак, макияж);</b><br><b>4. прочищать что;</b><br><b>5. перен. очищать, освящать</b>           |                |
| <b>Ылгаар</b>                      | <b>6. сортировать, отбирать (зерна);</b><br><b>7. различать, отличать кого-что;</b><br><b>8. выбирать, делить кого-что,</b><br><b>9. делать разбор (синтаксический)</b>             |                |

|                                 |  |                            |
|---------------------------------|--|----------------------------|
| <b>Сүрее-чөп</b>                | мусор  |                            |
| <b>Балкаш</b>                   | 1. <b>грязь;</b><br>2. слякоть;<br>3. раствор;<br>4. штукатурка  |                            |
| <b>Таш</b>                      | 1. <b>камень;</b><br>2. каменный   |                            |
| <b>Чара</b>                     | большая чаша   | табак                      |
| <b>Таар</b>                     | мешок  |                            |
| <b>Туткуш</b>                   | 1. ручка, держалка;<br>2. <b>прихватка</b>   |                            |
| <b>Казан</b>                    | 1. <b>котел, казан;</b><br>2. пища   |                            |
| <b>Куургыш</b>                  | 1. <b>казанок, в котором обжаривают ячмень, орехи;</b><br>2. мешалка (с круглой головкой из войлока или ткани для помешивания жарящегося зерна в казане; ср.булгуш |                            |
| <b>Куурыш</b>                   | обжарка зерен  |                            |
| <b>Айак</b>                     | 1. <b>чаша, чашка;</b><br>2. место у очага (обращенное к двери юрты);<br>3. коленная чашка   |                            |
| <b>Булгууш</b>                  | палочка для размешивания ячменя во время обжарки (обмотанная на конце тканью)  | Булгыш, (теленгитский)     |
| <b>Чарак</b>                    | 1. <b>зерно (обжаренное),</b> отруби;<br>2. крупа;<br>3. мера  |                            |
| <b>Саа</b>                      | 1. <b>шелуха зерна, мякина;</b><br>2. доить кого   | кабык, жулук, боркы, коозо |
| <b>Соку</b>                     | <b>ступа</b>   |                            |
| <b>Сокубала, сокунын балазы</b> | <b>пестик</b>  |                            |
| <b>Соктырыш</b>                 | 1. избивание;<br>2. <b>молотьба;</b><br>3. ткань;<br>4. фотографирование   | согыш (теленгитский)       |
| <b>Эскин</b>                    | Ручная веялка  |                            |
| <b>Эскиндеш</b>                 | Встряхивание   |                            |
| <b>Баспак</b>                   | 1. <b>ручной жернов, ручная зернотерка</b> (для раздавливания ячменя в талкан);<br>2. ловушка для ловли мелких зверей и птиц<br>3. теленок от 6 месяцев до года;   |                            |



|                                   |   |   |
|-----------------------------------|---|---|
|                                   | 4. название посуды из шкуры головы КРС;<br>5. название болезни овец       |   |
| <b>Баспакта</b>                   | 1. <b>придавливать, давить;</b><br>2. ловить на мышеловку;                |   |
| <b>Баспактын тѳжѳги</b>           | материал из кожи овцы или марала, которую кладут под баспак               |   |
| <b>Ўсти</b>                       | 1. верх, верхняя часть, верхний слой;<br>2. <b>поверхность чего-либо;</b> |   |
| <b>Кодыр</b>                      | 1. парша, короста, чесотка;<br>2. паршивый, <b>корявый,</b> рябой         |   |
| <b>Элгек</b>                      | Сито, решето  |   |
| <b>Элге</b>                       | Просеивать что  |   |
| <b>Жармак</b>                     | Крупный помол   |   |
| <b>Жарма</b>                      | Ячменная крупа  |   |
| <b>Козыр</b>                      | Крупный (о сыпучих веществах)   |   |
| <b>Напитки и блюда из талкана</b> |   |   |
| <b>Продукт</b>                    | ингредиент  | Русский перевод   |
| <b>Чай с талканом и кууртымаш</b> | чай (кара, жажыл, ѳлѳн)   | заварка чая   |
|                                   | сѳт   | молоко  |
|                                   | тус   | соль  |
|                                   | суу   | вода  |
|                                   | талкан  | талкан  |
|                                   | кууртымаш   | нутряное баранье сало, жарится с добавлением муки                                     |
| <b>Конфеты из талкана</b>         | талкан  | талкан  |
|                                   | суу/сѳт/чай   | вода/ молоко/ чай   |
|                                   | чикир   | сахар   |
| <b>Кадыкту сарју</b>              | Сары сарју  | топленое масло  |
|                                   | Кургак аарчы  | молочный продукт в виде сухого творожистого осадка, остающегося после перегонки араки |
|                                   | чикир   | сахар   |
|                                   | јымурут   | черемуха  |
|                                   | талкан  | талкан  |

Каша с талканом, орехами и медом, чок-чок, коктейль из талкана, творог с талканом, чай с талканом и пряности (цампу, тибетский рецепт), суп и т.д.

Подводя итоги научно-практической работы можно сделать вывод, что данный вид трудового воспитания эффективен для изучения алтайского языка, дает возможность рассмотрения словарного, культурного, межкультурного, фольклорного пластов.

Мотивация к изучению алтайского языка через трудовое воспитание - многоаспектная и многогранная тема, до конца еще не разработанная в алтайском

языковедении. Но тема интересная и актуальная, ее можно реализовать на уроках родного языка и литературы, ИГА, на занятиях внеурочной деятельности (классные часы, проекты, кружки, клубы, оздоровительно-образовательные лагеря, выставки, конкурсы, мероприятия филологического, краеведческого направления). Например, апробация такого вида работы проходила в рамках общероссийской акции «Народная культура для школьников» в МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №7 г. Горно-Алтайска», мастер-класс по встряхиванию и терке талкана проводили работники Республиканского центра народного творчества вместе с представителями торговой компании «Алтай талкан».

Мы не претендуем на полноту исследования, и указанные выше примеры могут быть исследованы с разных сторон (философии, религии, культуры, истории, на основе связи с тюркскими языками и т.п.). Но мы убедились в том, что «язык земли» живет и рассказывает нам о наблюдательности наших предков, связи поколений, мотивируя на изучение алтайского языка, происходит формирование национального самосознания, а для малочисленного народа это крайне важно.

Список использованной литературы:

1. Зайнуллин М.В. Проблемы развития и сохранения родных языков и национальных культур в эпоху глобализации / М.В. Зайнуллин.- Проблемы востоковедения.-2012.-№3.(57).

2. Тепукова Н. Энчибисти эбиртип (Наследие) / Нина Тепукова, Энчибисти эбиртип (Наследие) .- Горно-Алтайск, РОО «Сохранение культуры Алтая. – «Азатпай»», 2019. – 400 с.

Интернет-ресурсы:

3. Гамазова С.В. Трудовое воспитание младшего школьника  
<http://vestnikpedagoga.ru/servisy/publik/publ?id=12438>

4. <https://единыйурок.рф>